



POWERTWIN



INSTRUCTIONS



español	13
english	21
français	29
deutsch	37
italiano	45
português	53
nederlands	61
norsk	69
svenska	77
русский	85

dansk	93
polski	101
slovenščina	109
slovenčina	117
česky	125
magyar	133
türkçe	141
中文	149
Ελληνικά	157



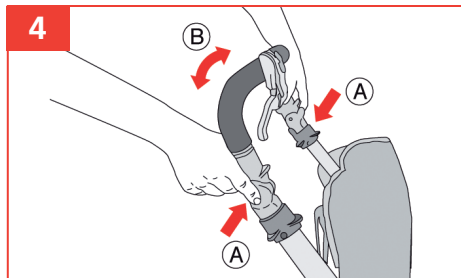
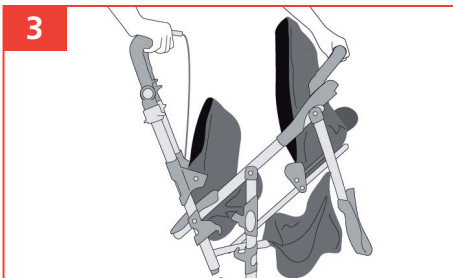
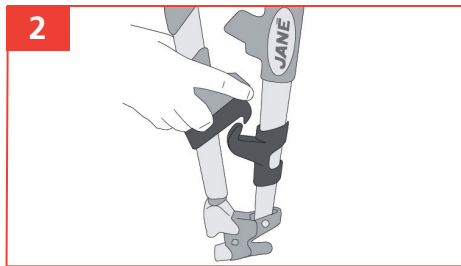
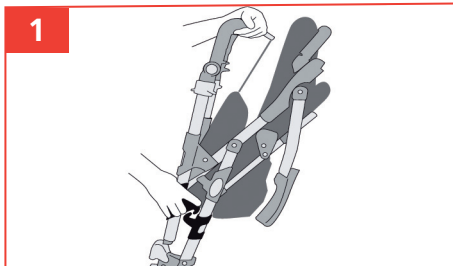


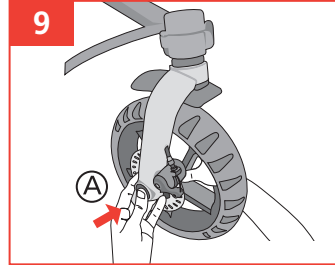
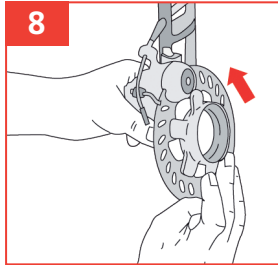
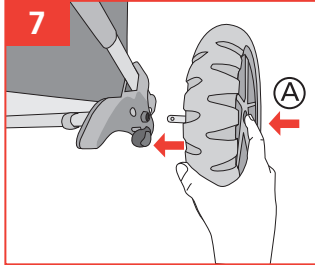
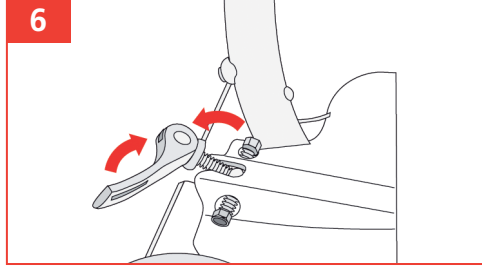
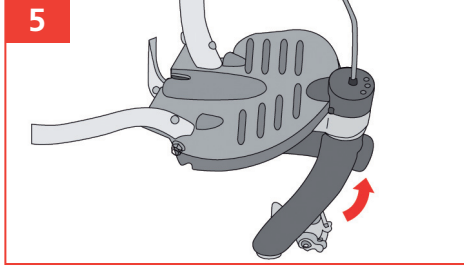
A

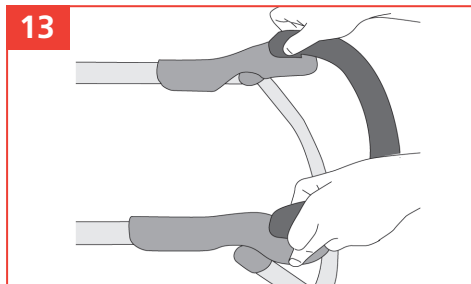
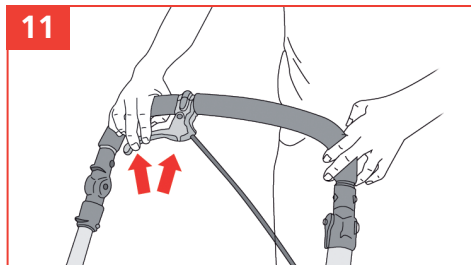
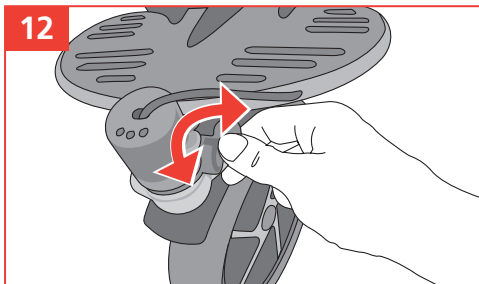
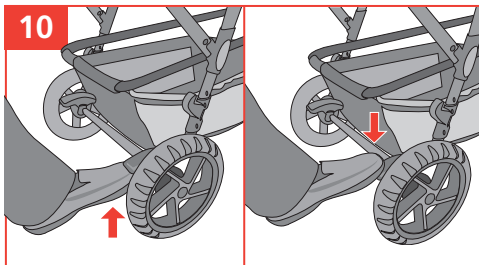


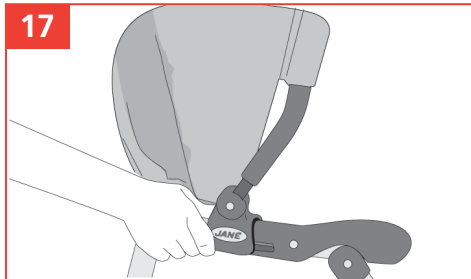
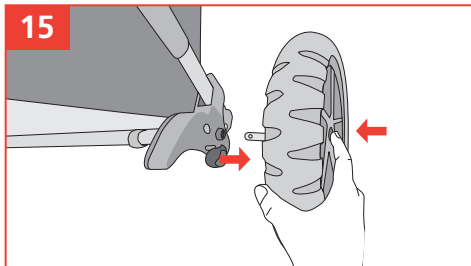
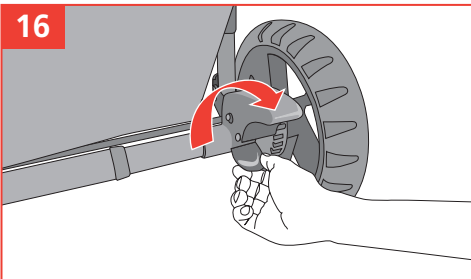
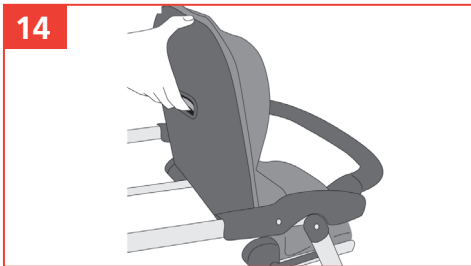
figures

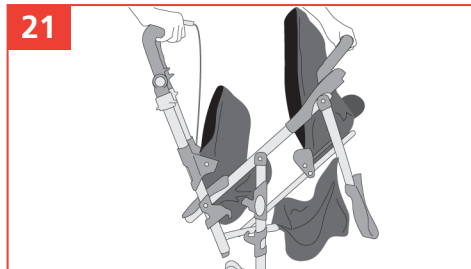
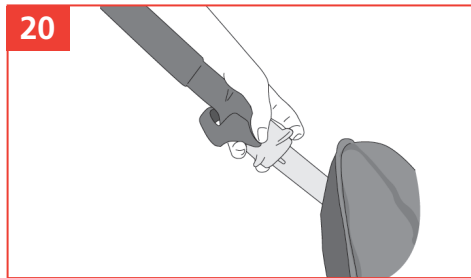
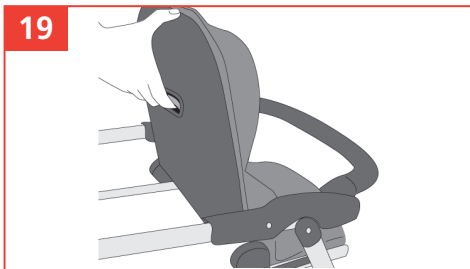
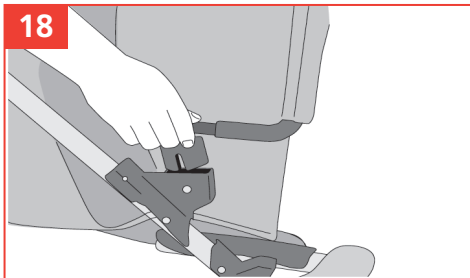
3

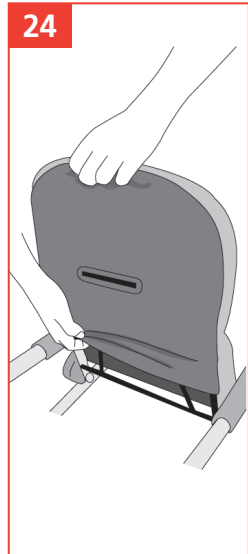
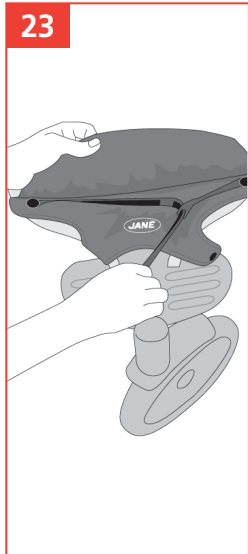
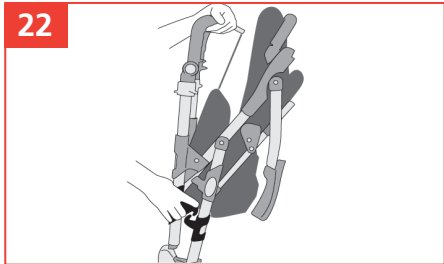


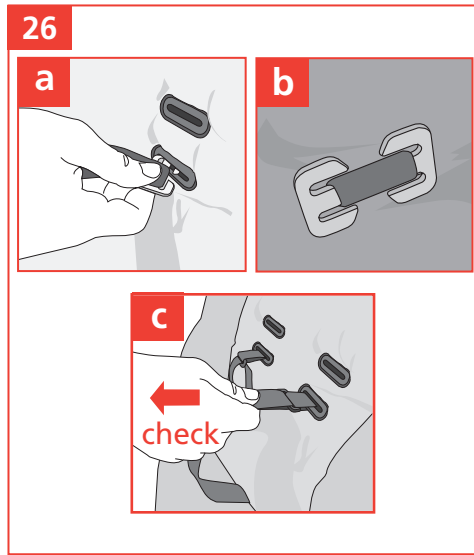
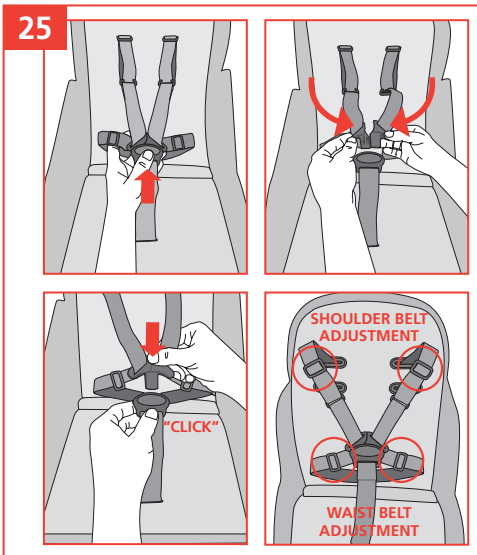






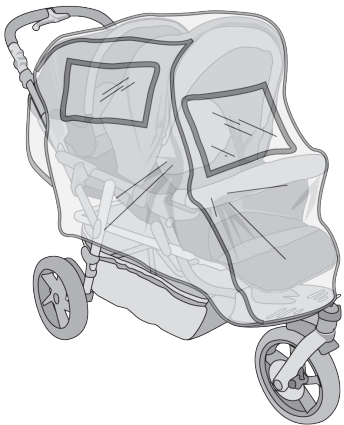




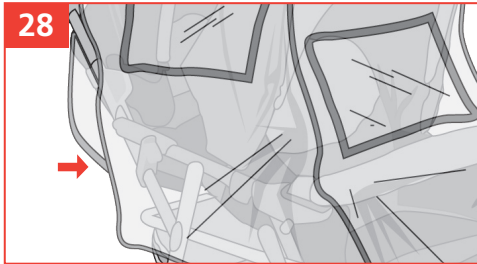




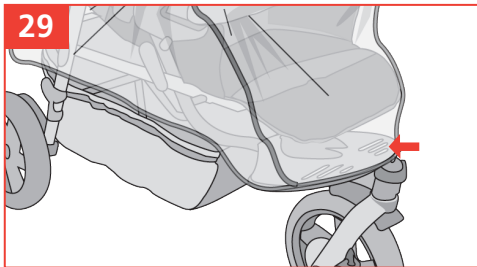
27



28



29





POWERTWIN

12

POWERTWIN



INDICE

ADVERTENCIAS	14
1- DESPLEGADO Y MONTAJE INICIAL	16
2- FRENOS	16
3- RIESGOS DE LA INCLINACIÓN	16
4- GIRATORIO	16
5- PROTECTOR	17
6- REGULACIÓN DEL RESPALDO	17
7- DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS	17
8- REGULACIÓN DE LA SUSPENSIÓN	17
9- MONTAJE DE LAS CAPOTAS	17
10- PLEGADO DE LA SILLA	18
11- EXTRACCIÓN DEL TAPIZADO	18
12- CINTURÓN DE SEGURIDAD	18
13- OBSERVACIONES	19
14- INSTRUCCIONES PARA EL PROTECTOR DE LLUVIA	19
15- INFORMACIÓN SOBRE EL LAVADO	19
16- MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN	20
INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA	20

ADVERTENCIAS

- Importante – Guardar estas instrucciones para futuras consultas.
- ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido.
- ADVERTENCIA: Comprobar que todos los dispositivos de cierre están engranados antes de su uso.
- ADVERTENCIA: Para evitar lesiones mantenga al niño alejado durante el proceso de plegado y desplegado del producto.
- ADVERTENCIA: No permita que el niño juegue con este producto.
- ADVERTENCIA : Esta silla no es apta para niños menores de 6 meses.
- ADVERTENCIA: Utilice siempre el sistema de retención.
- ADVERTENCIA: Comprobar que todos los componentes están correctamente engranados antes de su uso.
- ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Esta silla es para niños a partir de 6 meses y hasta 15 kg
- Activar siempre el freno antes de colocar o retirar a los niños de la silla.
- Cualquier carga colocada en el manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o en los laterales de la silla afecta a su estabilidad.
- Esta silla ha sido diseñada para uno o dos niños. No usarla con más niños.
- Nunca utilizar accesorios que no hayan sido aprobados por JANÉ, SA.
- Utilizar solamente repuestos suministrados o recomendados por JANÉ.
- La carga máxima permitida en la cesta portaobjetos nunca puede superar lo indicado en la cesta (4 kg).



- **ADVERTENCIA:** Mantener al niño alejado de las partes móviles cuando un adulto responsable las esté manipulando.
- **ADVERTENCIA:** Mantener al niño alejado de la silla durante el plegado y desplegado de la misma.
- **ADVERTENCIA:** Realice estas operaciones con sumo cuidado, para evitar pequeños cortes, pellizcos o arañazos.
- **ADVERTENCIA:** No dejar nunca al niño en la silla cuando suba o baje escaleras ni cuando viaje en cualquier medio de transporte.
- **ADVERTENCIA:** Nunca permita que el niño se ponga de pie en el reposapiés.
- **ADVERTENCIA:** No ponga peso en la parte superior de la capota.
- **ADVERTENCIA:** Cuando el freno esté accionado, asegúrese de que la silla está correctamente frenada. Puede ser necesario empujar ligeramente la silla, para que el freno se active completamente.

1- DESPLEGADO Y MONTAJE INICIAL

- Libere el cierre de plegado y abra el chasis hasta que oiga un "click" de los bloqueos principales. **1-2-3**
- Ajuste la inclinación de la empuñadura a la altura deseada. **4**
- Fije el reposapiés a su posición normal de uso. **5-6**
- Encaje las dos ruedas traseras en el chasis. **7**
- Ajuste el disco delantero. **8**
- Fije la rueda delantera manteniendo pulsado el botón. **9**

2- FRENOS

Su POWERTWIN dispone de dos mecanismos de freno.

- El freno trasero es el freno principal y actúa simultáneamente sobre las dos ruedas traseras. **10**
- El freno delantero es un freno progresivo muy similar al freno de una bicicleta. **11**

⚠ ADVERTENCIA: No es posible estacionar el coche utilizando el freno Delantero. Utilice siempre el freno de estacionamiento trasero.

3- RIESGOS DE LA INCLINACIÓN

- Si coloca peso únicamente en el asiento trasero, la silla puede inclinarse hacia atrás.
- Coloque siempre el niño con más peso en el asiento delantero.
- Coloque siempre en primer lugar el niño del asiento delantero. Saque siempre en primer lugar el niño del asiento trasero.
- No coloque bolsos, bolsas de compra, paquetes y otros accesorios en el manillar o en una o ambas capotas, ya que pueden caer encima del niño o cambiar el equilibrio de la silla, haciéndola inestable.

4- GIRATORIO

- Para bloquear o desbloquear la rueda delantera giratoria gire la palanca de la imagen en sentido horario y antihorario. **12**



5- PROTECTOR

- Para desmontar el protector, tire de él pulsando los dos botones al mismo tiempo. **13**

6- REGULACIÓN DEL RESPALDO

- Puede regular el respaldo delantero tirando de la asa y moviéndolo hasta la posición deseada. **14**
- **ATENCIÓN:** Los niños pueden resbalar si tienen la correa entre las piernas abierta, con el consiguiente peligro de estrangulamiento. No utilice nunca el coche en posición reclinada a menos que el niño esté firmemente sujeto siguiendo las instrucciones sobre el cinturón de seguridad.
- Su POWERTWIN ha sido diseñado con la seguridad necesaria para que pueda ser utilizado como coche o como silla de paseo. El apoyo para la cabeza ofrece una protección extra al ocupante con fin de evitar posibles caídas.

7- DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

- Para quitar las ruedas traseras mantenga presionado el liberador de cada rueda, y proceda a retirarlas. **15**

8- REGULACIÓN DE LA SUSPENSIÓN

- La suspensión trasera tiene dos posiciones de dureza. **16**



Posición blanda



Posición dura

9- MONTAJE DE LAS CAPOTAS

- Para montar la capota delantera deslice los soportes capota en las ranuras de los apoyabrazos. **17**
- En la capota trasera introduzca los soportes capota en los acoples traseros PRO-FIX. **18**

10- PLEGADO DE LA SILLA

- Ponga los respaldos en su posición más vertical. **19**
- Se recomienda quitar las capotas para el plegado de la silla.
- Retire cualquier objeto de la cestilla que pueda dificultar la operación de cierre.
- Libere los bloqueos principales a ambos lados de la empuñadura, iniciando el movimiento de plegado.
- El bloqueo izquierdo tiene un mecanismo extra de seguridad. **20**
- Cierre el chasis tal como se explica hasta que actúe el seguro de plegado. **21-22**

11- EXTRACCIÓN DEL TAPIZADO

- Cada uno de los tapizados del POWERTWIN está fijado al chasis por 4 broches y una correa con cierre velcro situada debajo de los asientos. **23-24**

12- CINTURÓN DE SEGURIDAD

- Su cochecito dispone de un arnés de seguridad para que su hijo esté seguro en todo momento. Ajuste el cinturón al niño siempre que use el cochecito. **25**
- Ajuste la longitud de las tiras para que el niño esté firmemente sujeto. Utilice los ajustes de las tiras para ajustar la longitud del sistema de retención.
- Cuando su hijo es pequeño use las posiciones bajas para las tiras de hombros. Cuando es mayor utilice las posiciones superiores. La cinta debería salir lo más perpendicular posible al respaldo cuando el sistema de retención está puesto.
- Al cambiar de la posición inferior a la posición superior asegúrese que el final del arnés está puesto correctamente y tire para confirmarlo. **26.a.b.c**

⚠ ADVERTENCIA Evite daños graves por caída.

Siempre use el sistema de retención.


Siempre utilice los sistemas de seguridad de su producto Jané, incluyendo sistemas de bloqueo, frenos, sistema de retención de 5 puntos.

NUNCA deje al niño en este producto Jané cuando el sistema de retención está desatado. El niño podría estrangularse con las cintas sueltas.



13- OBSERVACIONES

- Este vehículo es para niños de 6 meses y hasta 15 kg.

 **ADVERTENCIA:** No utilice nunca la tira entrepiernas sin el cinturón abdominal.

- Peso máximo autorizado en la cesta: 4 kg. La estabilidad del coche puede verse afectada por un sobrepeso en la cesta.

14- INSTRUCCIONES PROTECTOR DE LLUVIA

- Ajuste el protector de lluvia tal y como se muestra en la imagen. [27](#)
- Ajuste el cierre del velcro trasero y las abrazaderas delanteras. [28-29](#)

15- INFORMACIÓN SOBRE EL LAVADO

- **ATENCIÓN:** Lea las etiquetas de lavado que se encuentran en el tejido para seguir las instrucciones de lavado correctamente.
- Algunas piezas de tela como las capotas y las fundas únicamente se pueden lavar a mano.
- Seque la funda del asiento al aire libre, alejada de los rayos del sol demasiado fuertes.
- No pliegue la silla ni los accesorios si aún están mojados ni los guarde en un sitio húmedo, ya que provocará la aparición de moho.
- Para lavar las piezas de plástico, utilice únicamente detergente suave y agua templada.



16- MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- Revise siempre su silla de paseo para buscar signos de desgaste. Engrase las partes móviles.
- Mantenga las piezas de metal limpias y secas para evitar su oxidación. Lubrique las piezas y mecanismos móviles regularmente con WD40 o un spray con base de silicona. No utilice grasa ni aceite.
- Revise regularmente todos los remaches y dispositivos de seguridad para comprobar que están apretados y asegurados, en particular el primer bloqueo y el secundario, los cuales mantienen erguida la silla. Inspeccione el arnés, las ruedas y los frenos y sustitúyalos si es necesario.
- Sortee los bordillos con cuidado. Los impactos continuos pueden causar daños en la silla. Tanto para su seguridad como para la buena conservación de este producto, es importante que haga una revisión periódica en cualquiera de nuestros talleres oficiales.



INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en la ley 23 / 2003 de 10 de julio. Conservar la factura de compra, es imprescindible su presentación en la tienda dónde adquirió el producto para justificar su validez ante cualquier reclamación.


Quedan excluidos de la presente garantía aquellos defectos o averías producidas por un uso inadecuado del artículo o el incumplimiento de las normas de seguridad y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones y en las etiquetas de lavado, así como los elementos de desgaste por uso normal y manejo diario.

La etiqueta que contiene el número de chasis de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto, contiene información importante.

Atención:

Para obtener la máxima seguridad y atención sobre su nuevo JANÉ, es muy importante que rellene la tarjeta de registro que encontrará en la página www.jane.es

El registro le permitirá informarse, si es necesario, de la evolución y mantenimiento de su producto. También, siempre que lo desee, le podremos informar de nuevos modelos o noticias que consideremos pueden ser de su interés.





INDEX

WARNINGS	22
1- UNFOLDING AND INITIAL ASSEMBLY	24
2- BRAKES	24
3- TILTING DANGER	24
4- ROTATION	24
5- PROTECTOR	25
6- ADJUSTING THE BACKREST	25
7- REMOVING THE REAR WHEELS	25
8- ADJUSTING THE SUSPENSION	25
9- FITTING THE HOODS	25
10- FOLDING THE CHAIR	26
11- REMOVING THE UPHOLSTERY	26
12- SEAT BELT	26
13- OBSERVATIONS	27
14- RAIN COVER INSTRUCTIONS	27
15- WASHING INFORMATION	27
16- MAINTENANCE AND REPAIR	28
INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE	28



WARNINGS

- Important – Keep these instructions for future reference.
- WARNING Never leave your child unattended.
- WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- WARNING To avoid injury ensure that your child is kept at a safe distance when unfolding and folding this product.
- WARNING Do not let your child play with this product.
- WARNING This seat unit is not suitable for children under 6 months.
- WARNING Always use the restraint system.
- WARNING Check that all components are correctly engaged before use.
- WARNING This product is not suitable for running or skating.
- This vehicle is intended for children from 6 months and up to 15 kg.
- Always put the brake on when getting children in and out of the pushchair.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- This vehicle has been designed to be used by one or two children. Do not use it with more children at the same time.
- Never use accessories that have not been approved by JANÉ, S.A.
- Only replacement parts supplied or recommended by JANÉ should be used.
- The maximum amount carried in the basket must never



exceed the weight indicated on the basket (4 kg).

- **WARNING:** The child should be kept at a safe distance from the mobile parts when the responsible adult is handling these.
- **WARNING:** It is important to make sure that the child is kept at a safe distance from the pushchair while it is being folded or unfolded.
- **WARNING:** Carry out these manoeuvres with care, to prevent cuts, pinches or scratches.
- **WARNING:** Never leave the child in the pushchair when going up or down stairs or when travelling in any mode of transport.
- **WARNING:** Never allow the child to stand up on the footrest or footboard.
- **WARNING:** Do not put weight on top of the hood.
- **WARNING:** When the brake is on make sure that the pushchair has braked correctly. It may be necessary to push the pushchair slightly for the brake to be fully activated.

1- UNFOLDING AND INITIAL ASSEMBLY

- Release the folding catch and open the frame until the main locks click. **1-2-3**
- Adjust the handle to the required height. **4**
- Fix the footrest to its normal position of use. **5-6**
- Fit the two rear wheels onto the frame. **7**
- Adjust the front disc. **8**
- Fasten the front wheel keeping the button pressed. **9**

2- BRAKES

- Your POWERTWIN PRO has two brake mechanisms.
- The rear brake is the main brake and it works simultaneously on the two rear wheels. **10**
- The front brake is a progressive brake, very similar to a bicycle brake. **11**

⚠ WARNING: it is not possible to park the pushchair using the front brake. Always use the rear parking brake.

3- TILTING DANGER

- If weight is placed just on the rear seat the pushchair may tilt backwards.
- Always place the heaviest child in the front seat.
- Always place the child in the front seat first. Always remove the child from the rear seat first.
- Do not place bags, shopping bags, packets and other accessories on the handlebar or on one or both of the hoods, as they may fall on top of the child or change the balance of the pushchair, making it unstable.

4- ROTATION

- To lock and unlock the front wheel swivel turn the lever shown in the image clockwise and anti-clockwise. **12**



5- PROTECTOR

- To remove the protector, pull it while pressing the two buttons at the same time. **13**

6- ADJUSTING THE BACKREST

- You can adjust the front backrest by pulling the handle and moving it to the required position. **14**
- WARNING:** The children may slip if the crotch strap is open, with the subsequent danger of strangulation. Never use the pushchair in the reclined position unless the child is firmly secured following the seat belt instructions.
- Your **POWERTWIN PRO** has been designed with the necessary safety so it can be used as a pram or a pushchair. The headrest offers extra protection for the child as a means of avoiding possible falls.

7- REMOVING THE REAR WHEELS

- To take the rear wheels off keep the release catches pressed down on each wheel and then remove them. **15**

8- ADJUSTING THE SUSPENSION

- The rear suspension has two positions of hardness. **16**



Soft position



Hard position

9- FITTING THE HOODS

- To fit the front hood slide the hood supports into the slots of the armrests. **17**
- For the rear hood insert the hood supports into the **PRO-FIX** rear slots. **18**

10- FOLDING THE CHAIR

- Put the backrests into their most upright position. **19**
- It is advisable to remove the hoods when folding the chair.
- Remove any object from the basket that may hinder the closing operation.
- Release the main locks on both sides of the handlebar, to start the folding movement.
- The left lock has an extra safety mechanism. **20**
- Close the frame as explained until the folding safety catch is activated. **21-22**

11- REMOVING THE UPHOLSTERY

- Each of the upholstery covers of the POWERTWIN is fastened to the frame by 4 clasps and a strap with a Velcro fastener located below the seats. **23-24**

12- SEAT BELT

- Your pushchair has a safety harness to keep your child safe at all times. Fit the belt onto the child whenever he is using the pushchair. **25**
- Adjust the strap's length to fit your child firmly. Use the strap adjustments to adjust the restraint system length.
- When your child is small use the lower position for the shoulder straps. When he is older use the upper position. The strap should be as perpendicular to the backrest as possible when the restraint system is fastened.
- When changing from lower to upper position make sure that the bottom bracket is correctly placed and pull to confirm. **26.a.b.c**

⚠ WARNING Avoid serious harm caused by falls by always using the restraint system.


Always use the safety systems of your Jané product, including the locking systems, brakes, 5-point restraint system.

NEVER leave the child in this Jané product when the restraint system is unfastened. The child could be strangled by the loose straps.



13- OBSERVATIONS

- This vehicle is suitable for children of 6 months and up to 15 kg.

 **WARNING:** Never use the crotch strap without the abdominal belt.

- Maximum weight permitted in the basket: 4 kg. The stability of the pushchair may be affected by overloading the basket

14- RAIN COVER INSTRUCTIONS

- Adjust the rain cover as shown in diagram. **27**
- Adjust the rear Velcro fastener and the front clasps. **28-29**

15- WASHING INFORMATION

- **WARNING:** Read the washing labels on the upholstery to follow the washing instructions correctly.
- Some material parts such as the hoods and the covers **CAN ONLY BE HAND WASHED.**
- Dry the seat cover outdoors, away from strong sunlight.
- Do not fold the chair or the accessories if they are still wet and do not store them in a damp place, as this will cause mould to appear.
- To wash the plastic parts, only use a mild detergent and warm water.



16- MAINTENANCE AND REPAIR

- Always check your pushchair for signs of wear and tear. Grease the mobile parts.
- Keep the metal parts clean and dry to avoid rust. Regularly lubricate the mobile parts and mechanisms with WD40 or a silicon-based spray. Do not use grease or oil.
- Regularly check all the rivets and safety devices to check that they are tight and secure, especially the primary and secondary lock, which keep the pushchair upright. Inspect the harness, the wheels and the brakes and replace them if necessary.
- Go up and down kerbs carefully. Continual impact may cause damage to the pushchair. For your safety and the good conservation of this product, it is important to bring it to one of our official workshops for regular inspections.

INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE

This article comes with a guarantee in accordance with the provisions of law 23 / 2003 of 10th July. Keep your receipt as proof of purchase, it is essential to present the receipt in the shop where you bought the product to confirm validity of the guarantee in the event of any problems.

This guarantee excludes any defects or breakages caused by inappropriate use of the article or inobservance of the safety and maintenance rules listed in the instruction pages and on the care labels, as well as faults caused by wear and tear through normal use and daily handling.

The label displaying the chassis number of the model should never be taken off, it contains important information.

Notice:

For the maximum safety and care of your new JANÉ product, it is very important that you complete the registration card found on the web page www.jane.es

This registration means we can inform you, if necessary, of the evolution and maintenance of your product. Additionally, if you would like, we can also inform you about new models or news that we think may be useful for you.



TABLE DES MATIÈRES

MISES EN GARDE	30
1- DÉPLIAGE ET MONTAGE INITIAL	32
2- FREINS	32
3- RISQUES DE L'INCLINAISON	32
4- ROUE PIVOTANTE	32
5- PROTECTION	33
6- RÉGLAGE DU DOSSIER	33
7- DÉMONTAGE DES ROUES ARRIÈRE	33
8- RÉGLAGE DE LA SUSPENSION	33
9- MONTAGE DES CAPOTES	33
10- PLIAGE DE LA POUSSETTE	34
11- EXTRACTION DE LA HOUSSE	34
12- HARNAIS DE SÉCURITÉ	34
13- OBSERVATIONS	35
14- INSTRUCTIONS POUR L'HABILLAGE DE PLUIE	35
15- INFORMATIONS RELATIVES AU LAVAGE	35
16- ENTRETIEN ET RÉPARATION	36
INFORMATIONS SUR LA GARANTIE	36

MISES EN GARDE

- Rappel important - Veuillez conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure.
- MISE EN GARDE : ne laissez jamais un enfant sans surveillance.
- MISE EN GARDE : vérifiez si les dispositifs de verrouillage sont bien enclenchés avant l'utilisation.
- MISE EN GARDE : ne laissez pas l'enfant à proximité de la poussette lors du pliage et du dépliage afin d'éviter tout risque de blessures.
- MISE EN GARDE : ne laissez pas l'enfant jouer avec cet article.
- MISE EN GARDE : la poussette ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.
- MISE EN GARDE : utilisez toujours le harnais de sécurité.
- MISE EN GARDE : vérifiez si tous les composants sont bien enclenchés avant l'utilisation.
- MISE EN GARDE : ce article n'est pas adapté pour faire du jogging ou du roller.
- La poussette est adaptée à des enfants à partir de 6 mois et jusqu'à 15 kg.
- Enclenchez toujours le frein avant d'installer ou de sortir l'enfant de la poussette.
- Toute charge posée sur le guidon et/ou sur la partie arrière du dossier et/ou sur les côtés de la poussette aura des conséquences sur sa stabilité.
- La poussette a été conçue pour un ou deux enfants. Il ne faut pas l'utiliser avec plus de deux enfants.
- N'utilisez jamais d'accessoires qui n'ont pas été homologués par JANÉ, SA.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou recommandées par JANÉ.
- La charge maximum autorisée dans le panier ne devra jamais dépasser le poids indiqué (4 kg).



- MISE EN GARDE : veuillez tenir l'enfant éloigné des parties mobiles lorsqu'un adulte est en train de les manipuler.
- MISE EN GARDE : veuillez tenir l'enfant éloigné de la poussette lors du pliage et du dépliage.
- MISE EN GARDE : veuillez réaliser ces opérations avec soin afin d'éviter tout risque de coupures, pincements ou éraflures.
- MISE EN GARDE : ne laissez jamais l'enfant dans la poussette pour descendre ou monter les escaliers ou lors de trajets dans un mode de transport.
- MISE EN GARDE : ne laissez jamais l'enfant se mettre debout sur le repose-pied.
- MISE EN GARDE : ne mettez jamais d'objet lourd sur la partie supérieure de la capote.
- MISE EN GARDE : lorsque le frein est enclenché, vérifiez si la poussette est bien freinée. Il sera peut-être nécessaire de pousser légèrement la poussette vers l'avant pour enclencher complètement le frein.


1- DÉPLIAGE ET MONTAGE INITIAL

- Débloquez le verrouillage de pliage et ouvrez le châssis. Veillez à entendre un "clac" des blocages principaux. **1-2-3**
- Réglez l'inclinaison du guidon à la hauteur voulue. **4**
- Fixez le repose-pied sur la position normale d'utilisation. **5-6**
- Emboîtez les deux roues arrière sur le châssis. **7**
- Réglez le disque avant. **8**
- Fixez la roue avant tout en appuyant sur le bouton. **9**

2- FREINS

La POWERTWIN dispose de deux mécanismes de frein.

- Le frein arrière est le frein principal et agit simultanément sur les deux roues arrière. **10**
- Le frein avant est un frein progressif qui ressemble à un frein de bicyclette. **11**


 **MISE EN GARDE** : il n'est pas possible de garer la poussette en utilisant le frein avant. Utilisez toujours le frein arrière.



3- RISQUES DE L'INCLINAISON

- Si tout le poids se trouve sur le siège arrière, la poussette risque de basculer à l'arrière.
- Placez toujours l'enfant le plus lourd sur le siège avant.
- Commencez toujours par installer l'enfant dans le siège avant. Sortez toujours l'enfant du siège arrière en premier.
- N'accrochez pas de sacs, commissions, paquets et autres accessoires sur le guidon ou sur une des deux capotes. Ces objets risquent de tomber sur l'enfant ou de réduire la stabilité de la poussette.

4- ROUE PIVOTANTE

- Pour bloquer ou débloquer la roue avant pivotante, tournez la manette indiquée sur l'image dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. **12**
- 



5- PROTECTION

- Pour démonter la protection, il faut y tirer dessus et appuyer sur les deux boutons simultanément. **13**

6- RÉGLAGE DU DOSSIER

- Vous pouvez régler le dossier avant en tirant sur la anse pour l'incliner sur la position souhaitée. **14**
- ATTENTION : les enfants peuvent glisser si la sangle d'entrejambe est ouverte. Ils risquent également de s'étrangler. Il ne faut jamais utiliser la poussette dans la position inclinée sauf si l'enfant est bien attaché selon les instructions relatives au harnais de sécurité.
- La POWERTWIN a été conçue selon des critères de sécurité pour être utilisée comme poussette ou poussette tout-terrain. La tête offre une protection supplémentaire à l'enfant afin d'éviter tout risque de chutes.

7- DÉMONTAGES DES ROUES ARRIÈRE

- Pour retirer les roues arrière, appuyez sur le bouton de déblocage de chaque roue. **15**

8- RÉGLAGE DE LA SUSPENSION

- La suspension arrière a deux positions de fermeture. **16**



Position souple



Position ferme

9- MONTAGE DES CAPOTES

- Pour monter la capote avant, faites glisser les supports de la capote dans les rainures des accoudoirs. **17**
- Introduisez les supports de la capote dans la capote arrière, dans les parties d'assemblage arrière PRO-FIX. **18**

10- PLIAGE DE LA POUSSETTE

- Mettez les dossiers dans leur position la plus verticale. **19**
- Il est recommandé de retirer les capotes pour plier la poussette.
- Retirez tous les objets du panier qui risquent de gêner l'opération de pliage.
- Libérez les blocages principaux de chaque côté du guidon en commençant le mouvement de pliage.
- Le blocage de gauche possède un mécanisme supplémentaire de sécurité. **20**
- Fermez le châssis selon les indications jusqu'à l'enclenchement de la sécurité de pliage. **21-22**

11- EXTRACTION DE LA HOUSSE

- Les housses du POWERTWIN sont fixées au châssis au moyen de 4 boutons et d'une bande velcro placée sous les sièges. **23-24**

12- HARNAIS DE SÉCURITÉ

- La poussette dispose d'un harnais pour garantir la sécurité de l'enfant à tout moment. Il faut toujours utiliser le harnais. **25**
- Réglez la longueur des sangles pour que l'enfant soit bien attaché. Utilisez les pièces de réglage des sangles pour régler la longueur du harnais de sécurité.
- Lorsque l'enfant est petit, utilisez les positions basses pour les sangles d'épaule. Lorsque l'enfant est plus grand, utilisez les positions supérieures. La sangle doit être le plus perpendiculaire possible par rapport au dossier lorsque le harnais de sécurité est mis en place.
- En passant de la position inférieure à la position supérieure, il faut s'assurer que la fin du harnais est bien mise en place. Tirez-y dessus pour vérifier. **26.a.b.c**

⚠ MISE EN GARDE : pour éviter tout risque de blessures graves dues aux chutes, utilisez toujours le harnais.


Utilisez toujours les systèmes de sécurité de votre article Jané, sans oublier les systèmes de blocage, les freins, le harnais à 5 points.

NE LAISSEZ JAMAIS l'enfant dans la poussette Jané lorsque le harnais est détaché. L'enfant risque de s'étrangler avec les sangles.



13- OBSERVATIONS

- La poussette est adaptée à des enfants de 6 mois et jusqu'à 15 kg.

 **MISE EN GARDE** : n'utilisez jamais la sangle d'entrejambe sans la ceinture abdominale.

- Poids maximum autorisé dans le panier : 4 kg. La stabilité de la poussette peut être réduite par un excès de poids.
- 

14- INSTRUCTIONS HABILLAGE DE PLUIE

- Ajustez l'habillement de pluie selon l'image. **27**
- Réglez la fermeture du velcro arrière et les parties avant. **28-29**



15- INFORMATIONS RELATIVES AU LAVAGE

- **ATTENTION** : veuillez lire attentivement les étiquettes de lavage et suivre les recommandations avant tout lavage.
- Certaines parties en tissu comme les capotes et les housses ne peuvent être lavées qu'à la main.
- Il faut faire sécher la housse du siège en plein air, en veillant à ne pas l'exposer en plein soleil.
- Il ne faut pas plier la poussette ni les accessoires s'ils sont mouillés ni les conserver dans un endroit humide. Cela risque de provoquer l'apparition de moisissures.
- Pour laver les pièces en plastique, il faut utiliser uniquement un produit non agressif et de l'eau tiède.



16- ENTRETIEN ET RÉPARATION

- Vérifiez toujours votre poussette pour détecter tout signe d'usure. Graissez les parties mobiles.
- Les pièces métalliques doivent être propres et sèches pour éviter tout risque de rouille. Lubrifiez les pièces et les mécanismes mobiles régulièrement avec du WD40 ou un spray à base de silicone. Il ne faut pas utiliser de graisse ni d'huile.
- Réviser régulièrement tous les rivets et les dispositifs de sécurité : ils doivent être bien serrés et bloqués notamment le premier blocage et le secondaire qui permettent à la poussette de tenir droite. Vérifiez le harnais, les roues et les freins et remplacez-les si nécessaire.
- Faites attention aux trottoirs. Des chocs continus peuvent endommager la poussette. Pour la sécurité et la bonne conservation de cet article, il est important de faire une révision régulière dans nos ateliers agréés.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Cet article dispose d'une garantie comme stipulé dans la loi 23 / 2003 du 10 juillet 2003. Conserver le ticket de caisse, sa présentation dans le magasin où vous avez acquis le produit est indispensable pour justifier toute réclamation.

Sont exclues de la présente garantie les défauts et les pannes dues à une utilisation inadéquate du produit, ou liés à un manquement aux normes de sécurité ou d'entretien décrites dans les pages d'instructions et sur les étiquettes de lavage, de même que les éléments usés par une utilisation normale et journalière.

L'étiquette qui contient le numéro du châssis de votre modèle, ne doit être arrachée sous aucun prétexte, elle contient des informations très importantes.

Attention:

Pour obtenir un maximum de sécurité et d'attentions, il est très important que vous remplissiez la carte d'enregistrement que vous trouverez sur la page www.jane.es L'enregistrement vous permettra de vous informer, si nécessaire, sur l'évolution et l'entretien de votre produit. De même, si vous le souhaitez, nous pourrions vous informer sur les nouveaux modèles et les informations pouvant vous intéresser.



INHALT

SICHERHEITSHINWEISE	38
1- AUFSTELLEN UND ERSTMONTAGE	40
2- BREMSEN	40
3- RISIKO DES UMKIPPENS	40
4- SCHWENKRÄDER	40
5- SCHUTZBÜGEL	41
6- VERSTELLEN DER RÜCKENLEHNE	41
7- DEMONTAGE DER HINTERRÄDER	41
8- REGULIERUNG DER FEDERUNG	41
9- ANBRINGEN DER VERDECKS	41
10- ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS	42
11- ABNEHMEN DES SITZBEZUGES	42
12- SICHERHEITSGURT	42
13- BEOBACHTUNGEN	43
14- ANLEITUNG FÜR DIE NUTZUNG DES REGENSCHUTZES	43
15- HINWEISE ZUR REINIGUNG	43
16- WARTUNG UND REPARATUR	44
INFORMATIONEN ZUR GARANTIE	44



SICHERHEITSHINWEISE

- Wichtig - Heben Sie diese Anleitung für spätere Rückfragen auf.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Verschlüsse eingerastet sind.
- WARNUNG: Damit Ihr Kind nicht verletzt wird, achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht in der Nähe ist, wenn Sie das Produkt aufklappen oder zusammenklappen.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- WARNUNG: Dieser Kinderwagen ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- WARNUNG: Verwenden Sie immer das Gurtsystem.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Verriegelungen richtig eingerastet sind.
- WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Dieser Kinderwagen ist für Kinder ab 6 Monaten und bis 15 kg.
- Stellen Sie immer die Bremse fest, bevor Sie die Kinder herausnehmen oder hineinsetzen.
- Jede Belastung des Handgriffs und/oder der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Wagens wirkt sich auf seine Standfestigkeit aus.
- Dieser Kinderwagen wurde für ein oder zwei Kinder entworfen. Verwenden Sie ihn nicht mit mehr Kindern.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das von JANÉ, S.A. nicht genehmigt wurde.
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die von JANE, S.A. geliefert oder empfohlen wurden.
- Die maximale Belastung des Korbs darf die am Korb angegebene Last nie überschreiten (4 kg).



- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht in der Nähe der beweglichen Teile ist, wenn ein verantwortlicher Erwachsener diese bedient.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind nicht in der Nähe ist, wenn Sie den Kinderwagen auseinander- oder zusammenklappen.
- **WARNUNG:** Gehen Sie dabei vorsichtig vor, um kleine Schnitte, Kratzer oder ein Einklemmen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie im Wagen, wenn Sie Treppen hinauf- oder heruntergehen oder mit irgendeinem Verkehrsmittel fahren.
- **WARNUNG:** Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, dass es sich auf die Fußstütze stellt.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den oberen Teil des Verdecks.
- **WARNUNG:** Versichern Sie sich nach den Feststellen der Bremse, dass der Kinderwagen richtig fest steht. Unter Umständen muss der Kinderwagen leicht angestoßen werden, damit die Bremse vollständig aktiviert wird.



1- AUFSTELLEN UND ERSTMONTAGE

- Entriegeln Sie die Transportsicherung und öffnen Sie das Gestell, bis Sie ein "Klicken" der Hauptverriegelungen hören. **1-2-3**
- Stellen Sie den Handgriff auf die von Ihnen gewünschte Höhe. **4**
- Befestigen Sie die Fußstütze in der für den Gebrauch normalen Position. **5-6**
- Montieren Sie die beiden Hinterräder am Gestell. **7**
- Passen Sie die vordere Scheibe an. **8**
- Befestigen Sie das Vorderrad, indem Sie den Knopf gedrückt halten. **9**

2- BREMSEN

Ihr POWERTWIN verfügt über zwei Bremsmechanismen.

- Die Hinterbremse ist die Hauptbremse und sie blockiert gleichzeitig die beiden Hinterräder. **10**
- Die Vorderbremse ist eine Verzögerungsbremse ähnlich einer Fahrradbremse. **11**

⚠️ WARNUNG: Der Kinderwagen kann mit der Vorderbremse allein nicht geparkt werden. Benutzen Sie dafür immer die Hinterbremse.

3- RISIKO DES UMKIPPENS

- Wenn Sie nur den hinteren Sitz des Kinderwagens mit Gewicht belasten, kann es zu einem Umkippen des Kinderwagens nach hinten kommen.
- Setzen Sie immer das schwerere Kind in den Vordersitz.
- Setzen Sie immer das Kind zuerst in den Wagen, das in den Vordersitz kommt. Heben Sie immer zuerst das Kind aus dem Wagen, das auf dem hinteren Sitz sitzt.
- Hängen bzw. legen Sie keine Einkaufstaschen, Pakete oder andere Dinge an den Handgriff oder auf ein oder beide Verdecke, da diese auf das Kind fallen könnten oder das Gleichgewicht des Kinderwagens verändern und somit für einen Stabilitätsverlust sorgen könnten.

4- SCHWENKRÄDER

- Um die vorderen Schwenkräder festzustellen oder zu lösen, drehen Sie den im Bild gezeigten Hebel im Uhrzeigersinn bzw. gegen den Uhrzeigersinn. **12**



5- SCHUTZBÜGEL

- Um den Schutzbügel abzunehmen, ziehen Sie an diesem, während Sie die beiden Knöpfe gleichzeitig gedrückt halten. **13**

6- VERSTELLEN DER RÜCKENLEHNE

- Sie können die Rückenlehne des Vordersitzes verstellen, indem Sie an dem Griff ziehen und die Lehne in die gewünschte Position bringen. **14**
- **WARNUNG:** Wenn der Gurt zwischen den Beinen geöffnet ist, können die Kinder herunterrutschen und es besteht Strangulationsgefahr. Verwenden Sie den Kinderwagen nie mit heruntergeklappter Rückenlehne, wenn das Kind nicht, wie in den Hinweisen zum Sicherheitsgurt angegeben, befestigt ist.
- Ihr **POWERTWIN** wurde mit der notwendigen Sicherheit ausgestattet, sodass er als Kinder- und auch als Sportwagen verwendet werden kann. Die Kopfstütze sorgt für zusätzlichen Schutz, um ein Herausfallen des Kindes zu vermeiden.

7- DEMONTAGE DER HINTERRÄDER

- Zum Abnehmen der Hinterräder müssen Sie die Entriegelung an jedem Rad gedrückt halten, um es dann abzuziehen. **15**

8- REGULIERUNG DER FEDERUNG

- Die Härte der Federung der Hinterräder kann reguliert werden. **16**



Weiche Federung



Sportfederung

9- ANBRINGEN DES VERDECKS

- Zum Anbringen des vorderen Verdecks schieben Sie die Verdeckstecker in die Halterungen an den Armstützen. **17**
- Beim hinteren Verdeck werden die Verdeckstecker in die hinteren Halterungen **PRO-FIX** gesteckt. **18**

10- ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS

- Bringen Sie zunächst die Rückenlehnen in die vertikale Position. **19**
- Es wird empfohlen, die Verdecks zum Zusammenklappen abzunehmen.
- Nehmen Sie alle Gegenstände aus dem Korb, die das Zusammenklappen behindern könnten.
- Lösen Sie die Hauptverriegelungen an beiden Seiten des Handgriffs, um mit dem Zusammenklappen zu beginnen.
- Die linke Verriegelung verfügt über einen zusätzlichen Sicherheitsmechanismus. **20**
- Schließen Sie das Gestell, bis die Transportsicherung einrastet. **21-22**

11- ABNEHMEN DES SITZBEZUGES

- Jeder Bezug des POWERTWIN ist mit 4 Druckknöpfen am Gestell befestigt und mit einem Klettverschluss an der Unterseite der Sitze. **23-24**

12- SICHERHEITSGURT

- Dieser Sportwagen verfügt über einen Sicherheitsgurt, damit Ihr Kind jederzeit sicher ist. Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt. **25**
- Passen Sie die Länge der Sicherheitsgurte an, damit Ihr Kind immer fest sitzt. Verwenden Sie die Justierung, um die Länge des Gurtsystems anzupassen.
- Verwenden Sie für kleine Kinder die unteren Positionen des Schultergurtes und für größere Kinder die oberen Positionen. Der Gurt sollte so senkrecht wie möglich aus der Rückenlehne herauskommen, wenn der Sicherheitsgurt verwendet wird.
- Wenn Sie von der unteren Stellung auf eine höhere wechseln, versichern Sie sich, dass der Gurt richtig sitzt, und ziehen Sie zur Kontrolle an diesem. **26.a.b.c**

⚠ WARNUNG: Vermeiden Sie schlimme Unfälle, indem Sie immer den Sicherheitsgurt verwenden.


Nutzen Sie immer die Sicherheitssysteme Ihres Jané-Produkts, einschließlich des Blockiersystems, der Bremsen und des 5-Punkt-Sicherheitsgurtes.

Lassen Sie das Kind NIE mit geöffnetem Gurtsystem in diesem Jané-Produkt. Es besteht eine Strangulationsgefahr, wenn die Gurte geöffnet sind.



13- BEOBACHTUNGEN

- Dieser Kinderwagen eignet sich für Kinder ab 6 Monaten und bis 15 kg.

 **WARNUNG:** Verwenden Sie nie den Schrittgurt ohne den Bauchgurt.

- Das maximal zulässige Gewicht für den Korb beträgt 4 kg. Eine zu große Belastung des Korbes kann sich negativ auf die Stabilität des Kinderwagens auswirken.

14- ANLEITUNG FÜR DIE NUTZUNG DES REGENSCHUTZES

- Bringen Sie den Regenschutz so an, wie es in der Abbildung gezeigt ist. **27**
- Verschließen Sie den Klettverschluss an der Rückseite und die vorderen Klemmen. **28-29**

15- HINWEISE ZUR REINIGUNG

- **HINWEIS:** Beachten Sie für die korrekte Reinigung die Hinweise auf den Pflegeetiketten der Stoffe.
- Einige Teile wie die Verdecke und die Bezüge können ausschließlich mit der Hand gewaschen werden.
- Trocknen Sie die Sitzbezüge im Freien, ohne sie der direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen.
- Klappen Sie den Kinderwagen und das Zubehör nicht zusammen, wenn diese noch feucht sind, und bewahren Sie den Wagen nicht an einem feuchten Ort auf, da es sonst zur Schimmelbildung kommen kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Plastikteile ausschließlich milde Reinigungsmittel und warmes Wasser.



16- WARTUNG UND REPARATUR

- Prüfen Sie Ihren Kinderwagen regelmäßig auf Verschleißerscheinungen. Ölen Sie die beweglichen Teile.
- Halten Sie die Metallteile trocken und sauber, um das Auftreten von Rost zu vermeiden. Behandeln Sie die beweglichen Teile und Mechanismen regelmäßig mit WD40 oder einem Spray auf Silikonbasis. Verwenden Sie keine Fette oder Öle.
- Prüfen Sie regelmäßig alle Nieten und Sicherheitsvorrichtungen, um sicherzugehen, dass diese fest und sicher sind, vor allem die Haupt- und die Sekundärverriegelung, die dafür sorgen, dass der Wagen nicht zusammenklappt. Prüfen Sie die Sicherheitsgurte, die Bremsen und die Räder und tauschen Sie sie wenn notwendig aus.
- Überwinden Sie Borsteinkanten immer mit Vorsicht. Ständige Stöße können an dem Wagen Schäden hervorrufen. Es ist sowohl für die Sicherheit Ihres Kindes als auch für den guten Zustand des Kinderwagens zu empfehlen, dass Sie ihn regelmäßig in einer von unseren Werkstätten warten lassen.

INFORMATIONEN ZUR GARANTIE

Dieser Artikel hat Garantie laut den Bestimmungen des Gesetzes 23 /2003 vom 10. Juli 2003. Bewahren Sie diese Einkaufsrechnung auf. Ihre Vorlage in dem Laden, wo Sie das Produkt erworben haben, ist unumgänglich, um ihre Gültigkeit bei jeder Reklamation zu beweisen.

Jene Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Artikels oder Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung und auf den Pflegeetiketten beschriebenen Sicherheits- und Wartungsvorschriften verursacht wurden, sind von der vorliegenden Garantie ausgeschlossen, ebenso wie die Verschleißteile durch normalen Gebrauch und täglichen Umgang.

Das Etikett, das die Fahrgestellnummer Ihres Modells enthält, darf unter keinen Umständen abgerissen werden, denn es enthält wichtige Informationen.

Achtung:

Um maximale Sicherheit und Betreuung für Ihren neuen JANÉ zu erhalten, ist es sehr wichtig, dass Sie die Registrierungskarte, die Sie auf der Webseite www.jane.es finden, ausfüllen. Die Registrierung wird Ihnen ermöglichen, falls notwendig, sich über die Entwicklung und Pflege Ihres Produktes zu informieren. Ebenso können wir Sie, wenn Sie es wünschen, über die neuesten Modelle oder Nachrichten, die unserer Ansicht nach für Sie von Interesse sind, informieren.



INDICE

AVVERTENZE	46
1- APERTURA E MONTAGGIO INIZIALE	48
2- FRENI	48
3- RISCHI DELL'INCLINAZIONE	48
4- RUOTA PIROETTANTE	48
5- PROTEZIONE	49
6- REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE	49
7- SMONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI	49
8- REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI	49
9- MONTAGGIO DELLE CAPOTTINE	49
10- CHIUSURA DEL PASSEGGINO	50
11- RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO	50
12- CINTURE DI SICUREZZA	50
13- OSSERVAZIONI	51
14- ISTRUZIONI PER LA CAPOTTINA PARAPIOGGIA	51
15- INFORMAZIONI SUL LAVAGGIO	51
16- MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	52
INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	52

AVVERTENZE

- Importante – Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.
- **ATTENZIONE:** Verificare che tutti i dispositivi di chiusura siano inseriti prima dell'uso.
- **ATTENZIONE:** Per evitare lesioni mantenere il bambino a distanza durante l'apertura e chiusura del prodotto.
- **ATTENZIONE:** Non consentire che il bambino giochi con questo prodotto.
- **ATTENZIONE:** Questo passeggino non è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il sistema di trattenuta.
- **ATTENZIONE:** Verificare che tutti i componenti siano correttamente inseriti prima dell'uso.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto non è adatto alla corsa o al pattinaggio.
- Questo passeggino è destinato a bambini a partire dai 6 mesi e fino a 15 kg.
- Attivare sempre il freno prima di posizionare o togliere il bambino dal passeggino.
- Qualunque carico appeso al manubrio e/o nella parte posteriore dello schienale e/o ai lati del passeggino ne compromette la stabilità.
- Questo passeggino è stato disegnato per uno o due bambini. Non usarlo con un numero superiore di bambini.
- Non utilizzare mai accessori che non siano stati approvati da JANÉ, SA
- Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o consigliati da JANÉ.
- Il peso massimo consentito nel cestino portaoggetti non può mai superare quello indicato sul cestino stesso (4 kg).



- **ATTENZIONE:** Tenere il bambino lontano da parti mobili quando esse vengono manipolate da un adulto responsabile.
- **ATTENZIONE:** Tenere il bambino lontano dal passeggino durante l'apertura e chiusura dello stesso.
- **ATTENZIONE:** realizzare queste operazioni con la massima cura per evitare piccoli tagli, pizzichi o graffi.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino sul passeggino quando si salgono o scendono scale o quando si viaggia in qualsiasi mezzo di trasporto.
- **ATTENZIONE:** Non permettere al bambino di mettersi in piedi sul poggiatesta.
- **ATTENZIONE:** Non appoggiare peso sulla parte superiore della capottina.
- **ATTENZIONE:** Quando il freno è inserito, assicurarsi che il passeggino sia correttamente frenato. Può essere necessario spingere leggermente il passeggino perché il freno si attivi completamente.

1- APERTURA E MONTAGGIO INIZIALE

- Sbloccare la chiusura e aprire il telaio fino a sentire il "clac" dei blocchi principali. **1-2-3**
- Regolare l'inclinazione dell'impugnatura all'altezza desiderata. **4**
- Fissare il poggiatesta nella posizione d'uso normale. **5-6**
- Inserire le due ruote posteriori nel telaio. **7**
- Regolare il disco anteriore. **8**
- Fissare la ruota anteriore tenendo premuto il pulsante. **9**

2- FRENI

Il POWERTWIN dispone di due meccanismi di freno.

- Il freno posteriore è il freno principale e agisce contemporaneamente sulle due ruote posteriori. **10**
- Il freno anteriore è un freno progressivo molto simile al freno di una bicicletta. **11**

⚠ ATTENZIONE: non è possibile stazionare il passeggino usando il freno anteriore. Utilizzare sempre il freno posteriore.

3- RISCHI DELL'INCLINAZIONE

- Se si posiziona il peso solo sul sedile posteriore, il passeggino può inclinarsi all'indietro.
- Posizionare sempre il bambino con un peso maggiore sul sedile anteriore.
- Posizionare sempre prima il bambino sul sedile anteriore. Togliere sempre prima il bambino sul sedile posteriore.
- Non posizionare borse, borse della spesa, pacchi e altri accessori sul manubrio o su una o entrambe le capottine, dato che possono cadere sopra il bambino o cambiare l'equilibrio del passeggino, rendendolo instabile.

4- RUOTA PIROETTANTE

- Per bloccare o sbloccare la ruota anteriore piroettante girare la leva indicata nell'immagine in senso orario o antiorario. **12**



5- PROTEZIONE

- Per smontare la protezione tirarla premendo i due pulsanti contemporaneamente. **13**

6- REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

- Regolare lo schienale anteriore tirando il manico e spostandolo fino alla posizione desiderata. **14**
- **ATTENZIONE:** i bambini rischiano di scivolare se si tiene aperta la cinghia spartigambe, con conseguente pericolo di strangolamento. Non utilizzare mai il passeggino in posizione reclinata se il bambino non è fermamente bloccato e seguire le istruzioni sulla cintura di sicurezza.
- Il **POWERTWIN** è stato disegnato con la sicurezza necessaria perché possa essere usato come carrozzina o come passeggino. L'appoggio per la testa offre una posizione extra per l'occupante al fine di evitare possibili cadute.

7- SMONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI

- Per rimuovere le ruote posteriori tenere premuto il pulsante di sgancio di ciascuna ruota e ritrarle. **15**

8- REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI

- Le sospensioni posteriori hanno due posizioni di durezza. **16**



Posizione dura



Posizione meno dura

9- MONTAGGIO DELLE CAPOTTINE

- Per montare la capottina anteriore spostare i supporti della capottina tra le fessure dei braccioli. **17**
- Per la capottina posteriore introdurre i supporti della capottina negli alloggiamenti posteriori **PRO-FIX**. **18**

10- CHIUSURA DEL PASSEGGINO

- Portare gli schienali in posizione verticale. **19**
- Si raccomanda di togliere le capottine per chiudere il passeggino.
- Rimuovere dal cestino qualunque oggetto che possa ostacolare l'operazione di chiusura.
- Liberare i blocchi principali su entrambi i lati dell'impugnatura, iniziando il movimento di chiusura.
- Il blocco sinistro ha un meccanismo extra di sicurezza. **20**
- Piegarlo il telaio come indicato fino a chiudere la sicura. **21-22**

11- RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO

- Ciascuno dei rivestimenti del POWERTWIN è fissato al telaio con 4 bottoni a pressione e una cinghia con chiusura in velcro che si trova sotto i sedili. **23-24**

12- CINTURE DI SICUREZZA

- Questo passeggino dispone di un'imbragatura di sicurezza perché il bambino sia sempre sicuro. Utilizzare sempre l'imbragatura. **25**
- Regolare la lunghezza delle cinghie in modo che il bambino sia fissato fermamente. Utilizzare le regolazioni delle cinghie per regolare la lunghezza del sistema di trattenuta.
- Quando il bambino è piccolo usare le posizioni più basse per le cinghie pettorali. Quando è più grande utilizzare le posizioni superiori. La cinghia dovrebbe uscire il più possibile perpendicolare allo schienale quando il bambino indossa il sistema di trattenuta.
- Passando dalla posizione inferiore a quella superiore assicurarsi che la parte finale dell'imbragatura sia inserita correttamente e tirare per conferma. **26.a.b.c**

⚠ ATTENZIONE Evitare danni gravi dovuti a cadute usando sempre il sistema di trattenuta.


Usare sempre i sistemi di sicurezza del prodotto Jané, compresi i sistemi di blocco, i freni, il sistema di trattenuta a 5 punti.

NON lasciare mai il bambino in questo prodotto Jané quando il sistema di trattenuta non è inserito. Il bambino potrebbe strangolarsi con le cinture libere.



13- OSSERVAZIONI

- Questo passeggino è destinato a bambini dai 6 mesi e fino a 15 kg.

 **ATTENZIONE:** Non utilizzare mai la cinghia spartigambe senza la cintura addominale.

- Peso massimo autorizzato per il cestino: 4 kg. La stabilità del passeggino può essere compromessa da un peso eccessivo nel cestino.

14- ISTRUZIONI CAPOTTINA PARAPIOGGIA

- Regolare la capottina parapioggia come indicato nell'immagine. **27**
- Regolare la chiusura in velcro posteriore e le chiusure anteriori. **28-29**

15- INFORMAZIONI SUL LAVAGGIO

- **ATTENZIONE:** leggere le etichette di lavaggio che si trovano sul tessuto e seguire correttamente le istruzioni.
- Alcuni elementi in tela come le capottine e le fodere si possono lavare solo a mano.
- Asciugare il rivestimento del sedile all'aria aperta, lontano da raggi solari troppo forti.
- Non piegare il passeggino né gli accessori se sono ancora bagnati e non riporli in posti umidi, dato che potrebbe verificarsi la comparsa di muffa.
- Per lavare i pezzi in plastica utilizzare solo detergenti delicati e acqua tiepida.





16- MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- Controllare sempre il passeggino per cercare segni di deterioramento. Lubrificare le parti mobili.
- Mantenere i pezzi in metallo puliti e asciutti per evitare che si ossidino. Lubrificare regolarmente i pezzi e i meccanismi mobili con WD40 o uno spray a base di silicone. Non utilizzare grasso né olio.
- Controllare regolarmente tutti i rivetti e dispositivi di sicurezza per controllare che siano stretti e sicuri, in particolare il primo blocco e quello secondario, che mantengono eretto il passeggino. Ispezionare l'imbragatura, le ruote e i freni e sostituirli se necessario.
- Controllare attentamente i bordi. Gli impatti continui possono provocare danni al passeggino. Per la sicurezza e la buona conservazione del prodotto è importante fare una revisione periodica in uno dei nostri centri ufficiali.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Questo articolo è completo di garanzia, secondo quanto stabilito dalla legge 23 del 10 luglio 2003. Conservare lo scontrino d'acquisto, poiché in caso di reclami sarà necessario presentarlo al negozio dove è stato acquistato il prodotto per dimostrare la validità della garanzia.

Sono esclusi dalla presente garanzia i difetti o le avarie dovuti a un uso non adeguato del prodotto o al mancato cumplimiento delle norme di sicurezza e manutenzione descritte nei libretti di istruzioni e sulle etichette per il lavaggio. Lo stesso vale per i danni dovuti all'usura in caso di utilizzo prolungato. L'etichetta che contiene il numero di telaio del modello non deve essere rimossa in nessun caso, dato che contiene informazioni importanti.

Attenzione:

Per garantire la massima sicurezza e consulenza riguardo il suo nuovo JANÉ, è molto importante compilare il modulo di registrazione che troverà sul sito www.jane.es

La registrazione le consentirà di essere informato, se è necessario, riguardo l'evoluzione e la manutenzione del suo prodotto. Inoltre, sempre se lo desidera, la potremo informare sui nuovi modelli o altre novità che riteniamo di suo interesse.





INDICE

ADVERTÊNCIAS	54
1- DESDOBRAGEM E MONTAGEM INICIAL	56
2- TRAVÕES	56
3- RISCOS DA INCLINAÇÃO	56
4- GIRATÓRIO	56
5- PROTETOR	57
6- REGULAÇÃO DO ENCOSTO	57
7- DESMONTAGENS DAS RODAS TRASEIRAS	57
8- REGULAÇÃO DA SUSPENSÃO	57
9- MONTAGEM DAS CAPOTAS	57
10- DOBRAGEM DA CADEIRA	58
11- EXTRAÇÃO DO ESTOFO	58
12- CINTO DE SEGURANÇA	58
13- OBSERVAÇÕES	59
14- INSTRUÇÕES PARA O PROTETOR DE CHUVA	59
15- INFORMAÇÃO SOBRE A LAVAGEM	59
16- MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO	60
INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA	60

ADVERTÊNCIAS

- Importante – Guardar estas instruções para futuras consultas.
- ADVERTÊNCIA: Nunca deixar a criança sem atenção.
- ADVERTÊNCIA: Comprovar que todos os dispositivos de fecho estão engrenados antes do seu uso.
- ADVERTÊNCIA: Para evitar lesões mantenha a criança afastada durante o processo de dobragem e desdobragem do produto.
- ADVERTÊNCIA: Não permita que a criança com este produto.
- ADVERTÊNCIA: Esta cadeira não é apta para crianças menores de 6 meses.
- ADVERTÊNCIA: Utilize sempre o sistema de retenção.
- ADVERTÊNCIA: Comprovar que todos os dispositivos de fecho estão engrenados antes do seu uso.
- ADVERTÊNCIA: Comprovar que todos os componentes estão corretamente engrenados antes do seu uso.
- ADVERTÊNCIA: Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- Esta cadeira é para crianças a partir de 6 meses e até 15 kg
- Ativar sempre o travão antes de colocar ou retirar as crianças da cadeira.
- Qualquer carga colocada no guiador e/ou na parte traseira do encosto e/ou nos lados da cadeira afeta a sua estabilidade.
- Esta cadeira foi desenhada para uma ou duas crianças. Não usá-la com mais crianças.
- Nunca utilizar acessórios que não tenham sido aprovados pela JANÉ, SA.
- Utilizar apenas substitutos fornecidos ou recomendados pela JANÉ.



- A carga máxima permitida no cesto porta objetos nunca pode superar o indicado no cesto (4 kg).
- ADVERTÊNCIA: Manter a criança afastada das partes móveis quando um adulto responsável estiver a manipulá-las.
- ADVERTÊNCIA: Manter a criança afastada durante a dobragem e desdobragem da mesma.
- ADVERTÊNCIA: Realize estas operações com o máximo cuidado, para evitar pequenos cortes, beliscões ou arranhões.
- ADVERTÊNCIA: Nunca deixar a criança na cadeira quando suba ou baixe escadas nem quando viaje em qualquer meio de transporte.
- ADVERTÊNCIA: Nunca permita que a criança se ponha de pé no repouso pés.
- ADVERTÊNCIA: Não ponha peso na parte superior da capota.
- ADVERTÊNCIA: Quando o travão estiver acionado, assegure-se de que a cadeira está corretamente travada. Pode ser necessário empurrar ligeiramente a cadeira, para que o travão se ative completamente.



1- DESDOBRAGEM E MONTAGEM INICIAL

- Liberte o fecho de dobragem e abra o chassis até escutar um "click" dos bloqueios principais. 1-2-3
- Ajuste a inclinação do aperto à altura desejada. 4
- Fixe o repouso pés na sua posição normal de uso. 5-6
- Encaixe as duas rodas traseiras no chassis. 7
- Ajuste o disco dianteiro. 8
- Fixe a roda dianteira mantendo pressionado o botão. 9

2- TRAVÕES

A sua POWERTWIN dispõe de dois mecanismos de travagem.

- O travão traseiro é o travão principal e atua simultaneamente sobre as duas rodas traseiras. 10
- O travão dianteiro é um travão progressivo muito similar ao travão de uma bicicleta. 11

⚠ ADVERTÊNCIA: Não é possível estacionar a cadeira utilizando o travão dianteiro. Utilize sempre o travão traseiro.

3- RISCOS DA INCLINAÇÃO

- Se colocar peso apenas no assento traseiro, a cadeira pode inclinar-se para trás.
- Coloque sempre a criança com mais peso no assento dianteiro.
- Coloque sempre em primeiro lugar a criança do assento dianteiro. Retire sempre em primeiro lugar a criança do assento traseiro.
- Não coloque bolsas, sacos de compra, pacotes e outros acessórios no guidador ou numa ou ambas as capotas, já que podem cair em cima da criança ou mudar o equilíbrio da cadeira, tornando-a instável.

4- GIRATÓRIO

- Para bloquear ou desbloquear a roda dianteira giratória gire a alavanca da imagem em sentido horário e anti-horário. 12



5- PROTETOR

- Para desmontar o protetor, puxe-o pressionando os dois botões ao mesmo tempo. **13**

6- REGULAÇÃO DO ENCOSTO

- Pode regular o encosto dianteiro puxando a asa e movendo-o até à posição desejada. **14**
- **ATENÇÃO:** As crianças podem resvalar se tiverem a correia entre as pernas aberta, com o conseqüente perigo de estrangulamento. Nunca utilize a cadeira em posição reclinada a menos que a criança esteja firmemente presa, seguindo as instruções sobre o cinto de segurança.
- A sua POWERTWIN foi desenhada com a segurança necessária para que possa ser utilizada como carrinho ou como cadeira de passeio. O apoio para a cabeça oferece uma proteção extra ao ocupante com o fim de evitar possíveis quedas.

7- DESMONTAGENS DAS RODAS TRASEIRAS

- Para retirar as rodas traseiras mantenha pressionado o libertador de cada roda, e então retire-as. **15**

8- REGULAÇÃO DA SUSPENSÃO

- A suspensão traseira tem duas posições de dureza. **16**



Posição branda



Posição dura

9- MONTAGEM DAS CAPOTAS

- Para montar a capota dianteira deslize os suportes da capota nas ranhuras dos apoios dos braços. **17**
- Na capota traseira introduza os suportes da capota nos acoplamentos traseiros PRO-FIX. **18**

10- DOBRAGEM DA CADEIRA

- Ponha os encostos na sua posição mais vertical. **19**
- Recomenda-se retirar as capotas para a dobragem da cadeira.
- Retire qualquer objeto do cesto que possa dificultar a operação de fecho.
- Liberte os bloqueios principais em ambos os lados do aperto, iniciando o movimento de dobragem.
- O bloqueio esquerdo tem um mecanismo extra de segurança. **20**
- Feche o chassis tal como vem explicado até que actue a segurança de dobragem. **21-22**

11- EXTRAÇÃO DO ESTOFO

- Cada um dos estofos da POWERTWIN está fixado ao chassis por 4 broches e uma correia com fecho velcro situada debaixo dos assentos. **23-24**

12- CINTO DE SEGURANÇA

- Esta cadeira de passeio dispõe de um arnês de segurança para que a criança esteja segura em todos os momentos. Utilize sempre o arnês. **25**
- Ajuste o comprimento das tiras para que a criança fique firmemente presa. Utilize os ajustes das tiras para ajustar o comprimento do sistema de retenção.
- Quando a criança ainda é pequena use as posições baixas para as tiras de ombros. Quando é maior utilize as posições superiores. A fita deve sair o mais perpendicular possível ao encosto quando o sistema de retenção está posto.
- Ao mudar da posição inferior para a posição superior assegure-se que o final do arnês está posto corretamente e puxe para confirmá-lo. **26.a.b.c**

⚠ ADVERTÊNCIA Evite danos graves por queda, utilizando sempre o sistema de retenção.


Utilize sempre os sistemas de segurança do seu produto Jané, incluindo sistemas de bloqueio, travões, sistema de retenção de 5 pontos.


NUNCA deixe a criança neste produto Jané quando o sistema de retenção está desatado. A criança poderia estrangular-se com as fitas soltas.



13- OBSERVAÇÕES



- Este cadeira é para crianças de 6 meses e até 15 kg.

 **ADVERTÊNCIA:** Nunca utilize a tira entrepernas sem o cinto abdominal.

- Peso máximo autorizado no cesto: 4 kg. A estabilidade da cadeira pode ver-se afetada por um excesso de peso no cesto.
- 

14- INSTRUÇÕES PROTETOR DE CHUVA

- Ajuste o protetor de chuva tal e como se mostra na imagem. **27**
- Ajuste o fecho do velcro traseiro e as braçadeiras dianteiras. **28-29**



15- INFORMAÇÃO SOBRE A LAVAGEM

- **ATENÇÃO:** Leia as etiquetas de lavagem que se encontram no tecido, de modo a seguir corretamente as instruções de lavagem.
- Algumas peças de tela como as capotas e as fronhas apenas podem ser lavadas à mão.
- Seque a fronha do assento ao ar livre, afastada dos raios solares demasiado fortes.
- Não dobre a cadeira nem os acessórios se ainda estiverem molhados nem os guarde num sítio húmido, já que provocará a aparição de mofo.
- Para lavar as peças de plástico, utilize unicamente detergente suave e água morna.





16- MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

- Reveja sempre a sua cadeira de passeio de modo a procurar sinais de desgaste. Lubrifique as partes móveis.
- Mantenha as peças de metal limpas e secas para evitar a sua oxidação. Lubrifique as peças e mecanismos móveis regularmente com WD40 ou com um spray à base de silicone. Não utilize gorduras nem óleo.
- Reveja regularmente todos os rebites e dispositivos de segurança para comprovar que estão apertados e seguros, em particular o primeiro bloqueio e o secundário, os quais mantêm a cadeira erguida. Inspeção o arnês, as rodas e os travões e substitua-os se for necessário.
- Aborde os lancis com cuidado. Os impactos contínuos podem causar danos na cadeira. Tanto para sua segurança como para a conservação deste produto, é importante que efetue uma revisão periódica em qualquer uma das nossas oficinas oficiais.

INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA

Este artigo dispõe de uma garantia segundo o estipulado na lei 23 / 2003 de 10 de julho. Conserve a fatura de compra, pois é imprescindível a sua apresentação na loja onde adquiriu o produto para justificar a sua validade perante qualquer reclamação.

Ficam excluídos da presente garantia os defeitos ou avarias produzidas pelo uso inadequado do artigo ou pelo incumprimento das normas de segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e nas etiquetas de lavagem, assim como os elementos de desgaste por uso normal e manuseamento diário.

A etiqueta que contém o número de chassis do seu modelo, não deve ser removida sob nenhum pretexto pois contém informação importante.

Atenção:

Para obter a máxima segurança e apoio sobre o seu novo JANÉ, é muito importante que preencha o cartão de registo que encontrará na página www.jane.es

O registo permite informar-se, se necessário, sobre a evolução e manutenção do seu produto. Também, sempre que pretenda, podemos enviar-lhe informação sobre os novos modelos ou notícias que consideremos possam ser do seu interesse.





INHOUD

WAARSCHUWINGEN	62
1- UITKLAPPEN EN BEGINMONTAGE	64
2- REMMEN	64
3- KANTELRIJSICO'S	64
4- ZWENKWIEL	64
5- BEVEILIGING	65
6- VERSTELLING VAN DE RUGLEUNING	65
7- DEMONTAGE VAN DE ACHTERWIELEN	65
8- REGELING VAN DE OPHANGING	65
9- MONTAGE VAN DE KAPPEN	65
10- INKLAPPEN VAN DE KINDERWAGEN	66
11- VERWIJDERING VAN DE BEKLEDING	66
12- VEILIGHEIDSGORDEL	66
13- OPMERKINGEN	67
14- INSTRUCTIES VOOR DE REGENHOES	67
15- WASINFORMATIE	67
16- ONDERHOUD EN REPARATIE	68
INFORMATIE OVER DE GARANTIE	68



WAARSCHUWINGEN

- Belangrijk - Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor raadpleging in de toekomst.
- WAARSCHUWING: Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- WAARSCHUWING: Controleer voor gebruik of alle sluitmechanismen goed vergrendeld zijn.
- WAARSCHUWING: Houd het kind tijdens het uit- en inklappen van het product uit de buurt om letsels te vermijden.
- WAARSCHUWING: Laat het kind niet met dit product spelen.
- WAARSCHUWING: Deze kinderwagen is niet geschikt voor kinderen onder de 6 maanden.
- WAARSCHUWING: Gebruik altijd het beveiligingssysteem.
- WAARSCHUWING: Controleer voor gebruik of alle componenten goed bevestigd zijn.
- WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt om al hardlopend of skatend te gebruiken.
- Deze kinderwagen is bedoeld voor kinderen vanaf 6 maanden tot een gewicht van 15 kg.
- Altijd de rem indrukken voordat u de kinderen in de wagen zet of eruit haalt.
- Elke lading die aan de duwstang en/of aan de achterkant van de rugleuning en/of aan de zijkanten van de kinderwagen wordt gehangen is van invloed op de stabiliteit ervan.
- Deze kinderwagen is bedoeld voor één of twee kinderen. Gebruik hem niet met meer kinderen.
- Gebruik nooit accessoires die niet door JANÉ S.A. zijn goedgekeurd.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door JANÉ zijn geleverd of aanbevolen.
- De maximaal toegestane belasting van het



boodschappenmandje mag nooit meer zijn dan het op het mandje aangeduide gewicht (4 kg).

- **WAARSCHUWING:** Houd het kind uit de buurt van de beweegbare onderdelen wanneer een verantwoordelijke volwassene eraan sleutelt.
- **WAARSCHUWING:** Houd het kind uit de buurt van de kinderwagen tijdens het in- en uitklappen ervan.
- **WAARSCHUWING:** Doe deze handelingen uiterst voorzichtig om kleine snijwonden, knepen of krabben te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Laat het kind nooit in de kinderwagen zitten als u trappen op- of afloopt of als u met een vervoersmiddel reist.
- **WAARSCHUWING:** Laat nooit toe dat uw kind op de voetensteun gaat staan.
- **WAARSCHUWING:** Leg geen gewicht op de bovenkant van de kap.
- **WAARSCHUWING:** Als de rem is geactiveerd, zorg er dan voor dat de kinderwagen goed geremd is. Wellicht moet de kinderwagen iets aangeduwd worden opdat de rem volledig geactiveerd wordt.

1- UITKLAPPEN EN BEGINMONTAGE

- Maak de vouwsluiting los en open het frame totdat u een klik hoort van de hoofdvergrendelingen. **1-2-3**
- Stel de duwstang in op de gewenste hoogte. **4**
- Zet de voetensteun in zijn normale gebruiksstand vast. **5-6**
- Breng de twee achterwielen aan in het frame. **7**
- Stel de voorschijf in. **8**
- Maak het voorwiel vast door de knop ingedrukt te houden. **9**

2- REMMEN

Uw POWERTWIN beschikt over twee remmechanismen.

- De achterrem is de hoofdrem en deze werkt tegelijkertijd op beide achterwielen in. **10**
- De voorrem is een trapsgewijze rem en lijkt erg op de rem van een fiets. **11**

⚠ WAARSCHUWING: het is niet mogelijk om de kinderwagen met behulp van de voorrem te parkeren. Gebruik altijd de achterrem.

3- KANTELRISSICO'S

- Als u alleen gewicht op het achterste stoeltje zet, kan de kinderwagen achteroverkantelen.
- Zet altijd het zwaarste kind op het voorste stoeltje.
- Zet altijd eerst een kind op het voorste stoeltje. Haal altijd eerst het kind uit het achterste stoeltje.
- Hang geen handtassen, boodschappentassen, pakketten en andere dingen aan de duwstang of op een of beide kappen. Zij kunnen namelijk op het kind vallen of de kinderwagen uit evenwicht brengen.

4- ZWENKWIEL

- Draai de in de afbeelding getoonde hendel met de klok mee of tegen de klok in om het voorste zwenkwiel te vergrendelen of te ontgrendelen. **12**



5- BEVEILIGING

- Trek ter verwijdering aan de beveiliging door tegelijkertijd de twee knoppen in te drukken. **13**

6- VERSTELLING VAN DE RUGLEUNING

- U kunt de voorste rugleuning verstellen door aan het handvat te trekken en hem in de gewenste stand te zetten. **14**
- **OPGELET:** Kinderen kunnen uitglijden als de riem tussen de benen open is, met als gevolg wurggevaar. Gebruik de kinderwagen nooit in achteroverleunende stand tenzij het kind stevig is vastgemaakt volgens de instructies over de veiligheidsgordel.
- Uw **POWERTWIN** is ontworpen met de nodige veiligheid zodat hij kan worden gebruikt als kinder- of wandelwagen. De hoofdsteun biedt het kind extra bescherming met als doel dat hij niet kan vallen.

7- DEMONTAGE VAN DE ACHTERWIELEN

- Houd de ontgrendelaar van elk wiel ingedrukt om het te verwijderen. **15**

8- REGELING VAN DE OPHANGING

- De achterophanging heeft twee hardheidsposities. **16**



Stijve positie



Buigzame positie

9- MONTAGE VAN DE KAPPEN

- Schuif voor de montage van de voorste kap de houders van de kap in de gleuven van de armleuningen. **17**
- Steek voor de achterste kap de houders van de kap in de achterste PROFIX-bevestigingen. **18**

10- INKLAPPEN VAN DE KINDERWAGEN

- Zet de rugleuningen in de meest verticale stand. **19**
- Het wordt aanbevolen om de kappen te verwijderen als u de kinderwagen inklapt.
- Verwijder elk voorwerp dat het inklappen kan belemmeren uit het boodschappenmandje.
- Maak de hoofdvergrendelingen aan weerszijden van de duwstang los en begin met het inklappen.
- De linker vergrendeling heeft een extra veiligheidsmechanisme. **20**
- Sluit het frame zoals uitgelegd totdat de vouwsluiting in werking treedt. **21-22**

11- VERWIJDERING VAN DE BEKLEDING

- Beide bekledingen van de POWERTWIN zijn met 4 haaksluitingen en een riem met klittenbandsluiting onder de stoeltjes aan het frame vastgemaakt. **23-24**

12- VEILIGHEIDSGORDEL

- Deze wandelwagen beschikt over een veiligheidstuigje zodat het kind steeds veilig is. Gebruik altijd het tuigje. **25**
- Stel de lengte van de banden bij zodat het kind stevig vast zit. Gebruik de verstelbeugels van de banden om de lengte van het veiligheidstuigje te verstellen.
- Gebruik als het kind nog klein is de lage standen voor de schouderbanden. Gebruik de bovenste standen wanneer hij ouder is. De band moet zo verticaal mogelijk ten opzichte van de rugleuning zitten wanneer het veiligheidstuigje is aangebracht.
- Zorg ervoor, als u hem van de onderste in de bovenste stand zet, dat het einde van het tuigje juist is aangebracht en trek eraan om dit zeker te weten. **26.a.b.c**

⚠ WAARSCHUWING Vermijd ernstig letsel door vallen door altijd het veiligheidssysteem te gebruiken.


Gebruik altijd de veiligheidssystemen van uw Jané product, waaronder de vergrendelingssystemen, remmen en het 5-punts veiligheidstuigje.


Laat het kind NOOIT in dit Jané product zitten terwijl het beveiligingssysteem los zit. Het kind kan gewurgd worden door de losse banden.



13- OPMERKINGEN

- Deze kinderwagen is bedoeld voor kinderen vanaf 6 maanden tot een gewicht van 15 kg.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik de band tussen de benen nooit zonder de buikgordel.

- Maximum toegestaan gewicht in de boodschappenmand: 4 kg. Overgewicht in de boodschappenmand heeft een negatieve invloed op de stabiliteit van de kinderwagen.
- 

14- INSTRUCTIES VOOR DE REGENHOES

- Breng de regenhoes aan zoals in de afbeelding wordt getoond. **27**
- Maak de klittenbandsluiting aan de achterkant en de beugels aan de voorkant vast. **28-29**



15- WASINFORMATIE

- **OPGELET:** Lees de wasetiketten op de stof en volg de wasinstructies goed op.
- Sommige stoffen onderdelen zoals de kappen en hoezen kunnen alleen op de hand worden gewassen.
- Droog de hoes van het stoeltje aan de lucht, uit de buurt van te felle zonnestralen.
- Klap de kinderwagen niet in en vouw de accessoires niet op als ze nog vochtig zijn en bewaar ze evenmin op een vochtige plek, want hierdoor kan er schimmel ontstaan.
- Gebruik voor het wassen van plastic onderdelen alleen een mild reinigingsmiddel en lauw water.



16- ONDERHOUD EN REPARATIE

- Controleer uw wandelwagen altijd op tekenen van slijtage. Smeer de bewegende onderdelen.
- Houd de metalen onderdelen schoon en goed droog om roesten te voorkomen. Smeer de bewegende onderdelen en mechanismen regelmatig met WD40 of een spray op basis van silicone. Gebruik geen smeervet of olie.
- Kijk regelmatig alle klinknagels en veiligheidssystemen na om te controleren of ze vastzitten en bevestigd zijn, in het bijzonder de eerste en de tweede vergrendeling die de kinderwagen rechtop houden. Kijk het tuigje, de wielen en de remmen na en vervang ze indien nodig.
- Wees voorzichtig met de randen. Constante schokkefacten kunnen schade aan de kinderwagen veroorzaken. Voor zowel de veiligheid als het goede behoud van dit product is het belangrijk dat u de kinderwagen met enige regelmaat bij een van onze officiële werkplaatsen laat nakijken.



INFORMATIE OVER DE GARANTIE

Dit artikel heeft een garantie zoals bepaald in de wet 23/2003 van 10 juli. Bewaar de aankoopbon. Deze moet in de winkel waar u het product heeft gekocht worden getoond om bij klachten de geldigheid ervan te rechtvaardigen.


Defecten en storingen veroorzaakt door onjuist gebruik van het artikel of de niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsnormen die in de instructiebladen en de wasetiketten staan vermeld, alsmede elementen die door normaal gebruik en dagelijkse hantering verslijten, vallen buiten deze garantie.

Het etiket met het chassisnummer van uw model mag onder geen beding worden verwijderd, want het bevat belangrijke informatie.

Opgelet:

Voor de maximale veiligheid en zorg ten aanzien van uw nieuwe JANÉ product is het erg belangrijk dat u de registratiekaart invult die op de website www.jane.es is te vinden.

Met de registratie kunt u zo nodig informatie inwinnen over de ontwikkeling en het onderhoud van uw product. Ook kunnen wij u desgewenst informatie verstrekken over nieuwe modellen of nieuws waarvan wij denken dat het interessant voor u kan zijn.





INNHOLD

ADVARSLER	70
1- FOLDE UT OG MONTERE VOGNEN	72
2- BREMSER	72
3- RISIKO VED TILBAKELENING	72
4- SVINGHJUL	72
5- BESKYTTELSESBØYLE	73
6- REGULERE SETERYGGEN	73
7- DEMONTERE BAKHJULENE	73
8- REGULERE FJÆRINGEN	73
9- MONTERE KALESJENE	73
10- SLÅ SAMMEN VOGNEN	74
11- TA AV TREKKET	74
12- SIKKERHETSSELE	74
13- MERKNADER	75
14- INSTRUKSJONER FOR REGNTREKKET	75
15- INFORMASJON OM VASK	75
16- VEDLIKEHOLD OG REPARASJON	76
OPPLYSNINGER OM GARANTIE	76

ADVARSLER

- Viktig – Ta vare på denne bruksanvisningen i tilfelle du får bruk for den i fremtiden.
- ADVARSEL: Hold barnet under oppsyn til enhver tid.
- ADVARSEL: Kontroller at alle låsemekanismene er korrekt låst før vognen tas i bruk.
- ADVARSEL: For å unngå skader, hold barnet unna vognen når den slås sammen eller foldes ut.
- ADVARSEL: Ikke la barnet leke med dette produktet.
- ADVARSEL: Denne vognen egner seg ikke til barn under 6 måneder.
- ADVARSEL: Bruk alltid sikkerhetssele.
- ADVARSEL: Kontroller at alle komponentene sitter som de skal før vognen tas i bruk.
- ADVARSEL: Dette produktet egner seg ikke til løping eller skøyting.
- Denne vognen er beregnet på barn fra 6 måneder og opptil 15 kg.
- Sett alltid på bremsen før barn tas ut av eller settes i vognen.
- All vekt som plasseres på håndtaket og/eller bakdelen av seteryggen og/eller sidene på vognen påvirker vognens stabilitet.
- Denne vognen er designet for ett eller to barn. Ikke bruk den med flere barn.
- Bruk aldri tilbehør som ikke er godkjent av JANÉ, SA.
- Bruk bare reservedeler som leveres eller anbefales av JANÉ.
- Maksimal tillatt vekt for varekurven er 4 kg, som oppgitt på



kurven. Denne vekten må aldri overskrides.

- ADVARSEL: Hold barnet unna de bevegelige delene når en voksen håndterer dem.
- ADVARSEL: Hold barnet unna vognen når vognen slås sammen og foldes ut.
- ADVARSEL: Vær forsiktig når vognen slås sammen og foldes ut for å unngå små kutt, klemskader eller rifter.
- ADVARSEL: La ikke barnet sitte i vognen når du går opp eller ned trapper, eller når du reiser med et hvilket som helst transportmiddel.
- ADVARSEL: La aldri barnet stå på fotstøtten.
- ADVARSEL: Legg ikke vektbelastninger oppå kalesjen.
- ADVARSEL: Når bremsen er på, sjekk at vognen bremses slik den skal. Det kan være at du må dytte litt i vognen for at bremsen skal aktiveres helt.



1- FOLDE UT OG MONTERE VOGNEN

- Løs ut låsemekanismen for sammenslåing og åpne understellet til du hører et «klikk» fra hovedlåsemekanismene. **1-2-3**
- Juster vinkelen på håndtaket til ønsket høyde. **4**
- Sett fotstøtten i normal bruksposisjon. **5-6**
- Monter de to forhjulene i understellet. **7**
- Sett på skiven foran. **8**
- Fest forhjulet mens du holder inne knappen. **9**

2- BREMSER

Din POWERTWIN har to bremsemekanismer.

- Bakbremsen er hovedbremsen og fungerer samtidig på de to bakhjulene. **10**
- Forbremsen har en gradvis bremsefunksjon tilsvarende en sykkelbremse. **11**

⚠ ADVARSEL: Forbremsen kan ikke brukes som parkeringsbremse. Bruk alltid bakbremsen.

3- RISIKO VED TILBAKELENING

- Hvis du vektbelaster kun baksetet, kan vognen falle bakover.
- Barnet med høyest vekt skal alltid sitte i forsetet.
- Barnet i forsetet skal alltid settes på plass først. Barnet i baksetet skal alltid tas ut av vognen først.
- Ikke plasser vesker, handleposer, pakker og annet på håndtaket eller på en eller begge kalesjene, ettersom de kan falle ned på barnet eller endre vognens vektfordeling og gjøre den ustabil.

4- SVINGHJUL

- For å blokkere eller løse ut blokkeringen av svinghjul foran, drei hendelen på bildet henholdsvis med og mot urviseren. **12**



5- BESKYTTELSESBØYLE

- For å demontere beskyttelsesbøylen, trekk i den samtidig som du trykker inn de to knappene. **13**

6- REGULERE SETERYGGEN

- Du kan regulere seteryggen foran ved å trekke i håndtaket og bevege den til ønsket posisjon. **14**
- NB: Barna kan skli hvis skrittreimen ikke er festet. Dette medfører kvelningsfare. Ikke bruk vognen i tilbakelent posisjon hvis ikke barnet sitter godt fastspent i henhold til instruksjonene om sikkerhetssele.
- Din POWERTWIN er designet med tilstrekkelig sikkerhet for at den skal kunne brukes som barnevogn eller sportsvogn. Hodestøtten gir barnet i vognen ekstra beskyttelse og reduserer faren for fall.

7- DEMONTERE BAKHJULENE

- For å ta av bakhjulene, trykk inn utløseren for hvert av hjulene og trekk hjulene ut. **15**

8- REGULERE FJÆRINGEN

- Bakhjulenes fjæring har to posisjoner for hardhet. **16**



Myk posisjon



Hard posisjon

9- MONTERE KALESJENE

- For å montere kalesjen foran, skyv kalesjens holdere inn i sporene på armstøtten. **17**
- På kalesjen bak, trykk kalesjens holdere ned i PRO-FIX-koplingene bak. **18**

10- SLÅ SAMMEN VOGNEN

- Sett seteryggene i den mest loddrette posisjonen. **19**
- Det anbefales å ta av kalesjene før vognen slås sammen.
- Fjern alle gjenstander fra varekurven slik at de ikke er i veien for sammenslåingen.
- Løs ut de to hovedlåsemekanismene på hver side av håndtaket for å starte sammenslåingen.
- Låsemekanismen på venstre side har en ekstra sikringsmekanisme. **20**
- Slå sammen understellet ifølge instruksjonene til vognen sikres i sammenslått posisjon. **21-22**

11- TA AV TREKKET

- Hvert av trekkene på POWERTWIN er festet til understellet med 4 trykknapper og et bånd med borrelås under setene. **23-24**

12- SIKKERHETSSELE

- Denne sportsvognen har en sikkerhetssele for at barnet skal være sikkert til enhver tid. Bruk alltid sikkerhetsselelen. **25**
- Juster lengden på reimene slik at barnet alltid sitter godt fastspent. Bruk reimjusteringene til å justere lengden på sikkerhetsselelen.
- Bruk skulderreimenes nedre posisjoner når barnet er lite. Bruk de øvre posisjonene når barnet er stort. Reimen skal komme ut så vinkelrett som mulig i forhold til seteryggen når barnet er festet i sikkerhetsselelen.
- Ved skifte fra en nedre til en øvre posisjon, sørg for at seleenden er riktig plassert og trekk i den for å kontrollere dette. **26.a.b.c**

⚠ ADVARSEL Unngå alvorlige fallskader ved å alltid bruke sikkerhetsselelen.

Bruk alltid sikkerhetssystemene i Jané-produktet ditt, inkludert låsesystemene, bremsene og 5-punkts sikkerhetssele.

Gå **ALDRI** fra barnet i dette Jané-produktet når sikkerhetsselelen ikke er festet. Barnet kan kveles av de løse reimene.



13- MERKNADER

- Denne vognen er beregnet på barn fra 6 måneder og opptil 15 kg.

 **ADVARSEL:** Bruk aldri skrittreimen uten magebeltet.

- Maksimal tillatt vekt i varekurven: 4 kg. For høy vekt i varekurven kan påvirke vognens vektfordeling.

14- INSTRUKSJONER FOR REGNTREKKET

- Sett på regntrekket som vist på bildet. **27**
- Fest borrelåsen bak og brakettene foran. **28-29**



15- INFORMASJON OM VASK

- NB: Les vaskeetikettene på tekstilet og følg vaskeinstruksjonene nøye.
- Noen stoffstykker, som kalesjene og trekkene, kan bare vaskes for hånd.
- Tørk setetrekket i friluft, men sørg for at det ikke utsettes for sterke solstråler.
- Ikke slå sammen vognen eller tilbehøret hvis de fremdeles er fuktige, og ikke oppbevar dem på et fuktig sted, da dette vil føre til muggdannelse.
- Ved vask av plastdeler, bruk bare mildt vaskemiddel og lunkent vann.





16- VEDLIKEHOLD OG REPARASJON

- Kontroller sportsvognen din regelmessig med tanke på slitasje. Smør bevegelige deler.
- Hold metalldelene rene og tørre for å unngå rust. Smør bevegelige deler og mekanismer regelmessig med WD40 eller silikonbasert spray. Ikke bruk fett eller olje.
- Kontroller regelmessig alle nagler og sikkerhetsmekanismer for å forsikre deg om at de sitter godt og sikkert, spesielt hovedlåsemekanismen og sekundærlåsemekanismen, som er de som hindrer vognen i å slå seg sammen. Kontroller sikkerhetssele, hjulene og bremse, og skift dem ut om nødvendig.
- Vær forsiktig når du skal opp og ned fortauskanter. Sammenstøt kan føre til skader på vognen. Både for din egen sikkerhet og for å holde dette produktet i god stand er det viktig at du får gjennomført en periodisk kontroll på hvilket som helst av våre offisielle verksteder.

OPPLYSNINGER OM GARANTIE

Dette produktet har garanti i henhold til spansk Lov nr. 23, av 10. juli 2003. Ta vare på kjøpsfakturaen, det er helt nødvendig å fremvise denne i butikken der du kjøpte produktet, for slik å bekrefte dens gyldighet ved enhver reklamasjon.

Denne garantien dekker ikke feil eller skader som er forårsaket av uriktig bruk av produktet eller manglende oppfyllelse av sikkerhets- og vedlikeholdsreglene beskrevet i bruksanvisningen og vaskelappene, samt slitasje av elementene grunnet vanlig og daglig bruk.

Lappen som inneholder rammenummeret til din modell må ikke under noen omstendigheter rives av, da den inneholder viktige opplysninger.

Viktig:

For å få maksimal sikkerhet og informasjon om din nye JANE, er det meget viktig at du fyller ut registreringskortet som du finner på nettsiden www.jane.es

Registreringen gjør det mulig å få informasjon, hvis det er nødvendig, om utviklingen og vedlikeholdet av produktet ditt. Såfremt du ønsker det, kan vi også informere deg om nye modeller eller nyheter som vi mener kan være av interesse for deg.

INNEHÅLL

VARNINGAR	78
1- FÄLLA UPP OCH FÖRSTA MONTERING	80
2- BROMSAR	80
3- RISKER MED LUTNINGEN	80
4- SNURRFUNKTION	80
5- SKYDD	81
6- STÄLLA IN RYGGSTÖDET	81
7- TA AV BAKHJULEN	81
8- REGLERA FJÄDRINGEN	81
9- MONTERA SUFFLETTERNA	81
10- FÄLLA IHOP SITTVAGNEN	82
11- TA AV KLÄDSELN	82
12- SÄKERHETSSELE	82
13- ANMÄRKNINGAR	83
14- ANVISNINGAR FÖR REGNSKYDDET	83
15- TVÄTTINSTRUKTIONER	83
16- UNDERHÅLL OCH REPARATION	84
INFORMATION OM GARANTIN	84

VARNINGAR

- Viktigt – Spara denna bruksanvisning för framtida behov.
- VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- VARNING: Försäkra dig om att alla låsanordningar är inkopplade före användning.
- VARNING: Försäkra dig om att barnet inte finns i närheten när vagnen ska fällas upp eller ihop, för att förhindra skador.
- VARNING: Låt inte barnet leka med vagnen.
- VARNING: Denna sittvagn lämpar sig inte för barn under 6 månader.
- VARNING: Använd alltid fastsättningsystemet.
- VARNING: Försäkra dig om att alla delar är korrekt inkopplade före användning.
- VARNING: Denna produkt lämpar sig inte för att springa eller åka rullskridsko
- Denna sittvagn är avsedd för barn från 6 månader upp till 15 kg .
- Aktivera alltid bromsen innan du sätter i eller tar upp barnen ur vagnen.
- All last som placeras på skjutstången och/eller bakom ryggstödet och/eller på sidorna, påverkar sittvagnens stabilitet.
- Denna sittvagn har designats för ett eller två barn. Använd aldrig med fler barn.
- Använd aldrig tillbehör som inte godkänts av JANÉ, SA
- Använd enbart reservdelar som tillhandahållits eller rekommenderats av JANÉ.
- Den högsta tillåtna lasten i varukorgen får aldrig överstiga



den som anges på korgen (4 kg).

- VARNING: Ha inte barnet i närheten av de rörliga delarna när de hanteras av en ansvarig vuxen.
- VARNING: Ha inte barnet i närheten av sittvagnen när den fälls upp och fälls ihop.
- VARNING: Utför dessa åtgärder med stor aktsamhet, för att förhindra små skärsår, klämskador eller rivsår.
- VARNING: Lämna aldrig barnet i vagnen när du går upp eller ner i trappor eller åker med transportmedel av olika slag.
- VARNING: Låt aldrig barnet ställa sig upp på fotstödet.
- VARNING: Placera inga vikter på ovanpå suffletten.
- VARNING: Försäkra dig om att sittvagnen är riktigt bromsad när bromsen är tillslagen. Det kan vara nödvändigt att putta lätt på vagnen för att bromsen ska aktiveras fullständigt.



1- FÄLLA UPP OCH FÖRSTA MONTERING

- Lossa hopfällningslåset och öppna chassiet tills du hör ett "klick" från huvudspärrarna. **1-2-3**
- Justera skjutstångens lutning till önskad höjd. **4**
- Fäst fotstödet på normalt användningsläge. **5-6**
- Fäst de två bakhjulen i chassiet. **7**
- Justera främre bromsskivan. **8**
- Fäst framhjulet samtidigt som knappen hålls intryckt. **9**

2- BROMSAR

Din POWERTWIN har två bromsmekanismer.

- Den bakre bromsen är huvudbromsen, och aktiveras på de båda bakhjulen. **10**
- Frambromsen är en progressiv broms, som är mycket lik en cykelbroms. **11**

⚠ VARNING: sittvagnen kan inte parkeras med fram-bromsen. Använd alltid bakbromsen.

3- RISKER MED LUTNINGEN

- Om all vikten fördelas på den bakre sitsen enbart, kan sittvagnen luta sig bakåt.
- Placera alltid det tyngsta barnet i den främre sitsen.
- Placera alltid barnet i den främre sitsen först. Ta alltid upp barnet ur den bakre sitsen först.
- Placera inte väskor, inköpskassar, paket eller andra tillbehör på skjutstången eller på någon av suffletterna, eftersom de kan falla ner på barnet eller förändra sittvagnens balans och göra den ostadig.

4- SNURRFUNKTION

- För att låsa eller låsa upp snurrhjulet fram vrider du i spaken i medurs respektive moturs riktning (se bild). **12**



5- SKYDD

- Dra i skyddet för att ta bort det, samtidigt som du trycker in de två knapparna. **13**

6- STÄLLA IN RYGGSTÖDET

- Det främre ryggstödet kan regleras genom att man drar i handtaget och flyttar det till önskat läge. **14**
- OBS! Barnen kan kasa om säkerhetsremmen mellan benen är uppknäppt, med därav följande risk för strypning. Använd aldrig sittvagnen i bakåtlutat läge om inte barnet är ordentligt fastsatt enligt instruktionerna för säkerhets-selen.
- Din POWERTWIN har designats med den säkerhet som krävs för att användas som barnvagn eller sittvagn. Nackstödet ger barnet ett extra skydd för att förhindra eventuella fall.

7- TA AV BAKHJULEN

- Håll axelbultens knapp intryckt på bakhjulen för att lossa hjulet och ta av det. **15**

8- REGLERA FJÄDRINGEN

- Den bakre fjädringen har två hårdhetslägen. **16**



Hård fjädring



Mjuk fjädring

9- MONTERA SUFFLETTERNA

- Dra sufflettens hållare i spåren på armstöden för att montera den främre suffletten. **17**
- Stick ner den bakre sufflettens hållare i de bakre PRO-FIX-kopplingarna. **18**

10- FÄLLA IHOP SITTVAGNEN

- Placera ryggstöden så lodrätt som möjligt. **19**
- Suffletterna bör tas bort när vagnen ska fällas ihop.
- Ta bort alla föremål från varukorgen som kan försvåra lösningen.
- Lossa huvudspärrarna på handtagets båda sidor och börja fälla ihop.
- Den vänstra spärren har en extra säkerhetsmekanism. **20**
- Läs chassiet enligt beskrivningen tills hopfällningslåset aktiveras. **21-22**

11- TA AV KLÄDSELN

- Klädseln på POWERTWIN är fäst på chassiet med fyra spännen och en rem med kardborrfäste på sitsens undersida. **23-24**

12- SÄKERHETSSELE

- Denna sittvagn har en säkerhetssele för att barnet alltid ska sitta säkert. Använd alltid selen. **25**
- Justera remmarnas längd så att barnet sitter stadigt fast. Använd båda remjusteringarna för att ställa in fastsättningsystemets längd.
- När barnet är litet ska axelremmarna sitta i de lägsta lägena. När det blir större ska de högre lägena användas. Remmen ska komma ut så vinkelrätt som möjligt från ryggstödet, när fastsättningsystemet sitter på.
- Försäkra dig om att selen sitter rätt när du byter från det lägre till det högre läget, och dra i den för att kontrollera det. **26.a.b.c**

⚠ VARNING Använd alltid fastsättningsystemet för att förhindra allvarliga skador.

Använd alltid säkerhetssystemen på din Jané-vagn, inklusive spärrsystemen, bromsarna och 5-punktselen. Lämna ALDRIG barnet i denna Jané-vagn utan att fastsättningsystemet är fastsatt. Barnet kan strypas med de lösa selarna.



13- ANMÄRKNINGAR

- Denna sittvagn är avsedd för barn från 6 månader upp till 15 kg.

⚠ VARNING: Använd aldrig bältenremmen utan att använda remmen mellan benen.

- Högsta tillåtna vikt för varukorgen: 4 kg. Sittvagnens stabilitet kan påverkas av övervikt i varukorgen.

14- ANVISNINGAR FÖR REGNSKYDDET

- Justera regnskyddet som på bilden. **27**
- Passa till det bakre kardborrfästet och de främre armstöden. **28-29**

15- TVÄTTINSTRUKTIONER

- OBS! Läs tvättetiketterna på tyget för att följa tvättanvisningarna korrekt.
- Vissa delar, som suffletterna och överdragen, kan bara tvättas för hand.
- Låt sitsens överdrag lufttorka, utan direkt skarpt solljus.
- Vik inte ihop vagnen eller tillbehören om de fortfarande är fuktiga eller förvara den på en fuktig plats, eftersom det kan bildas mögel.
- Plastdelarna tvättas enbart med mild tvållösning och ljummet vatten.



16- UNDERHÅLL OCH REPARATION

- Kontrollera alltid sittvagnen för att upptäcka tecken på slitage. Smörj de rörliga delarna.
- Håll metalldelarna rena och torra för att förhindra rost. Smörj regelbundet delarna och de rörliga mekanismerna med WD40 eller en silikonbaserad spray. Använd aldrig fett eller olja.
- Kontrollera regelbundet alla säkerhetsnitar och -mekanismer för att säkerställa att de är åtdragna och säkrade, särskilt den primära och sekundära spärren, som håller ihop sittvagnen. Inspektera selen, hjulen och bromsarna, och byt vid behov.
- Kör försiktig på trottoarkanterna. Upprepade stötar kan skada sittvagnen. Det är viktigt att produkten regelbundet undersöks i någon av våra verkstäder, både av säkerhetsskäl och för att bevara produkten på bästa sätt.



INFORMATION OM GARANTIN

Denna artikel har en garanti i enlighet med bestämmelserna i lag 23/2003 av den 10 juli. För att verifiera garantins giltighet vid en eventuell reklamation är det absolut nödvändigt att man har sparat inköpskvittot och visar upp det i affären där produkten inhandlats.

Denna garanti omfattar inte de defekter och skador som uppstått till följd av olämplig användning av artikeln eller underlåtenhet att följa de säkerhets- och underhållsföreskrifter som beskrivs i bruksanvisningen och på tvättetiketterna eller på grund av vanligt slitage genom användning. Etiketten där chassinumret för din modell anges får under inga omständigheter avlägsnas då den innehåller viktig information.

OBS!

För att få bästa möjliga säkerhet och omsorg för din nya JANÉ är det mycket viktigt att du fyller i registreringskortet som du hittar på vår webbsida www.jane.es Registreringen gör det möjligt för dig att få information, om det behövs, om utvecklingen och underhållet av din produkt. När du så önskar kan vi även informera om nya modeller eller nyheter som vi anser kan vara av intresse för dig.



ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	86
1- РАСКЛАДЫВАНИЕ И ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ СБОРКА	88
2- ТОРМОЗА	88
3- ОПАСНОСТЬ НАКЛОНА	88
4- ПОВОРОТНОЕ	88
5- БАМПЕР	89
6- РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СПИНКИ	89
7- ДЕМОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС	89
8- РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДВЕСКИ	89
9- МОНТАЖ КАПЮШОНОВ	89
10- СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ	90
11- СНЯТИЕ ОБИВКИ	90
12- РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ	90
13- ЗАМЕЧАНИЯ	91
14- ИНСТРУКЦИЯ К ДОЖДЕВИКУ	91
15- ИНФОРМАЦИЯ О СТИРКЕ	91
16- УХОД И РЕМОНТ	92
ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ	92

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Важно – сохранить эту инструкцию для будущих консультаций.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте, чтобы все механизмы крепления были надежно зафиксированы.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травм держите ребенка подальше во время складывания и раскладывания изделия.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте ребенку играть с этим изделием.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Эта коляска не подходит для детей до 6 месяцев.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте ремни безопасности.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что все компоненты правильно зацеплены перед использованием.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это изделие непригодно для бега и катания на роликовых коньках.
- Эта коляска предназначена для детей от 6 месяцев до 15 кг.
- Всегда активируйте тормоз, прежде чем поместить или вынуть ребенка из коляски.
- Любой груз, подвешенный к ручке и / или задней части спинки и / или по бокам коляски влияет на ее устойчивость.
- Эта коляска предназначена для одного или двух детей. Не используйте ее с большим количеством детей.
- Никогда не используйте аксессуары, которые не были одобрены JANÉ, SA



- Используйте только запчасти, поставляемые или рекомендуемые JANÉ.
- Максимально допустимая нагрузка на корзину не может превышать вес, указанный на корзине (4 kg).
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Держите ребенка подальше от движущихся частей, когда ответственный за ребенка взрослый, будет производить какие-либо действия.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Держите ребенка подальше от коляски во время ее складывания и раскладывания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Выполняйте эти операции с величайшей осторожностью, чтобы избежать небольших порезов, защемлений или царапин.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка в коляске при движении вверх или вниз по лестнице, ни когда вы едете на любом транспортном средстве.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не разрешайте ребенку стоять на подножке.



- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не кладите вес на верхнюю часть капюшона.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда тормоз активирован, убедитесь, что коляска надежно стоит на тормозе. Для этого слегка толкните коляску, так чтобы тормоз полностью активировался.

1- РАСКЛАДЫВАНИЕ И ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ СБОРКА

- Откройте замок сложенной коляски и раскладывайте раму, пока не услышите щелчок основных блокировочных устройств. **1-2-3**
- Отрегулируйте наклон ручки на нужной высоте. **4**
- Зафиксируйте подножку в удобном положении. **5-6**
- Установите два задних колеса на раме. **7**
- Отрегулируйте передний диск. **8**
- Зафиксируйте переднее колесо, нажимая на кнопку. **9**

2- ТОРМОЗА

Ваша коляска POWERTWIN имеет два тормозных механизма.

- Задний тормоз является основным и действует одновременно на оба задних колеса. **10**
- Передний ручной тормоз действует подобно велосипедному тормозу. **11**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не допускается ставить коляску только на передний тормоз. Всегда используйте задний тормоз.

3- ОПАСНОСТЬ НАКЛОНА

- Если вес будет находиться только на заднем сиденье, коляска может наклониться назад.
- Ребенка с большим весом всегда помещайте на заднее сиденье.
- Всегда в первую очередь помещайте ребенка на переднее сиденье. Всегда в первую очередь вынимайте ребенка с заднего сиденья.
- Не вешайте сумки, пакеты и другие аксессуары на ручку и не кладите их на один или оба капюшона, так как они могут упасть на ребенка или нарушить равновесие коляски.

4- ПОВОРОТНОЕ

- Чтобы заблокировать или разблокировать переднее поворотное колесо поверните против часовой стрелки рычаг, изображенный на рисунке. **12**



5- БАМПЕР

- Чтобы снять бампер потяните за него, нажимая одновременно обе кнопки. **13**

6- РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СПИНОК

- Наклон передней спинки можно отрегулировать, потянув за ручку и установив спинку в нужное положение. **14**
- **ВНИМАНИЕ:** Дети могут выскользнуть с последующим риском удушья, если паховый ремень расстегнут. Никогда не наклоняйте спинку коляски, если ребенок не пристегнут ремнем безопасности в соответствии с инструкцией.
- Ваша POWERTWIN разработана с учетом всех норм безопасности, чтобы быть использованной в качестве детской коляски-люльки или прогулочной коляски. Подголовник обеспечивает дополнительную защиту ребенку, чтобы избежать возможных падений.

7- ДЕМОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС

- Чтобы снять задние колеса нажимайте на фиксатор каждого колеса и одновременно снимайте их. **15**

8- РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ

- Задняя подвеска имеет два положения жесткости. **16**



Мягкое положение



Жесткое положение

9- МОНТАЖ КАПЮШОНОВ

- Чтобы установить передний капюшон вставьте кронштейны в пазы на подлокотнике. **17**
- Для монтажа заднего капюшона вставьте кронштейны в задние крепления PRO-FIX. **18**

10- СКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНЬЯ

- Поставьте спинки в вертикальное положение. **19**
- Перед складыванием коляски рекомендуется снять капюшоны.
- Уберите из корзины все предметы, которые могут помешать складыванию коляски.
- Разблокируйте основные фиксаторы с обеих сторон ручки и начинайте складывать коляску.
- Левый фиксатор имеет сверхнадёжный механизм безопасности. **20**
- Складывайте раму, как показано на рисунке, пока не сработает фиксатор складывания. **21-22**

11- СНЯТИЕ ОБИВКИ

- Обивка обоих сидений POWERTWIN крепится к раме четырьмя застежками и ремешком с застежкой-липучкой, расположенным под сиденьями. **23-24**

12- РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ


- Эта прогулочная коляска имеет ремни безопасности, чтобы ребенок всегда был в безопасности. Всегда используйте ремень безопасности. **25**
- Отрегулируйте длину ремней так, чтобы ребенок был надежно зафиксирован. Используйте регулировку ремней, чтобы отрегулировать длину удерживающей системы.
- Если ребенок маленький, используйте низкие позиции для плечевых лямок. Если он большой, используйте верхние позиции. Лента должна выходить перпендикулярно спинке, когда удерживающая система надета.
- При переходе из нижней позиции в верхнюю убедитесь, что конец ремня надет правильно и потяните за него, чтобы подтвердить это. **26.a.b.c**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избегайте серьезных травм, используя всегда ремни безопасности. Всегда используйте системы безопасности вашего изделия Jané, в том числе фиксаторы, тормоза, 5-ти точечные ремни безопасности. НИКОГДА не оставляйте ребенка в изделии Jané, когда ремни безопасности не закреплены. Ребенок может удуться незафиксированными ляжками.



13- ЗАМЕЧАНИЯ

- Этот стул для детей от 6 месяцев и до 15 кг.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не используйте паховый ремень без поясного ремня.

- Максимально допустимый вес в корзине: 4кг. Устойчивость коляски может быть нарушена в результате избыточного веса в корзине.

14- ИНСТРУКЦИЯ К ДОЖДЕВИКУ

- Отрегулируйте дождевик, как показано на рисунке. **27**
- Отрегулируйте заднюю застежку-липучку и передние зажимы. **28-29**

15- ИНФОРМАЦИЯ О СТИРКЕ

- **ВНИМАНИЕ:** Прочитайте рекомендации по стирке на этикетках, находящихся на обивке, чтобы правильно следовать инструкциям по стирке.
- Некоторые детали из ткани, такие как капюшон и чехлы стираются только вручную.
- Сушите чехлы сиденья на воздухе, избегая прямых солнечных лучей.
- Не складывайте коляску или аксессуары, если они еще влажные и не храните их во влажном месте, так как может появиться грибок.
- Для мытья пластмассовых деталей используйте только мягкие моющие средства и теплую воду.



16- УХОД И РЕМОНТ

- Всегда проверяйте коляску на наличие признаков износа. Смазывайте движущиеся части.
- Содержите металлические части чистыми и сухими для предотвращения коррозии. Регулярно смазывайте движущиеся части и механизмы продуктом WD40 или спреем на силиконовой основе. Не используйте жир или растительное масло.
- Регулярно проверяйте все заклепки и предохранительные устройства, чтобы гарантировать, что они закреплены и надежны, в частности, главный блокиратор и вспомогательный, которые удерживают кресло в вертикальном положении. Проверьте ремни, колеса и тормоза и при необходимости заменяйте их.
- Тщательно объезжайте бордюры. Постоянные удары могут привести к повреждению коляски. В целях безопасности и для сохранения этого изделия важно проходить периодическую проверку в любой из наших официальных мастерских.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Данное изделие имеет гарантию, предусмотренную законом 23 / 2003 от 10 июля. Сохраните товарный чек, необходимый для предъявления в магазине, где Вы приобрели изделие, для подтверждения юридической силы в случае любой рекламации.

Данная гарантия не распространяется на дефекты и поломки, которые являются результатом неправильной эксплуатации или нарушения норм безопасности и ухода, описанных в инструкции и на этикетке по правилам стирки, как и на элементы естественного износа, появившиеся при нормальном ежедневном пользовании.

Ни в коем случае не срывайте этикетку с номером шасси Вашей модели, она содержит важную информацию.

Внимание:

Для максимальной надежности и заботы о Вашем новом изделии фирмы JANÉ, очень важно чтобы Вы заполнили регистрационный талон, который Вы найдете на странице www.jane.es Регистрация позволит Вам получать информацию, в случае необходимости, об изменениях и об уходе за вашим изделием. Также всегда, когда Вы пожелаете, мы можем информировать Вас о новых моделях и новостях, которые, мы полагаем, будут интересными для Вас.



INDHOLDSFORTEGNELSE

ADVARSLER	94
1- UDFOLDNING OG FØRSTE MONTERING	96
2- BREMSER	96
3- RISIKO FOR BAGOVERTIPNING	96
4- DREJELIGT FORHJUL	96
5- BESKYTTELSESBØJLE	97
6- INDSTILLING AF RYGLÆNET	97
7- AFMONTERING AF BAGHJULENE	97
8- INDSTILLING AF AFFJEDRINGEN	97
9- MONTERING AF KALECHER	97
10- SAMMENFOLDNING AF STOLEN	98
11- AFTAGNING AF BETRÆKKET	98
12- SIKKERHEDSSELE	98
13- OBSERVATIONER	99
14- REGNSLAG	99
15- VASKEINSTRUKSER	99
16- VEDLIGEHOJDELSE OG REPARATION	100
GARANTIOPLYSNINGER	100

ADVARSLER

- Vigtigt - Gem denne brugsvejledning til senere brug.
- ADVARSEL: Lad aldrig barnet uden opsyn.
- ADVARSEL: Kontrollér, at alle låseanordninger er korrekt blokeret før brug.
- ADVARSEL: For at undgå skader, er det vigtigt, at barnet ikke er i nærheden ved udfoldning eller sammenfoldning af produktet.
- ADVARSEL: Lad ikke barnet lege med dette produkt.
- ADVARSEL: Denne stol er ikke egnet til børn under 6 måneder.
- ADVARSEL: Brug altid fastholdelsessystemet.
- ADVARSEL: Kontrollér, at alle komponenterne er sat korrekt sammen før brug.
- ADVARSEL: Dette produkt er ikke egnet til at løbe eller skøjte med.
- Denne stol er beregnet til børn fra 6 måneder og op til 15 kg.
- Aktivér altid bremsen, før barnet sættes i eller løftes ud af vognen.
- Enhver form for belastning, der er placeret på styret og/eller på bagsiden af ryglænet og/eller på siderne af vognen, påvirker stabiliteten.
- Denne vogn er designet til brug af et eller to børn. Brug den aldrig til flere børn end beregnet.
- Anvend aldrig tilbehør, der ikke er godkendt af JANÉ, S.A.
- Anvend kun reservedele, der er leveret eller godkendt af JANÉ.
- Den højest tilladte belastning af varekurven må aldrig overstige den vægt, der er angivet på kurven (4 kg).
- ADVARSEL: Barnet bør ikke befinde sig i nærheden af de bevægelige dele, mens disse betjenes af den ansvarlige voksne person.



- ADVARSEL: Det er vigtigt, at barnet ikke befinder sig i nærheden under sammenfoldning og udfoldning af vognen.
- ADVARSEL: Disse operationer skal udføres med største omhu, da det er uundgåeligt, at der findes skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, komme i klemme eller få en afskrabning.
- ADVARSEL: Lad aldrig barnet sidde i vognen, når den transporteres op eller ned af trapper, ej heller i et transportmiddel.
- ADVARSEL: Giv aldrig barnet lov til at stå på fodstøtten.
- ADVARSEL: Læg ikke noget tungt oven på kalechen.
- ADVARSEL: Når bremsen er aktiveret, er det vigtigt at kontrollere, at vognen er bremset korrekt. Det kan være nødvendigt at skubbe vognen en smule for, at bremsen aktiveres fuldstændigt.



1- UDFOLDNING OG FØRSTE MONTERING

- Frigør sammenfoldningslåsen og fold stellet ud, indtil du hører et "klik" i hovedlåsene. **1-2-3**
- Indstil hældningen af styret til den ønskede højde. **4**
- Fastgør fodstøtten i dens normale brugsposition. **5-6**
- Sæt de to baghjul på stellet. **7**
- Justér den forreste skive. **8**
- Sæt forhjulet fast, mens du trykker på knappen. **9**

2- BREMSER

Din POWERTWIN har to bremsemekanismer.

- Baghjulsbremsen er den vigtigste bremse og påvirker de to baghjul samtidigt. **10**
- Forhjulsbremsen er en trinløs bremse og ligner meget en cykelbremse. **11**

⚠ ADVARSEL: det er ikke muligt, at parkere vognen ved brug af forhjulsbremsen. Brug altid baghjulsbremsen.

3- RISIKO FOR BAGOVERTIPNING

- Hvis du udelukkende sætter vægt på bagsædet, kan vognen tippe bagover.
- Placér altid det barn, der vejer mest, på forsædet.
- Placér altid barnet i forsædet først. Løft altid barnet i bagsædet ud først.
- Placér ikke tasker, indkøbsposer, pakker eller andet tilbehør på styret eller oven på en eller begge kalecher, da de kan falde ned på barnet eller ændre vognens balance og gøre den ustabil.

4- DREJELIGT FORHJUL

- For at blokere eller afblokere det drejelige for-hjul, skal håndtaget på billedet drejes med uret eller mod uret. **12**



5- BESKYTTELSESBJØLLE

- For at afmontere beskyttelsesbøjlen skal du trække i den, mens du samtidig trykker på de to knapper. **13**

6- REGULERING AF RYGLÆNET

- Det forreste ryglæn kan indstilles ved at trække i håndtaget og stille det i den ønskede position. **14**
- VIGTIGT: Børnene kan glide, hvis skridtselen er åben, hvilket kan medføre kvælningsfare. Brug aldrig vognen i tilbagelænet position med mindre barnet sidder korrekt fastgjort i følge instruktionerne for sikkerhedssele.
- Din POWERTWIN er designet med den nødvendige sikkerhed for at du kan bruge den både som barnevogn og som klapvogn. Hovedstøtten yder barnet ekstra beskyttelse med henblik på at undgå mulige fald.

7- AFMONTERING AF BAGHJULENE

- For at afmontere baghjulene skal du trykke på frigørelsesknappen på hvert hjul og tage det af. **15**

8- INDSTILLING AF AFFJEDRINGEN

- Den bagerste affjedring har to hårdhedsindstillinger. **16**



Blød position



Hård position

9- MONTERING AF KALECHER

- Den forreste kaleche monteres ved at lade kalechebeslagene glide ned i rillerne på armlænene. **17**
- Den bagerste kaleches monteres ved at sætte kalechebeslagene ned i de bageste PRO-FIX beslag. **18**

10- SAMMENFOLDNING AF STOLEN

- Sæt ryglænene i lodret position. **19**
- Det anbefales at fjerne kalecherne for sammenfoldning af vognen.
- Fjern alle genstande fra kurven, der kan hindre sammenfoldningen.
- Udløs hovedblokeringsmekanismerne på begge sider af styret og begynd at folde vognen sammen.
- Den venstre blokering har en ekstra sikkerhedsmekanisme. **20**
- Luk stellet sammen på denne måde indtil sammenfoldningslåsen aktiveres. **21-22**

11- AFTAGNING AF BETRÆKKET

- Alle POWERTWIN betræk er fastgjort til stellet med 4 hæfter og en rem med velcrolukning under sæderne. **23-24**

12- SIKKERHEDSSELE

- Denne klapvogn er forsynet med en sikkerhedssele, for at dit barn altid kan sidde sikkert. Brug altid sikkerhedssele, når barnet sidder i vognen. **25**
- Regulér længden af stropperne, således at barnet sidder korrekt fastspændt. Brug justeringen af stropperne til at regulere længden af fastholdelsesordeningen.
- Brug skulderstropperne lavere positioner, mens barnet er lille. Når det er større, kan du bruge de højere positioner. Stroppen skal ligge så vinkelret som muligt på ryglænet, når fastgørelsesordeningen er sat i.
- Når du skifter fra en lavere position til en højere position, skal du sikre dig, at enden af sele sidder korrekt og trække i den for at tjekke det. **26.a.b.c**


⚠ ADVARSEL: Undgå alvorlige skader som fald af fald ved altid at anvende fastgørelsesordeningen. Brug altid dit Jané produkts sikkerhedsanordninger, herunder blokeringsystem, bremses, 5-punkts fastgørelsesordening.

Efterlad ALDRIG barnet i dette Jané produkt, hvis fastgørelsesordeningen er åben. Barnet kan blive kvalt i de løse stropper.



13- OBSERVATIONER

- Denne vogn er beregnet til børn fra 6 måneder og op til 15 kg.

 **ADVARSEL:** Brug aldrig skridtselen uden hofteselen.

- Tilladt maksimal vægt i varekurven: 4 kg. Overvægt i kurven kan påvirke vognens stabilitet.

14- REGNSLAG

- Sæt regnslaget på vognen, som vist på figuren. **27**
- Tilpas lukningen med velcrobånd bagpå og hægter-ne foran. **28-29**

15- VASKEINSTRUKSER

- **VIGTIGT:** Læs vaskeetiketterne, der sidder på stoffet for at følge vaskeinstruktionerne på korrekt vis.
- Nogle stofdele, som kalecher og betræk, kan kun vaskes i hånden.
- Sædebetrækket skal tørres i fri luft og bør ikke være udsat for kraftigt sollys.
- Fold ikke vognen eller tilbehøret, så længe de er fugtige og opbevar dem ikke på et fugtigt sted, da det kan medføre mugdannelse.
- Til vask af plastikdelene bør kun anvendes mildt vaske-middel og lunkent vand.



16- VEDLIGEHOJDELSE OG REPARATION

- Tjek altid din klapvogn for tegn på slid. Smør de bevægelige dele.
- Hold metaldelene rene og tørre for at undgå rust. Smør de bevægelige dele og mekanismer regelmæssigt med WD40 eller en silikonebaseret spray. Brug aldrig fedt eller olie.
- Tjek regelmæssigt alle nitter og sikkerhedsanordninger for at kontrollere, at de er tilspændt og sikre, især den primære og sekundære låsningsmekanisme, der holder stolen oprejst. Tjek sikkerhedsselen, hjul og bremses og udskift dem, hvis det er nødvendigt.
- Gå forsigtigt op og ned af kantstenene. Fortsatte støt kan forårsage skader på vognen. Både af hensyn til din sikkerhed som af hensyn til den korrekte vedligeholdelse af produktet, er det vigtigt udføre periodiske eftersyn på et af vores officielle værksteder.



GARANTIOPLYSNINGER


Dette produkt leveres med garanti i henhold til bestemmelserne i spansk Lov 23 / 2003 af 10. juli. Gem kvitteringen, da den skal fremvises ved enhver reklamation i den forretning, hvor du købte produktet, for at dokumentere garantiens gyldighed.

Denne garanti omfatter ikke fejl eller skader, der er opstået som følge af forkert brug af produktet eller manglende overholdelse af reglerne for sikkerhed og vedligeholdelse beskrevet i brugervejledningen og vaskeanvisningerne på etiketterne. Garantien omfatter heller ikke dele, som slides ved normal og daglig brug.

Bemærk:

For at opnå den største sikkerhed og service for din nye JANÉ er det meget vigtigt, at du udfylder registreringskortet, som du finder på www.jane.es

Ved at registrere produktet kan du holde dig informeret om udviklingen og vedligeholdelsen af dit produkt. Hvis du ønsker det, kan vi også informere dig om nye modeller eller andre nyheder, som vi mener kan have din interesse.



SPIS TREŚCI

UWAGI	102
1- ROZKŁADANIE I POCZĄTEK MONTAŻU	104
2- HAMULCE	104
3- ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z PRZECHYLANIEM SIĘ WÓZKA	104
4- PRZEDNIE KOŁO OBROTOWE	104
5- BARIERKA	105
6- USTAWIANIE OPARCIA	105
7- DEMONTAŻ TYLNYCH KÓŁ	105
8- REGULACJA ZAWIESZENIA	105
9- MONTAŻ DASZKÓW	105
10- SKŁADANIE WÓZKA	106
11- ZDEJMOWANIE POKROWCA	106
12- SZELKI BEZPIECZEŃSTWA	106
13- UWAGI	107
14- INSTRUKCJE MOCOWANIA OSŁONY PRZECIWDESZCZOWEJ	107
15- INFORMACJA O PRANIU	107
16- UTRZYMANIE I NAPRAWY	108
INFORMACJA GWARANCYJNA	108

UWAGI

- Ważne – Zachować te instrukcje na przyszłość.
- UWAGA: Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki.
- UWAGA: Przed użyciem wózka sprawdzić, czy wszystkie mechanizmy zamkowe zostały nasmarowane.
- UWAGA: Aby zapobiec odniesieniu obrażeń przez dzieci, należy upewnić się, by żadne dziecko nie znajdowało się w pobliżu wózka w czasie składania i rozkładania.
- UWAGA: Nie należy pozwalać dziecku bawić się tym produktem.
- UWAGA: Ten wózek nie jest zalecany dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.
- UWAGA: Zawsze należy używać szelki bezpieczeństwa.
- UWAGA: Przed użyciem wózka sprawdzić, czy wszystkie mechanizmy zostały prawidłowo nasmarowane.
- UWAGA: Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do biegania lub jazdy na rolkach.
- Ten wózek przeznaczono dla dzieci w wieku od 6 miesiąca życia o wadze do 15 kg.
- Zawsze włączyć hamulec przed posadzeniem lub wyciągnięciem dzieci z wózka.
- Wszelki ciężar zawieszony na rączce i/lub z tyłu oparcia wózka i/lub na bokach wózka wpływa niekorzystanie na jego stabilność.
- Ten wózek zaprojektowano dla jednego lub dwójki dzieci. Nie należy w nim wozić większej liczby dzieci niż podana powyżej.
- Nigdy nie należy używać akcesoriów niezatwierdzonych przez firmę JANÉ SA.
- Należy używać wyłącznie części zamienne dostarczone lub zalecane przez firmę JANÉ.
- Maksymalny dozwolony ciężar do przewożenia w torbie nigdy nie może przekraczać wartości podanej na torbie (4 kg).



- UWAGA: Żadne dziecko nie powinno znajdować się w pobliżu ruchomych części wózka w czasie ich obsługi przez osobę dorosłą.
- UWAGA: Żadne dziecko nie powinno znajdować się w pobliżu wózka w czasie rozkładania lub składania produktu.
- UWAGA: Wykonywać powyższe czynności ze szczególną ostrożnością, aby zapobiec skaleczeniom, przytrzaśnięciom lub zadrapaniom.
- UWAGA: Nigdy nie pozostawiać dziecka w wózku w czasie wchodzenia lub schodzenia po schodach lub w czasie podróżowania wszelkimi środkami komunikacji.
- UWAGA: Nigdy nie należy dopuszczać, by dziecko stawało na nogi na podnóżku.
- UWAGA: Nie kłaść ciężkich przedmiotów na daszku.
- UWAGA: Kiedy hamulec będzie włączony, upewnić się, czy koła wózka są prawidłowo zablokowane. Być może konieczne będzie lekkie potoczenie wózka po to, by hamulec został prawidłowo zablokowany.



1- ROZKŁADANIE I POCZĄTEK MONTAŻU

- Zwolnić napięcie utrzymujące wózek w pozycji złożonej i rozłożyć stelaż, aż zabrzmie charakterystyczny dźwięk „click” głównych blokad. **1-2-3**
- Ustawić rączkę na pożądaną wysokość. **4**
- Ustawić podnóżek w zwykłej pozycji użytkowej. **5-6**
- Zamocować obydwa tylne koła na stelażu. **7**
- Wyregulować przednią tarczę. **8**
- Zablokować przednie koło, przytrzymawszy wciśnięty przycisk. **9**

2- HAMULCE

Wózek POWERTWIN wyposażono w dwa rodzaje hamulca:

- Tylne hamulec jest głównym hamulcem i działa równocześnie na obydwa tylne koła. **10**
- Przedni hamulec funkcjonuje jak hamulec progresywny w rowerze. **11**

⚠ UWAGA: zaparkowanie wózka za pomocą przedniego hamulca jest niemożliwe. Zawsze należy używać tylnego hamulca do parkowania wózka.

3- ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z PRZECHYLANIEM SIĘ WÓZKA

- Wózek może przechylić się do tyłu, jeżeli ciężar zostanie umieszczony tylko na tylnym siedzeniu.
- Zawsze należy sadzać cięższe dziecko na przednim siedzeniu.
- Zawsze należy sadzać dziecko najpierw na przednim siedzeniu. Zawsze należy wyciągać najpierw dziecko siedzące na tylnym siedzeniu.
- Nie należy umieszczać ani zawieszać torebek, reklamówek lub siatek z zakupami, pakunków i innych przedmiotów na rączce lub na którymkolwiek z daszków – mogą one bowiem spaść na dziecko lub niekorzystnie wpłynąć na stabilność całego wózka.

4- PRZEDNIE KOŁO OBROTOWE

- Aby zablokować lub odblokować przednie koło obrotowe, obrócić pokrętko pokazane na rysunku zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. **12**



5- BARIERKA

- Aby zdjąć barierkę, pociągnąć za nią, równocześnie naciśnięciem przycisków. **13**

6- USTAWIANIE OPARCIA

- Można ustawić pozycję przedniego oparcia, pociągając za uchwyt i przesuując je do pożądanego położenia. **14**
- UWAGA: Dzieci mogą się ześliznąć w dół wózka, jeżeli pasek krokowy będzie odpięty, co pociąga za sobą ryzyko uduszenia. Nigdy nie należy korzystać z wózka z odchylonym oparciem, chyba że dziecko jest odpowiednio przypięte zgodnie z zaleceniami dotyczącymi szelek bezpieczeństwa.
- Wózek POWERWIN zaprojektowano zgodnie z niezbędnymi wymogami bezpieczeństwa tak, by mógł być używany jako zwykły wózek lub jako wózek spacerowy. Zagłówek zapewnia dziecku dodatkową ochronę, zapobiegając wypadnięciu dziecka z wózka.

7- DEMONTAŻ TYLNYCH KÓŁ

- Aby zdjąć tylne koła, przytrzymać wciśnięty przycisk zwalniający dane koło i następnie zdjąć je. **15**

8- REGULACJA ZAWIESZENIA

- Tylne zawieszenie kół wyposażono w dwie pozycje użytkowe. **16**



Miękkie zawieszenie



Twarde zawieszenie

9- MONTAŻ DASZKÓW

- Aby zamontować przedni daszek, wsunąć zaczepy daszka do rowków w podłokietnikach. **17**
- Aby zamontować tylny daszek, włożyć zaczepy daszka do tylnych gniazd PRO-FIX. **18**

10- SKŁADANIE WÓZKA

- Ustawić oparcia w idealnie pionowej pozycji. **19**
- Przed przystąpieniem do składania wózka zaleca się zdjąć daszki.
- Wyjąć z torby wszelkie przedmioty, które mogłyby utrudniać składanie wózka.
- Zwolnić główne blokady po obydwóch stronach rączki i rozpocząć składanie wózka.
- Lewą blokadę wyposażono w dodatkowy mechanizm zabezpieczający. **20**
- Złożyć stelaż zgodnie z podanymi instrukcjami tak, by możliwe było zapięcie wózka w pozycji złożonej. **21-22**

11- ZDEJMOWANIE POKROWCA

- Obydwa pokrowce w wózku POWERTWIN są przypięte do stelaża za pomocą 4 zapinek i paska z rzepem znajdujące się pod siedzeniami. **23-24**

12- SZELKI BEZPIECZEŃSTWA

- Wózek wyposażono w szelki bezpieczeństwa zapewniające dziecku bezpieczeństwo przez cały czas przebywania w wózku. Zawsze należy używać szelki bezpieczeństwa. **25**
- Wyregulować długość pasków tak, by dziecko było dobrze przypięte. Do regulacji szelek bezpieczeństwa wykorzystać otwory do regulacji wysokości pasków.
- Kiedy dziecko jest małe, zamocować paski barkowe w dolnych otworach. Kiedy urośnie, zamocować paski w górnych otworach. Paski wystające z otworów w oparciu powinny być prawie prostopadłe do oparcia wtedy, kiedy szelki są zapięte na dziecku.
- Po przełożeniu pasków z dolnych do górnych otworów należy upewnić się, że końcówka szelek została odpowiednio umieszczona – w tym celu należy pociągnąć za pasek. **26.a.b.c**

⚠ UWAGA: Aby zapobiec poważnym obrażeniom u dziecka spowodowanym wypadnięciem z wózka, zawsze należy używać szelek bezpieczeństwa.


Zawsze należy używać mechanizmów bezpieczeństwa znajdujących się w danym produkcie firmy Jané, wyłącznie ze wszelkimi blokadami, hamulcami i 5-punktowymi szelkami bezpieczeństwa.

NIGDY nie zostawiać dziecka w tym produkcie marki Jané, jeśli szelki bezpieczeństwa są odpięte. Dziecko może udusić się odpiętymi paskami.



13- UWAGI

- Ten wózek jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 6 miesięcy i o wadze do 15 kg.

 **UWAGA:** Nigdy nie należy używać paska krocznego bez paska biodrowego.

- Maksymalna waga dopuszczona do przewożenia w torbie: 4 kg. Przewożenie w torbie przedmiotów o łącznej wadze przekraczającej ww. wartość może niekorzystnie wpłynąć na stabilność wózka.

14- INSTRUKCJE MOCOWANIA OSŁONY PRZECIWDESZCZOWEJ

- Nałożyć osłonę przeciwdeszczową na wózek tak, jak to zostało pokazane na rysunku. **27**
- Przypiąć osłonę do stelaża za pomocą tylnego rzepa i przednich zapięć. **28-29**

15- INFORMACJA O PRANIU

- **UWAGA:** Aby odpowiednio prać i myć poszczególne części wózka, zapoznać się z treścią instrukcji prania znajdujących się na metkach na materiałowych elementach wózka.
- Niektóre części materiałowe – na przykład daszki i pokrowce – można prać tylko ręcznie.
- Suszyć pokrowiec siedzenia na dworze, w miejscu chronionym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Nie składać wózka ani jego akcesoriów, jeśli są wilgotne ani nie przechowywać ich w wilgotnym miejscu – grozi to powstaniem pleśni.
- Do mycia plastikowych elementów używać łagodnych środków do mycia i letniej wody.



16- UTRZYMANIE I NAPRAWY

- Zawsze dokonywać regularnych przeglądów stanu wózka spacerowego celem stwierdzenie oznak zużycia. Smarować ruchome części wózka.
- Utrzymywać metalowe części czyste i suche dla zapobiegania rdzewieniu. Regularnie smarować ruchome części i mechanizmy środkiem WD40 lub sprayem na bazie silikonu. Nie używać do tego celu smaru ani oleju.
- Regularnie kontrolować wszelkie zapięcia, blokady i mechanizmy bezpieczeństwa, upewniając się, czy są odpowiednio dokręcone i zabezpieczone, a w szczególności pierwszą i drugą blokadę, gdyż te elementy utrzymują wózek w pozycji pionowej. Sprawdzać stan szelek, kół i hamulców. W razie konieczności wymienić zużyte elementy na nowe.
- W czasie prowadzenia wózka uważać, by łagodnie wjeżdżać na krawężniki. Ciągłe stukanie i zderzanie może spowodować uszkodzenie wózka. Dla bezpieczeństwa użytkownika oraz dla utrzymania produktu w dobrym stanie należy dokonywać regularnych przeglądów produktu w autoryzowanych warsztatach firmy Jané.



INFORMACJA GWARANCYJNA

Niniejszy produkt objęty jest gwarancją zgodnie z ustawą 23/2003 z 10 lipca 2003 roku. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż w razie jakichkolwiek reklamacji konieczne jest jego przedstawienie w miejscu zakupu produktu.

Gwarancja nie obejmuje wad lub uszkodzeń powstałych w wyniku nieodpowiedniego użytkowania artykułu lub niestosowania się do zasad bezpieczeństwa i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji obsługi oraz na etykietach dotyczących prania. Gwarancja nie obejmuje również części podlegających normalnemu zużyciu, związanemu z codzienną eksploatacją.

Pod żadnym pozorem nie należy odrywać tabliczki z numerem podwozia modelu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Uwaga:

Aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo i uzyskać więcej informacji dotyczących Państwa nowego produktu JANÉ, prosimy o wypełnienie formularza rejestracyjnego znajdującego się na stronie www.jane.es

Po rejestracji będą Państwo mogli śledzić nowości związane z Państwa produktem oraz, w razie konieczności, zapoznać się z instrukcją jego konserwacji. Ponadto, za Państwa zgodą, będziemy mogli informować Państwa o nowych modelach i innych nowościach, które mogłyby Państwa zainteresować.

KAZALO

OPOZORILA	110
1- ZAČETNO ZLAGANJE IN SESTAVLJANJE	112
2- ZAVORE	112
3- NEVARNOSTI PRI NAGIBU	112
4- VRTENJE	112
5- ZAŠČITNI LOK	113
6- REGULIRANJE NASLONJALA	113
7- ODSTRANJEVANJE ZADNJIH KOLES	113
8- REGULIRANJE VZMETENJA	113
9- NAMESTITEV STREHIC	113
10- ZLAGANJE VOZIČKA	114
11- ODSTRANJEVANJE PREVLEKE	114
12- VARNOSTNI PAS	114
13- OPOMBE	115
14- NAVODILA ZA PREVLEKO ZA DEŽ	115
15- INFORMACIJE GLEDE PRANJA	115
16- VZDRŽEVANJE IN POPRAVILO	116
INFORMACIJE O GARANCIJI	116

OPOZORILA

- Pomembno – Hranite ta navodila za nadaljnjo uporabo.
- OPOZORILO: Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.
- OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da so vsi zapiralni sistemi spojeni.
- OPOZORILO: Da bi se izognili poškodbam, se prepričajte, da je otrok oddaljen od izdelka med njegovim sestavljanjem in zlaganjem.
- OPOZORILO: Ne dovolite otroku, da se igra s tem izdelkom.
- OPOZORILO: Ta sedež ni primeren za otroke, ki so mlajši od 6 mesecev.
- OPOZORILO: Vedno uporabljajte sistem za zadrževanje.
- OPOZORILO: Pred uporabo preverite, da so vsi sestavni deli pravilno spojeni.
- OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za tek ali kotalkanje.
- Ta voziček je primeren za otroke od 6 mesecev do 15 kg.
- Med nameščanjem in odstranjevanjem otrok iz vozička morate vedno aktivirati zavoro.
- Katerokoli breme, nameščeno na krmilo in/ali na zadnji del naslonjala in/ali na stranske dele vozička, vpliva na njegovo stabilnost.
- Ta voziček je bil zasnovan za enega ali dva otroke. Ne uporabljajte ga z več otroci hkrati.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki niso odobreni s strani podjetja JANÉ, SA.
- Uporabljate lahko le rezervne dele, ki so priloženi ali priporočeni s strani podjetja JANÉ.
- Največja dovoljena teža, ki jo lahko polagamo v košarico za shranjevanje predmetov, ne sme presegati teže, ki je navedena na njej (4 kg).



- OPOZORILO: Medtem ko odgovorna odrasla oseba upravlja z izdelkom, naj bo otrok oddaljen od premičnih delov.
- OPOZORILO: Med zlaganjem in sestavljanjem naj bo otrok oddaljen od vozička.
- OPOZORILO: Pri tem bodite posebej pazljivi, saj lahko pride do manjših ureznin, lahko se ušcipnete ali opraskate.
- OPOZORILO: Nikoli ne puščajte otroka v vozičku, ko hodite po stopnicah, niti ko potujete v kateremkoli prevoznem sredstvu.
- OPOZORILO: Nikoli ne dovolite otroku, da stoji na počivalu za nogice.
- OPOZORILO: Ne obtežite zgornjega dela strehice.
- OPOZORILO: Ko je zavora sprožena, se prepričajte, da je voziček pravilno blokiran. Morda je potrebno voziček nekoliko potisniti, da se zavora popolnoma aktivira.

1- ZAČETNO ZLAGANJE IN SESTAVLJANJE

- Sprostite zapiralni sistem za zlaganje in odpirajte ogrodje, dokler ne zaskoči in zaslišite "klik" začetnih blokad. **1-2-3**
- Nastavite nagib ročaja v zelen položaj. **4**
- Pritrdite počivalo za nogice v njegov običajen položaj za uporabo. **5-6**
- Vtaknite obe zadnji kolesi v ogrodje. **7**
- Nastavite sprednji disk. **8**
- Pritrdite sprednje kolo tako, da držite pritisnjen gumb. **9**

2- ZAVORE

Vaš POWERTWIN ima dva mehanizma za zaviranje.

- Zadnja zavora je tudi glavna zavora in deluje istočasno na obe zadnji zavori. **10**
- Sprednja zavora je zavora, ki deluje postopno, podobno kot pri zavori bicikla. **11**

⚠ OPOZORILO: vašega vozička ni mogoče parkirati z uporabo le sprednje zavore. Vedno uporabljajte zadnjo zavoro.

3- NEVARNOSTI PRI NAGIBU

- Če težo razporedite le na zadnji sedež, se lahko voziček nagne nazaj.
- Težjega otroka vedno posedite na sprednji sedež.
- Vedno najprej posedite otroka, ki sedi na sprednjem sedežu. Vedno najprej dvignite otroka, ki sedi na zadnjem sedežu.
- Ne nameščajte torb, nakupovalnih vrečk, paketov in drugih pripomočkov na krmilo ali na eno izmed strehic, saj ti predmeti lahko padejo na otroka ali spremenijo ravnotežje vozička in je ta zaradi tega nestabilen.

4- VRTENJE

- Da bi blokirali ali sprostili sprednje vrtljivo kolo, obrnite ročico, ki je prikazana na sliki, v smeri urinega kazalca in v obratni smeri urinega kazalca. **12**



5- ZAŠČITNI LOK

- Da bi odstranili zaščitni lok, pritisnite hkrati oba gumba in lok povlecite. **13**

6- REGULIRANJE NASLONJALA

- Sprednje naslonjalo se lahko regulira tako, da povlečete os in naslonjalo pomaknete do zelenega položaja. **14**
- POZOR: Otroci lahko zdrsnejo, če je mednožni trak odpet in obstaja nevarnost zadušitve. Nikoli ne uporabljajte sedeža v nagnjenem položaju, razen v primeru, ko je otrok trdno pripet ob upoštevanju navodil varnostnega pasu.
- Vaš POWERTWIN je bil zasnovan tako, da zagotavlja potrebno varnost za uporabo kot voziček. Opora za glavo nudi dodatno zaščito za otroka in preprečuje morebitne padce.

7- ODSTRANJEVANJE ZADNJIH KOLES

- Da bi odstranili zadnja kolesa, držite pritisnjen sprostitveni gumb vsakega kolesa in ju nato odstranite. **15**

8- REGULIRANJE VZMETENJA

- Zadnje vzmetenje ima dva položaja trdote. **16**



Mehak položaj



Trden položaj

9- NAMESTITEV STREHIC

- Da bi namestili sprednjo strehico povlecite oporne dele strehice v zareze naslonjal za roke. **17**
- Vstavite oporne dele zadnje strehice v zadnje spoje PRO-FIX. **18**

10- ZLAGANJE VOZIČKA

- Nastavite naslonjali v najbolj navpičen položaj. **19**
- Priporočamo, da pred zlaganjem vozička odstranite strehici.
- Iz košare odstranite katerikoli predmet, ki bi lahko oviral zlaganje.
- Sprostite glavni blokadi na obeh straneh ročajev in začnite z zlaganjem.
- Leva blokada ima dodaten varnostni mehanizem. **20**
- Zlagajte ogrodje tako kot je navedeno, dokler se ne aktivira varnostni mehanizem zlaganja. **21-22**

11- ODSTRANJEVANJE PREVLEKE

- Vsaka prevleka POWERTWIN-a je pritrjena na ogrodje s 4 zaponkami in enim trakom s sistemom zapiranja na ježka, ki se nahaja pod sedežema. **23-24**

12- VARNOSTNI PAS

- Ta voziček ima varnostni pas, ki otroku stalno omogoča varnost. Vedno uporabljajte pas. **25**
- Nastavite dolžino trakov in tako zagotovite, da je otrok trdno pripet. Uporabite nastavitve trakov za nastavitev dolžine sistema za zadrževanje.
- Ko je otrok še majhen, uporabite nižje položaje ramenjskih trakov. Ko pa je že malo starejši, pa uporabite višje položaje. Trak bi moral biti v najbolj pravokotnem položaju glede na naslonjalo, ko je nameščen sistem za zadrževanje.
- Če spremenite iz nižjega položaja v višjega, se prepričajte, da je končni del pasu pravilno nameščen in ga povlecite. **26.a.b.c**

⚠ OPOZORILO Vedno uporabljajte sistem za zadrževanje in se tako izognite hudim poškodbam zaradi padca.


Vedno uporabljajte varnostne sisteme vašega izdelka Jané, vključno s sistemi za blokado, zavorami in 5-točkovnimi sistemi za zadrževanje.

NIKOLI ne pustite otroka v izdelku, če je sistem za zadrževanje odpet. Otrok bi se lahko zadušil s prostimi trakovi.



13- OPOMBE

- Ta voziček je namenjen otrokom od 6 mesecev starosti in do 16 kg teže.

 **OPOZORILO:** Nikoli ne uporabljate mednožnega pasu brez trebušnega pasu.

- Maksimalna dovoljena teža v košari: 4 kg. Stabilnost vozička je lahko ogrožena zaradi prekomerne teže v košari.



14- NAVODILA ZA PREVLEKO ZA DEŽ

- Nastavite prevleko za dež tako, kot je prikazano na sliki. **27**
- Nastavite zadnje zapiranje na ježka in sprednje objemke. **28-29**



15- INFORMACIJE GLEDE PRANJA

- **OPOZORILO:** Preberite etikete glede pranja, ki se nahajajo na blagu in pravilno sledite navodilom za pranje.
- Nekateri izdelki iz blaga, kot so lahko stehice ali prevleke, se morajo ročno oprati.
- Osušite prevleko sedeža na prostem, vendar ne na vročem soncu.
- Ne zlagajte vozička in njegove opreme, če so ti še vedno mokri. Prav tako jih ne hranite v vlažnem prostoru, saj to lahko povzroči plesen.
- Za pranje plastičnih delov uporabljajte le blago milo in mlačno vodo.



16- VZDRŽEVANJE IN POPRAVILO

- Redno pregledujte vaš voziček zaradi možnih znakov obrabe. Namastite premične dele.
- Kovinski deli morajo biti čisti in suhi, da ne bi zarjaveli. Redno podmazujte premične dele in mehanizme z izdelkom WD40 ali s sprejem na osnovi silikona. Ne uporabljajte masti in olja.
- Redno pregledujte zakovice in varnostne sisteme in tako preverite ali so ti zatisnjeni in zaščiteni, predvsem prvo in drugo blokado, ki omogočata, da je voziček trden in stabilen. Preglejte pas, kolesa ter zavore in v kolikor je to potrebno, jih zamenjajte.
- Pazljivo se izogibajte robovom. Neprestani trki lahko povzročijo poškodbe na vozičku. Tako zaradi vaše varnosti, kot tudi dobre ohranjenosti tega izdelka je pomembno, da voziček redno nosite na pregled v katerikoli izmed naših uradnih servisov.



INFORMACIJE O GARANCIJI

Ta izdelek ima garancijo v skladu z zakonom 23 / 2003 z dne 10 julij. Hranite račun, saj ga morate za uveljavljanje upravičeno-
sti reklamacije, obvezno predložiti v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

V to garancijo niso vključene tiste poškodbe ali napake, ki nastanejo zaradi neprimerne uporabe izdelka ali zaradi neizpolnjevanja varnostnih predpisov in vzdrževanja, ki so opisani v navodilih in na etiketah z navodili za pranje. Prav tako ni vključena obraba izdelka, ki nastane zaradi vsakodneвне normalne uporabe.

Etiketa vsebuje številko podvozja vašega modela in druge pomembne informacije, zato v nobenem primeru se ne sme odtrgati.

Opozorilo:

Da bi dosegli maksimalno varnost in informacije o vašem novem izdelku JANÉ, je zelo pomembno, da izpolnite kartico o registraciji, ki jo najdete na spletni strani www.jane.es Registracija vam bo omogočala, da se informirate o vsem kar je potrebno glede razvoja in vzdrževanja izdelka. V kolikor to želite, vas bomo obveščali o novih modelih in drugih novicah za katere mislimo, da so za vas lahko koristne.



INDEX

UPOZORNENIA	118
1. ROZLOŽENIE A PRVÉ ZLOŽENIE	120
2. BRZDY	120
3. RIZIKÁ NAKLONENIA	120
4. OTÁČANIE	120
5. CHRÁNIČ	121
6. NASTAVENIE OPERADLA	121
7. ODMONTOVANIE ZADNÝCH KOLIESOK	121
8. NASTAVENIE PRUŽENIA	121
9. PRIPEVNIENIE STRIEŠKY	121
10. SKLADANIE KOČÍKA	122
11. SNÍMANIE POŤAHU	122
12. BEZPEČNOSTNÝ PÁS	122
13. UPOZORNENIA	123
14. POKYNY PRE PRŠIPLÁŠŤ	123
15. POKYNY PRI PRANÍ	123
16. ÚDRŽBA A OPRAVY	124
INFORMÁCIE O ZÁRUKU	124

UPOZORNENIA

- Dôležité – Tieto pokyny si odložte pre prípad použitia v budúcnosti.
- UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú zapnuté všetky uzatváracie mechanizmy.
- UPOZORNENIE: Na predídenie úrazom dbajte na to, aby dieťa počas skladania a rozkladania kočíka nebolo v jeho blízkosti.
- UPOZORNENIE: Nedovoľte dieťaťu hrať sa s produktom.
- UPOZORNENIE: Kočík nie je vhodný pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- UPOZORNENIE: Vždy používajte popruhy.
- UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú zapnuté všetky diely.
- UPOZORNENIE: Produkt nie je vhodný na beh ani na korčuľovanie.
- Kočík je určený pre deti od 6 mesiacov po dosiahnutie hmotnosti 15 kg.
- Pred usadením alebo vyberaním detí z kočíka vždy použite brzdu.
- Akýkoľvek náklad pripevnený o rukoväť a/alebo zadnú časť operadla a/alebo bokov kočíka môže negatívne ovplyvniť jeho stabilitu.
- Kočík je navrhnutý pre jedno alebo dve deti. Nepoužívajte ju na vozenie väčšieho počtu detí.
- Nikdy nepoužívajte doplnky, ktoré neschválila spoločnosť JANÉ.
- Používať sa môžu len náhradné diely dodané alebo odporúčané spoločnosťou JANÉ.



- Maximálna hmotnosť vecí uložených v košíku pod kočíkom nesmie nikdy presiahnuť hmotnosť uvedenú na košíku (4 kg).
- **UPOZORNENIE:** Keď zodpovedná dospelá osoba manipuluje s pohyblivými časťami kočíka, dieťa nesmie byť v jeho blízkosti.
- **UPOZORNENIE:** Počas skladania a rozkladania kočíka nesmú byť deti v blízkosti kočíka.
- **UPOZORNENIE:** Tieto úkony robte opatrne, aby ste sa vyhli drobným rezným ranám, škrabancom a zacviknutiam.
- **UPOZORNENIE:** Pri stúpaní alebo schádzaní po schodoch ani pri cestovaním dopravným prostriedkom nenechávajte dieťa v kočíku.
- **UPOZORNENIE:** Nedovoľte, aby dieťa stálo na opierke na nohy.
- **UPOZORNENIE:** Na hornú časť striešky nedávajte ťažké predmety.
- **UPOZORNENIE:** Po použití brzdy skontrolujte, či je kočík správne zabrzdzený. Možno doň bude treba trochu zatlačiť, aby sa brzda celkom zapla.



1- ROZLOŽENIE A PRVÉ ZLOŽENIE

- Uvoľnite rozkladací mechanizmus a rozložte kostru, kým sa neozve cvaknutie pri prvých zapadnutiach na miesto. **1-2-3**
- Nastavte naklonenie držadla na požadovanú výšku. **4**
- Nastavte opierku na nohy do bežnej používateľskej polohy. **5-6**
- Na kostru nasuňte zadné kolieska. **7**
- Nastavte predný kotúč. **8**
- Zafixujte predné koleso podržaním tlačidla. **9**

2- BRZDY

Na POWERTWINE sú dva brzdové mechanizmy.

- Zadná brzda je hlavná a brzdí obe zadné kolesá naraz. **10**
- Predná brzda je progresívna, veľmi podobná brzde na bicykli. **11**

⚠ UPOZORNENIE: kočík sa nedá zastaviť stlačením prednej brzdy. Vždy používajte zadnú brzdu.

3- RIZIKÁ NAKLONENIA

- Ak zaťažíte len zadné sedadlo, kočík sa môže nakloniť dozadu.
- Ťažšie dieťa usadte vždy na predné sedadlo.
- Najskôr vždy usádzajte dieťa na predné sedadlo. Vždy najskôr vyberajte dieťa zo zadného sedadla.
- Nedávajte kabelky, nákupné tašky, balíky ani iné príslušenstvo na držadlo ani na striešky, mohli by spadnúť na dieťa alebo zmeniť vyváženie kočíka a destabilizovať ho.

4- OTÁČANIE

- Na zablokovanie a odblokovanie predného otočného kolesa otočte páčkou na obrázku doprava alebo doľava. **12**



5- CHRÁNIČ

- Chránič odopnete tým, že zaň potiahnete a naraz stlačíte obe tlačidlá. **13**

6- NASTAVENIE OPERADLA

- Predné operadlo môžete nastaviť potiahnutím za držač a jeho posunutím do želanej polohy. **14**
- POZOR: Ak deti nemajú zapnutý medzinožný pás, môžu sa z neho vyvliečť a hrozí aj riziko zaškrtenia. Nikdy nepoužívajte kočík so sklopeným operadlom, ak dieťa nie je podľa pokynov pevne pripútané bezpečnostnými popruhmi.
- POWERTWIN bol vytvorený dostatočne bezpečne, aby sa dal používať ako kočík aj ako buřina. Opierka hlavy predstavuje ochranu dieťaťa navyše a slúži na predchádzanie možným pádom.

7- ODMONTOVANIE ZADNÝCH KOLIESOK

- Na odmontovanie zadných koliesok stlačte a podržte uvoľňovací mechanizmus na každom z nich a vytiahnite ich. **15**

8- NASTAVENIE PRUŽENIA

- Zadné odpruženie má dve nastavenia tvrdosti. **16**



Mäkká poloha



Tvrďa poloha

9- PRIPEVNENIE STRIEŠKY

- Na pripevnenie prednej striešky zasuňte oporné tyče striešky do príslušných otvorov. **17**
- Pri zadnej strieške zasuňte oporné tyče striešky do zadných otvorov PRO-FIX. **18**

10- SKLADANIE KOČÍKA

- Operadlá zosunúte do najvertikálnejšej polohy. **19**
- Pri skladaní kočíka sa odporúča najskôr sňať striešky.
- Z košíka vyberte všetky predmety, ktoré by mohli sťažiť skladanie.
- Rozopnite hlavné blokovacie mechanizmy na oboch stranách držadla a začnite kočík sklápať.
- Na ľavom blokovačom systéme je extra bezpečnostný mechanizmus. **20**
- Sklopte kosťu tak, ako je vysvetlené, kým sa nezapne skladacia poistka. **21-22**

11- SNÍMANIE POŤAHU

- Oba poťahy na POWERTWIN sú pripevnené ku kostre 4 sponami a jedným pásom so suchým zipsom pod sedačkou. **23-24**

12- BEZPEČNOSTNÝ PÁS

- Kočík má bezpečnostné popruhy, aby bolo dieťa po celú dobu v bezpečí. Vždy používajte popruhy. **25**
- Nastavte dĺžku pásov, aby dieťa pevne držali. Na nastavenie bezpečnostných pásov použite nast-avovací mechanizmus.
- Ak je dieťa malé, pri náplečných pásoch použite nízke polohy. Ak je veľké, využite horné polohy. Pás by mal prechádzať čo najkolmejšie na operadlo pri zapnutých bezpečnostných pásoch.
- Pri prevliekaní z nižšej na vyššiu polohu skontrolujte, či je popruh prevlečený správne a na kontrolu zaň potiahnite. **26.a.b.c**


⚠ UPOZORNENIE: Vyhnite sa ťažkým úrazom spôsobeným pádmi tým, že vždy použijete popruhy.

Vždy používajte bezpečné systémy na kočíku Jané, vrátane blokovačích mechanizmov, bríz, 5-bodových bezpečnostných popruhov.

NIKDY nenechávajte dieťa v produkte spoločnosti Jané, ak sú na ňom rozopnuté popruhy. Mohlo by sa zaškrtiť voľnými pásmi.

13- UPOZORNENIA

- Kočík je určený pre deti od 6 mesiacov po dosiahnutie hmotnosti 15 kg.

 **UPOZORNENIE:** Nikdy nepoužívajte medzinožný pás popruhov bez nábrušného pásu.

- Maximálna hmotnosť povolená pre košík: 4 kg. Nadmerné zaťaženie košíka môže mať vplyv na stabilitu kočíka.

14- POKYNY PRE PRŠIPLÁŠŤ

- Pršiplášť navlečte na kočík podľa pokynov na obrázku. **27**
- Zapnite uzáver zadného suchého zipsu a bočné kryty. **28-29**

15- POKYNY PRI PRANÍ

- **POZOR:** Prečítajte si pokyny na štítkom, ktoré sa nachádzajú na tkanine a riadte sa nimi pri praní.
- Niektoré časti tkanín, ako je strieška a poťahy, sa môžu prať len ručne.
- Poťah sedačky sušte na vzduchu mimo príliš silného slnečného žiarenia.
- Neskladajte kočík ani príslušenstvo, ak sú ešte vlhké, a neodkladajte ich na vlhké miesta, kde by mohli splесniviť.
- Na čistenie plastových častí použite len jemný čistiaci prostriedok a vlažnú vodu.



16- ÚDRŽBA A OPRAVY

- Pravidelne kočík kontrolujte a všimajte si známky opotrebovania. Pohyblivé časti mažte.
- Dbajte na čistotu a suchosť kovových častí, aby ste predišli ich hrdzaveniu. Pravidelne mažte pohyblivé časti a mechanizmy WD40 alebo sprejom na silikónovej báze. Nepoužívajte mazadlo ani olej.
- Pravidelne kontrolujte spoje a bezpečnostné mechanizmy na uistenie, či sú dotiahnuté a zaistené, predovšetkým prvotný a druhotný blokovací mechanizmus, ktorý kočík vystiera. Kontrolujte popruhy, kolieska a brzdy a ak treba, vymeňte ich.
- Dôkladne kontrolujte ráfiky. Opakované nárazy môžu kočík poškodiť. Na zachovanie bezpečnosti a udržanie dobrého stavu výrobku je dôležité nechať si ho pravidelne kontrolovať v našich oficiálnych servisoch.



INFORMÁCIE O ZÁRUKÉ

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka podľa ustanovení zákona 23/2003 z 10. júla. Odložte si doklad o kúpe, jeho predloženie v obchode, kde ste si výrobok kúpili, je nevyhnutné na osvedčenie oprávnenia akejkoľvek reklamácie.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia alebo poruchy spôsobené neprimeraným používaním produktu alebo nedodržaním bezpečnostných a údržbových noriem uvedených v návode na použitie a na štítkoch s pracími znakmi, ani na opotrebovanie spôsobené bežným používaním a každodennou manipuláciou. Štítok s výrobným číslom modelu kostry v žiadnom prípade neodliepajte, obsahuje dôležité informácie.

Pozor:

Na zaistenie maximálnej bezpečnosti a starostlivosti o svoj nový výrobok od spoločnosti JANÉ je dôležité vyplniť registračnú kartu, ktorú nájdete na www.jane.es Registrácia vám v prípade potreby umožní informovať sa o evolúcii a údržbe produktu. Zároveň vás vždy, keď si to budete priať, budeme informovať o nových modeloch alebo správach, ktoré by vás podľa nás mohli zaujímať.



OBSAH

UPOZORNĚNÍ	126
1- ROZLOŽENÍ PODVOZKU A POČÁTEČNÍ SLOŽENÍ KOČÁRKU	128
2- BRZDY	128
3- NEBEZPEČÍ SKLONU	128
4- OTOČNÉ PŘEDNÍ KOLO	128
5- BEZPEČNOSTNÍ HRAZDIČKA	129
6- NASTAVENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY	129
7- SEJMUTÍ ZADNÍCH KOL	129
8- SEŘÍZENÍ ODPRUŽENÍ	129
9- NASAZENÍ STRÍŠKY	129
10- SLOŽENÍ KOČÁRKU	130
11- SEJMUTÍ ČALOUNĚNÍ	130
12- BEZPEČNOSTNÍ PÁS	130
13- PŘIPOMÍNKY	131
14- NASAZENÍ PLÁŠTĚNKY	131
15- INFORMACE O PRANÍ	131
16- ÚDRŽBA A OPRAVY	132
INFORMACE O ZÁRUCE	132

UPOZORNĚNÍ

- Důležité - Uchovejte tento návod pro pozdější nahlédnutí.
- UPOZORNĚNÍ: nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- UPOZORNĚNÍ: před použitím výrobku se ujistěte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky správně zajištěny.
- UPOZORNĚNÍ: při skládání a rozkládání kočárku umístěte dítě do bezpečné vzdálenosti, abyste předešli jakémukoliv úrazu.
- UPOZORNĚNÍ: nedovolte dítěti si hrát s kočárkem.
- UPOZORNĚNÍ: tento kočárek není vhodný pro děti mladší 6 měsíců.
- UPOZORNĚNÍ: používejte vždy bezpečnostní pás.
- UPOZORNĚNÍ: před použitím výrobku zkontrolujte, zda jsou všechny pojistné a zapínací prvky správně umístěny a zajištěny.
- UPOZORNĚNÍ: výrobek není vhodné používat při běhu nebo jízdě na kolečkových bruslích.
- Tento kočárek je určen pro děti od 6 měsíců do hmotnosti 15 kg.
- Při ukládání a vyjímání dítěte ze sedačky by měl být kočárek zajištěn parkovací brzdou.
- Jakékoli břemeno zavěšené na madle, zadní části opěrky a/nebo na bocích kočárku výrazně narušuje jeho stabilitu.
- Tento kočárek je určen pro jedno nebo dvě děti. Nesmí se používat pro více dětí.
- Nepoužívejte nikdy příslušenství, které není schváleno výrobcem JANÉ, SA.
- Používejte pouze ty náhradní díly, které dodává nebo doporučuje výrobce JANÉ.
- Maximální přípustná nosnost nákupního košíku nikdy



nesmí překročit hodnotu znázorněnou na košíku (4 kg).

- **UPOZORNĚNÍ:** při montáži a demontáži pohyblivých dílů kočárku dbejte, aby dítě bylo vždy v bezpečné vzdálenosti.
- **UPOZORNĚNÍ:** při skládání a rozkládání kočárku dbejte, aby dítě vždy stálo v bezpečné vzdálenosti.
- **UPOZORNĚNÍ:** provádějte tyto úkony se zvýšenou opatrností, abyste zabránili drobnému říznutí, zachycení kůže nebo škrábnutí.
- **UPOZORNĚNÍ:** nikdy nenechávejte dítě v kočárku, když vyjždíte nebo sjíždíte s kočárkem po eskalátorech nebo cestujete dopravními prostředky.
- **UPOZORNĚNÍ:** nikdy nenechávejte dítě stát na podnožce.
- **UPOZORNĚNÍ:** nepokládejte žádnou zátěž na stříšku.
- **UPOZORNĚNÍ:** když aktivujete parkovací brzdu, ujistěte se, že je kočárek správně zabrzděn. Může se stát, že bude nutné do kočárku lehce zatlačit, aby se parkovací brzda dokonale sepnula.

1- ROZLOŽENÍ PODVOZKU A POČÁTEČNÍ SLOŽENÍ KOČÁRKU

- Uvolněte boční zarážku a rozložte podvozek tak, abyste zaslechli cvaknutí hlavních pojistných zámků. **1-2-3**
- Nastavte sklon madla do požadované výšky. **4**
- Upevněte podnožku do běžné užívací polohy. **5-6**
- Nasadte na podvozek obě zadní kola. **7**
- Seřídte přední kotouč. **8**
- Nasadte přední kolo stiskem tlačítka. **9**

2- BRZDY

Váš POWERTWIN je vybaven dvěma brzdami.

- Zadní brzda je hlavní brzdou, která působí zdvojeně na obě zadní kola. **10**
- Přední brzda se vyznačuje progresivním nárůstem brzdění podobně jako u cyklistických kol. **11**

⚠ UPOZORNĚNÍ: nikdy nenechávejte kočárek stát pouze se spuštěnou přední brzdou. Používejte zásadně zadní brzdu.

3- NEBEZPEČÍ SKLONU

- Soustředíte-li zátěž pouze na zadní sedák, kočárek se může výrazně vychýlit směrem dozadu.
- Na přední sedák vždy posazujte těžší dítě.
- Nejdříve umístěte dítě, které bude sedět na předním sedáku. Z kočárku nejdříve vyjímejte dítě, které sedí na zadním sedáku.
- Nezavěšujte kabelky, nákupní tašky, balíčky ani jiné doplňky na madlo ani na žádnou ze stříšek, aby nespadly na dítě, nebo nenarušily rovnováhu kočárku, který by tím ztratil potřebnou stabilitu.

4- OTOČNÉ PŘEDNÍ KOLO

- Chcete-li uvolnit nebo nastavit aretaci předního otočného kola, otočte páčkou po směru nebo proti směru hodinových ručiček dle znázornění na obrázku. **12**



5- BEZPEČNOSTNÍ HRAZDIČKA

- Chcete-li odstranit bezpečnostní hrazdičku, stiskněte současně obě uvolňovací tlačítka a tahem hrazdičku vyjměte. **13**

6- NASTAVENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

- Sklon přední opěrky zad seřídíte stlačením úchytky umístěné na zadní straně a nastavením opěrky do požadované polohy. **14**
- POZOR: pokud děti nemají zapnutý mezinožní pás, mohou z kočárku vyklouznout. Uvolněný pás představuje také riziko úškrcení. Nepoužívejte kočárek se skloněnou opěrkou, pokud dítě není pevně připoutáno bezpečnostním pásem dle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Váš POWERTWIN je proveden tak, abyste ho mohli bezpečně používat v úpravě na hluboký i sportovní kočárek. Podpěrka hlavy je vybavena redukční vložkou, která poskytuje zvláštní ochranu pro novorozence.

7- SEJMUTÍ ZADNÍCH KOL

- Zadní kola sejměte stiskem uvolňovacího tlačítka umístěného na každém kole. **15**

8- SEŘÍZENÍ ODPRUŽENÍ

- Odpružení zadní nápravy lze nastavit do dvou poloh. **16**



Měkké odpružení



Tvrdé odpružení

9- NASAZENÍ STŘÍŠEK

- Při nasazení přední stříšky zasuňte držáky do drážek opěrek rukou. **17**
- U zadní stříšky vložte držáky stříšky do zadních úchytků PRO-FIX. **18**

10- SLOŽENÍ KOČÁRKU

- Uvedte opěrky zad do zcela svislé polohy. **19**
- Při skládání kočárku je vhodné sejmut obě stříšky.
- Odstraňte z košíku všechny předměty, které by mohly bránit dokonalému složení kočárku.
- Skládání kočárku začněte tím, že nejdříve uvolníte hlavní zarážky po obou stranách madla.
- Levá zarážka je vybavena zvláštním pojistným systémem. **20**
- Složte podvozek dle popisu v návodu a zajistěte ho ve složeném stavu boční bezpečnostní zarážkou. **21-22**

11- SEJMUTÍ ČALOUNĚNÍ

- Obě čalounění kočárku POWERTWIN jsou připevněna ke konstrukci 4 patentkami a tkalounem se suchým zipem umístěným pod sedáky. **23-24**

12- BEZPEČNOSTNÍ PÁS

- Tento sportovní kočárek je vybaven bezpečnostním pásem, jímž se dítě bezpečně připoutá. Bezpečnostní pás je nutné používat neustále. **25**
- Seřídte délku pásu tak, aby dítě bylo připoutáno dostatečně pevně. Dbejte na správné použití seřizovacích prvků, abyste zajistili odpovídající funkčnost zádržného systému.
- Je-li dítě malé, vedte ramenní pásy průřezy v nižší poloze. Jakmile dítě povyroste, použijte průřezy ve vyšší poloze. Při použití zádržného systému by měl bezpečnostní pás vést kolmo k zádové opěrce.
- Při změně vedení pásu z nižší polohy do vyšší se ujistěte, zda je konec pásu správně protažen. Přesvědčte se o tom tím, že za něj zatáhnete. **26.a.b.c**


⚠ UPOZORNĚNÍ: zádržný systém používejte vždy, abyste zabránili pádu nebo vyklouznutí dítěte z kočárku.

Používejte všechny bezpečnostní systémy, které jsou součástí Vašeho výrobku od Jané, včetně pojistek, brzd a 5-bodového bezpečnostního pásu zádržného systému.

NIKDY nenechávejte dítě v kočárku od Jané, není-li zapnutý bezpečnostní pás. Dítě by se mohlo na odepnutých částech pásu uskrtnit.

13- POZNÁMKY

- Tento kočárek je určen pro děti od 6 měsíců do hmotnosti 15 kg.

 **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nepoužívejte mezinožní pás bez bederního pásu.

- Maximální nosnost košíku: 4 kg. Při překročení nosnosti košíku se může narušit rovnováha kočárku.

14- NAsAZENÍ PLÁŠTĚNKY

- Nasadte pláštěnku dle znázornění na obrázku. **27**
- Zapněte zadní suchý zip a přední svorky. **28-29**

15- INFORMACE O PRANÍ

- **POZOR:** přečtěte si štítky s návodem na praní našité na čalounění a postupujte podle uvedených pokynů.
- Některé tkaniny, např. stříšky nebo potahy, lze prát pouze v ruce.
- Povlaky sedaček sušte na vzduchu, ale dbejte, abyste je nevystavovali ho příliš silnému slunečnímu záření.
- Neskládejte kočárek ani příslušenství, pokud jsou mokré, a ani je neskladujte ve vlhkém prostředí, aby se na nich neusazovala plíseň.
- Plastové části omývejte pouze vlažnou vodou s jemným pracím prostředkem.



16- ÚDRŽBA A OPRAVY

- Kočárek průběžně kontrolujte, abyste včas odhalili známky opotřebení. Promazávejte pohyblivé díly.
- Kovové díly udržujte čisté a suché, abyste zabránili korozi. Pravidelně promazávejte pohyblivé díly a mechanismy sprejem WD40 nebo jakýmkoliv jiným prostředkem na bázi silikonu. Nepoužívejte mazivo ani olej.
- Kontrolujte pravidelně všechny nýty a pojistné prvky, abyste se přesvědčili, zda jsou utaženy a zajištěny, zejména hlavní a vedlejší pojistky, které zabezpečují správné rozložení a zajištění konstrukce. Kontrolujte pás, kola a brzdy a v případě potřeby je vyměňte za nové.
- Najíždějte opatrně na obrubníky. Opakující se nárazy mohou kočárek poškodit. K zajištění bezpečnosti a dobré péče o tento výrobek je důležité, abyste prováděli pravidelnou kontrolu v jakékoli naší autorizované opravně.

INFORMACE O ZÁRUCE

Na tento výrobek se vztahuje záruka v souladu se zněním zákona 23/2003 z 10. července. Při reklamaci výrobku v prodejně, v níž jste ho zakoupili, je nutné předložit příjmový pokladní doklad za účelem prokázání platnosti záruky. Záruka se nevztahuje na vady a poškození způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením bezpečnostních předpisů či pokynů k údržbě uvedených v návodu k použití a na štítkách s pokyny k praní ani na díly opotřeбенé běžným každodenním použitím.

Štítek, na kterém je vyznačeno číslo podvozku vašeho modelu, se nesmí v žádném případě odstraňovat, protože obsahuje důležité informace.

Pozor:

K získání maximální bezpečnosti a péče o svůj nový výrobek JANÉ je velmi důležité, abyste vyplnili evidenční list, který naleznete na webové stránce **www.jane.es**

Evidence vám umožní se v případě potřeby informovat o vývoji a údržbě vašeho výrobku. A budete-li mít zájem, můžeme vás také informovat o nových modelech a sdělovat novinky, které budeme pokládat za předmět vašeho zájmu.



TARTALOM

FIGYELMEZTETÉSEK	134
1- SZÉTNYITÁS ÉS KEZDETI ÖSSZESZERELÉS	136
2- FÉKEK	136
3- HÁTRABILLENÉS VESZÉLY	136
4- KERÉKFORGÁS	136
5- ESŐVÉDŐ	137
6- A HÁTTÁMLA SZABÁLYOZÁSA	137
7- A HÁTSÓ KEREKEK LEVÉTELE	137
8- A LENGÉSCSILLAPÍTÓ SZABÁLYOZÁSA	137
9- A NAPTETŐK FELSZERELÉSE	137
10- A BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA	138
11- A HUZAT LEVÉTELE	138
12- BIZTONSÁGI PÁNT	138
13- MEGJEGYZÉSEK	139
14- UTÁSÍTÁSOK AZ ESŐVÉDŐHÖZ	139
15- TÁJÉKOZTATÁS A TISZTÍTÁSHOZ	139
16- KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS	140
TÁJÉKOZTATÁS A GARANCIÁRÓL	140



FIGYELMEZTETÉSEK

- Fontos – Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi tájékozódás céljából.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt ellenőrizze, hogy valamennyi záróelem megfelelően rögzült.
- FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermek távol maradjon a termék szétnyitása és összecsukása idején.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja, hogy a gyermek játsszon a termékkel.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a babakocsi nem alkalmas 6 hónaposnál kisebb gyermekek számára.
- FIGYELMEZTETÉS: Használja mindig a rögzítőrendszert.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt ellenőrizze, hogy valamennyi alkotóelem megfelelően rögzült.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy korcsolyázáshoz.
- Ez a babakocsi 6 hónapos kortól használható, 15 kg súly eléréséig.
- Mindig aktiválja a féket mielőtt a gyermeket a babakocsiba helyezné vagy abból kivenné.
- A tolókarra, és/vagy a háttámlára, és/vagy a babakocsi oldalrészeire helyezett bármilyen teher befolyásolja a babakocsi stabilitását.
- Ezt a babakocsit egy vagy két gyerek által történő használatra tervezték. Ne használja több gyerekkel.
- Soha ne használjon olyan kiegészítőket, amiket a JANÉ nem hagyott jóvá.



- Csak a JANÉ által szolgáltatott vagy javasolt pótalkatrészeket használjon.
- A kosárba helyezett maximális súly soha nem haladhatja meg a kosáron jelölt megengedett súlyt (4 kg).
- FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a gyereket a mozgó részekről miközben azokat a felnőtt kezeli.
- FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a gyermeket a babakocsi szétnyitása és összecukása idején.
- FIGYELMEZTETÉS: Nagyon óvatosan végezze ezeket a műveleteket, hogy az esetleges vágásokat, becsípődést vagy karcolást elkerülje.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a gyermeket a babakocsiban, miközben azt lépcsőn viszi le vagy fel, vagy amikor valamilyen közlekedési eszközön utazik.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja, hogy a gyermek felálljon a lábtámaszra.



- FIGYELMEZTETÉS: Ne tegyen súlyt a naptető felső részére.
- FIGYELMEZTETÉS: Amikor a fék aktivált állapotban van, győződjön meg arról, hogy a babakocsi teljesen le van fékezve.
- Szükséges lehet, hogy egy kicsit megtolja a babakocsit, hogy a fék teljesen aktiválódjon.

1- SZÉTNYITÁS ÉS KEZDETI ÖSSZESZERELÉS

- Oldja ki a rögzítőzárat és nyissa szét a vázat, amíg a fő csuklóknál egy „klikk” hangot nem hall. **1-2-3**
- Állítsa be a tolókart a kívánt dőlésben és magasságban. **4**
- Rögzítse a lábtartót az általános használat helyzetében. **5-6**
- Illessze fel a vázra a két hátsó kereket. **7**
- Igazítsa be az elülső korongot. **8**
- Rögzítse az első kereket a gombot nyomva tartva. **9**

2- FÉKEK

A POWERTWIN két fékezési mechanizmussal rendelkezik.

- A hátsó fék a fő fék, egyidejűleg fékezi mindkét hátsó kereket. **10**
- Ez elülső fék egy kerékpár fékéhez hasonló progreszív fék. **11**

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Nem lehet a babakocsit az elülső fékkel lefékezni. Használja mindig a hátsó féket.

3- HÁTRABILLENÉS VESZÉLY

- Ha csak a hátsó ülésre helyez súlyt, a babakocsi hátrabillenhet.
- A súlyosabb gyermeket helyezze mindig az első ülésre.
- Először mindig azt a gyermeket ültesse be, amelyik az első ülésben fog ülni. És először mindig a hátsó ülésből vegye ki a gyermeket.
- Ne akasszon táskákat, bevásárló szatyrokat, csomagokat és egyéb kiegészítőket a tolókarra, vagy valamelyik vagy mindkét naptetőre, mivel ráeshetnek a gyermekre vagy megváltoztathatják a babakocsi egyensúlyát és félrebillenhet.

4- KERÉKFORGÁS

- Az elülső forgókerekek leblokkolásához és kioldásához fordítsa el az ábrán látható kart az óramutató járásával megegyező irányban vagy azzal ellentétesen. **12**



5- ESŐVÉDŐ

- Az esővédő levételéhez nyomja be egyszerre a két gombot az esővédőt közben felfelé húzva. **13**

6- A HÁTTÁMLA SZABÁLYOZÁSA

- Az elülső háttámla úgy szabályozható, hogy az állítókart felhúzza és közben a háttámlát a kívánt helyzetbe állítja. **14**
- FIGYELEM: A gyerekek lecsúszhatnak az ülésből, ha a combok közötti pánt nyitva van, és ez megfojtás veszélyével járhat. Soha ne használja a babakocsit hátradöntött helyzetben, csak akkor, amikor a gyermekét már rögzítette a biztonsági pántok használati utasításait követve.
- A POWERTWIN babakocsit olyan biztonságossági alapelvekkel tervezték, hogy használható legyen babakocsiként vagy sétakocsiként egyaránt. A fejtámasz oldalvédője külön védelmet biztosít a gyermeknek az esetleges leesés elkerülése érdekében.

7- A HÁTSÓ KEREK LEVÉTELE

- A hátsó kerekek levételéhez tartsa benyomva az adott kereken a kioldógombot és vegye le a kereket. **15**

8- A LENGÉSCSILLAPÍTÓ SZABÁLYOZÁSA

- A hátsó lengéscsillapító 2 keménységi fokozattal rendelkezik. **16**



Lágy helyzet



Kemény helyzet

9- A NAPTETŐK FELSZERELÉSE

- Az elülső naptető felszereléséhez csúsztassa bele a naptetőtartót a kartámasz vágatába. **17**
- A hátsó naptető felszereléséhez illessze be a naptető rögzítőit a hátsó PRO-FIX csatlakoztatókba. **18**

10- A BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA

- Hajtsa a háttámlákat a legmerőlegesebb helyzetbe. **19**
- Javasoljuk, hogy az összezsukáshoz vegye le a naptetőket.
- Távolítson el a kosárból minden olyan tárgyat, ami az összezsukást megnehezítené.
- Oldja ki a rögzítőgyűrűket a tolókar mindkét oldalán és kezdje el az összehajtást.
- A baloldali rögzítés extra biztonsági mechanizmussal rendelkezik. **20**
- Hajtsa össze a vázat úgy, ahogy az ábra mutatja, és a rögzítőzár kattán. **21-22**

11- A HUZAT LEVÉTELE

- A POWERTWIN mindkét huzata 4 kapoccsal és egy tépőzárás pánttal van rögzítve az ülőrész alsó részén. **23-24**

12- BIZTONSÁGI PÁNT

- Ez a sétakocsi biztonsági pánttal rendelkezik, hogy a gyermek biztonságban legyen minden pillanatban. Használja mindig a pántot. **25**
- Állítsa be a pántok hosszúságát, hogy a gyermek kelően rögzítve legyen. Használja a pántok állítóit a rögzítőrendszer hosszúságának beállításához.
- Amikor a gyermek kicsi, a vállpántokhoz használja az alsó nyílásokat. Amikor a gyermek nagyobb, használja a felső nyílásokat. A helyes beállításkor a pántoknak a lehető legfüggetlenebb helyzetben kell előbújniuk a háttámla vágatából.
- Amikor a pántot áthelyezi az alsó helyzetből a felsőbe, a pántot meghúzva győződjön meg arról, hogy a pánt vége helyesen van beillesztve. **26.a.b.c**

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Kerülje el a leesésből adódó súlyos sérüléseket a rögzítőrendszer mindenkor használatával!


Használja mindig a Jané termék biztonsági rendszerét, beleértve a zárórendszereket, fékeket, és az ötpontos rögzítőrendszert.

SOHA ne hagyja a gyermeket ebben a kocsiában, amikor a rögzítőrendszer ki van kapcsolva. A gyermek megfojthatja magát a szabadon hagyott pántokkal.



13- MEGJEGYZÉSEK

- Ez a babakocsi 6 hónapos kortól használható, 15 kg súly eléréséig.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a combok közötti pántot a haspánt nélkül.

- A kosárban szállítható maximálisan megengedett súly: 4 kg. A kosár túlsúlya befolyásolhatja a babakocsi stabilitását.



14- UTASÍTÁSOK AZ ESŐVÉDŐHÖZ

- Illessze fel az esővédőt, ahogy az ábrán látható. **27**
- Állítsa be a hátsó tépőzárát és az elülső rögzítőkampókat. **28-29**



15- TÁJÉKOZTATÁS A TISZTÍTÁSHOZ

- **FIGYELEM:** Olvassa el az anyagon található címkéket és kövesse megfelelően a tisztítási utasításokat.
- Néhány anyag, mint például a naptető vagy a huzat, kizárólag csak kézzel mosható.
- Az ülészuhatot a szabadban szárítsa, erős napfénytől távol.
- Ne zárja össze a sétakocsit vagy a kiegészítőket amíg nedvesek, és ne tárolja nedves helyen, ugyanis penész megjelenését idézheti elő.
- A műanyag részek tisztításához csak gyenge mosószeres langyos vizet használjon.



16- KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

- Ellenőrizze mindig a sétakocsit, hogy a kopás jeleit időben észrevegye. Kenje be a mozgó részeket.
- A fém alkotóelemeket tartsa mindig tisztán és szárazon, hogy a rozsdásodást elkerülje. A mozgó részeket és mechanizmusokat rendszeresen kenje be WD40 véddővel vagy egy szilikonalapú spray-vel. Ne használjon se zsírt se olajat.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kapcsok és a biztonsági elemek kellően szorosak és be vannak zárva, különösen a fő és a másodlagos rögzítőzár, amelyek a sétakocsit egyenesen tartják. Ellenőrizze a pántokat, kerekeket, fékeket és cserélje le azokat szükség esetén.
- Kerülje ki óvatosan a járdaszegélyeket. A sorozatos ütközések károsíthatják a sétakocsit. Saját biztonsága és a termék jó állapotának megőrzése érdekében fontos, hogy rendszeresen átellenőriztesse a sétakocsit a mi hivatalos műhelyeinkben.



TÁJÉKOZTATÁS A GARANCIÁRÓL

A július 10-i 23/2003 Törvény értelmében a termék garanciával rendelkezik. Őrizze meg a vásárlási számlát, ugyanis bármilyen reklamáció esetében az érvényesség igazolásához nélkülözhetetlen a számla felmutatása abban a boltban, ahol a terméket vásárolta.


A garancia nem érvényes a termék nem megfelelő használatából vagy a használati utasításokban és mosásra vonatkozó címkéken leírt biztonsági és karbantartási előírások be nem tartásából adódó hibákra és károokra, sem pedig az alkotórészek általános használatból és mindennapi működésből származó kopására.

A címkét, amin a modell vázszáma szerepel, semmiféle indokból nem lehet eltávolítani, ugyanis fontos információt tartalmaz.

Figyelem:

A vásárolt JANÉ termék maximális biztonsága és a vele kapcsolatos ügyféllátás érdekében nagyon fontos, hogy kitöltse a www.jane.es weboldalunkon található nyilvántartási adatlapot.

A nyilvántartás lehetővé teszi, hogy szükség esetén értesüljön a termék fejlődéséről és karbantartásáról. Emellett, ha úgy kívánja, tájékoztathatjuk az újabb modellekről és hírekről, amik érdekelhetik Önt.



İNDEKS

UYARILAR	142
1- AÇMA VE BAŞLANGIÇ MONTAJI	144
2- FRENLER	144
3- EĞİM RİSKLERİ	144
4- DÖNER TEKERLEK	144
5- KORUYUCU	145
6- SIRT KISMINI AYARLAMA	145
7- ARKA TEKERLEKLERİN SÖKÜLMESİ	145
8- SÜSPANSİYONLARIN AYARLANMASI	145
9- BAŞLIKLARIN MONTAJI	145
10- KOLTUĞUN KATLANMASI	146
11- KUMAŞ KAPLAMANIN ÇIKARILMASI	146
12- EMNİYET KEMERİ	146
13- YORUMLAR	147
14- YAĞMUR KORUYUCUSU İÇİN TALİMATLAR	147
15- YIKAMA HAKKINDA BİLGİLER	147
16- BAKIM VE ONARIM	148
GARANTİ HAKKINDAKİ BİLGİLER	148

⚠ UYARILAR

- Önemli – Gelecekte danışmak üzere bu talimatları saklayın.
- UYARI: Asla yanında kimse olmadığı halde çocuğu yalnız bırakmayın.
- UYARI: Tüm kilit mekanizmalarının kullanımdan önce yerine takılı olduğundan emin olun.
- UYARI: Yaralanmaları önlemek için, ürünün katlanması ve açılması işlemi esnasında çocuğu uzakta tutun.
- UYARI: Çocuğun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- UYARI: Bu bebek arabası 6 aylıktan küçük olan çocuklar için uygun değildir.
- UYARI: Daima koruma sistemini kullanın.
- UYARI: Tüm bileşenlerin, kullanım öncesinde ilgili yerlerine düzgün bir şekilde takılı olduğunu kontrol edin.
- UYARI: Bu ürün koşmak veya kaymak için uygun değildir.
- Bu bebek arabası 6 aylıktan itibaren, 15 kg'ye kadar ağırlığa sahip çocuklar için uygundur.
- Çocukları bebek arabasına yerleştirmeden veya çıkarmadan önce daima freni etkin duruma getirin.
- Gidon ve/veya sırt kısmının arkasına ve/veya bebek arabasının yanlarına asılacak olan her türlü yük, ürünün dengesini etkileyebilecektir.
- Bu bebek arabası bir veya iki çocuk için tasarlanmıştır. Ürünü daha fazla çocukla kullanmayın.
- JANÉ, S.A. tarafından onaylanmamış olan hiçbir aksesuarı asla kullanmayın.
- Yalnızca JANÉ tarafından tedarik edilmiş veya tavsiye edilen yedek parçaları kullanın.
- Nesne taşıyıcı sepet için izin verilen maksimum ağırlık,

asla sepette gösterilen ağırlığı aşmamalıdır (4 kg).

- UYARI: Sorumlu bir yetişkin hareketli parçalar üzerinde işlem yaparken, çocuğu bunlardan uzakta tutun.
- UYARI: Ürünün katlanması ve açılması esnasında çocuğu bebek arabasından uzakta tutun.
- UYARI: Küçük kesiklerin, sıkışmaların veya çizilmelerin önüne geçmek için, bu işlemleri son derece dikkatli bir şekilde gerçekleştirin.
- UYARI: Merdivenden inerken veya çıkarken veya herhangi bir toplu taşıma aracında seyahat ederken asla çocuğu bebek arabası üzerinde bırakmayın.
- UYARI: Çocuğun ayak dayama üzerinde ayakta durmasına asla izin vermeyin.
- UYARI: Başlığın üst kısmına hiçbir yük yerleştirmeyin.
- UYARI: Fren kullanıldığı zaman, bebek arabasının düzgün bir şekilde frenlemiş olduğundan emin olun. Frenin tam olarak etkinlik gösterebilmesi için, bebek arabasının hafifçe ileri doğru itilmesi gerekli olabilir.

1- AÇMA VE BAŞLANGIÇ MONTAJI

- Katlama kilidini serbest bırakın ve ana blokelardan bir "tık" sesi gelene dek şasiyi açın. **1-2-3**
- Tutma sapının eğimini istenen yüksekliğe ayarlayın. **4**
- Ayak dayamayı normal kullanım konumuna sabitleyin. **5-6**
- İki arka tekerleği şasiye monte edin. **7**
- Ön diski ayarlayın. **8**
- Düşmeye basılı tutarak ön tekerleği sabitleyin. **9**

2- FRENLER

POWERWIN bebek arabanızda iki adet fren mekanizması vardır.

- Arka fren, ana fren konumundadır ve iki arka tekerlek üzerinde eş zamanlı olarak işlev göstermektedir. **10**
- Ön fren, bir bisikletin frenine çok benzeyen şekliyle ilerlemeli bir frendir. **11**

⚠ UYARI: Ön fren kullanılarak bebek arabasının durdurulması mümkün değildir. Daima arka freni kullanın.

3- EĞİM RİSKLERİ

- Eğer yalnızca arka koltuk üzerine ağırlık uygularsanız, araba geriye doğru eğilebilir.
- Her zaman en fazla ağırlığa sahip olan çocuğu ön koltuğa oturtun.
- Her zaman, ilk olarak ön koltuktaki çocuğu koltuğa oturtun. Daima ilk olarak arka koltuktaki çocuğu koltuktan kaldırın.
- Çantalar, alışveriş poşetleri, paketler ve diğer aksesuarları gidonun üzerine veya bir ya da iki başlığın üzerine yerleştirmeyin, aksi halde, bunlar çocuğun üzerine düşebilir ya da dengesiz hale getirecek şekilde bebek arabasının dengesini değişikliğe uğratabilir.

4- DÖNER TEKERLEK

- Döner ön tekerleği bloke etmek veya blokesini çözmek için, resimdeki kolu saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin. **12**



5- KORUYUCU

- Korumayı sökmek için, her iki düğmeye eş zamanlı bir şekilde basarak korumayı çekin. **13**

6- SIRT KISIMINI AYARLAMA

- Koldan çekerek ve istenen konuma dek getirerek, ön sırt kısmını ayarlayabilirsiniz. **14**
- **DİKKAT:** Bacaklarının arasında bulunan kemerin açık olması halinde çocuklar buldukları yerden kayabilir ve sonrasında bu durum boğulma tehlikesi ortaya çıkarabilir. Emniyet kemeri hakkındaki talimatların uygulanması ile çocuk araba içinde sıkı bir şekilde sabitlenene dek, çocuk arabasını asla eğimli bir konumda kullanmayın.
- **POWERTWIN** ürününüz, bebek arabası ve gezinti koltuğu olarak kullanılabilir şekilde gerekli emniyet unsurları ile birlikte tasarlanmıştır. Baş için destek, olası düşmeleri önlemek için çocuğa ilave bir koruma sağlar.

7- ARKA TEKERLEKLERİN SÖKÜLMESİ

- Arka tekerlekleri sökmek için, her bir tekerleğin serbest bırakma kısmına basılı tutun ve bunları yerinden çıkarın. **15**

8- SÜSPANSİYONLARIN AYARLANMASI

- Arka süspansiyon iki adet sertlik konumuna sahiptir. **16**



Sert konum



Yumuşak konum

9- BAŞLIKLARIN MONTAJI

- Ön başlığı monte etmek için, başlık desteklerini kol destek kanallarından kaydırın. **17**
- Arka başlık üzerine, arka **PRO-FIX** bağlantılarındaki başlık desteklerini sokun. **18**

10- KOLTUĞUN KATLANMASI

- Sirt kısımlarını en dik konuma getirin. **19**
- Koltuğun katlanması için başlıkların çıkarılması tavsiye edilmektedir.
- Kapatma işlemini zorlaştırması muhtemel olan herhangi bir nesneyi sepet içinden çıkarın.
- Tutma sapının her iki tarafındaki ana blokeleri, katlama hareketini başlatarak serbest bırakın.
- Sol bloke üzerinde ilave bir güvenlik mekanizması bulunmaktadır. **20**
- Katlama güvenliği etkin hale gelene dek, aynen anlatıldığı şekilde şasiyi kapatın. **21-22**

11- KUMAŞ KAPLAMANIN ÇIKARILMASI

- POWERTWIN kumaş kaplamalarının her biri, şasiye 4 adet toka ve koltukların altında bulunan cırtcirt kilitli bir kemerle sabitlenmiş durumdadır. **23-24**

12- EMNİYET KEMERİ

- Bu bebek arabası, çocuğun üzerinde her zaman güvenli bir şekilde olmasını sağlamak üzere bir emniyet kemeri ile donatılmıştır. Daima bu kemeri kullanın. **25**
- Çocuğun uygun bir şekilde sabitlenmesini temin etmek üzere kemerlerin uzunluğunu ayarlayın. Sabitleme sisteminin uzunluğunu ayarlamak üzere kemerlerin ayarlarını kullanın.
- Çocuk küçük olduğu zaman, omuz kemerleri için düşük konumları kullanın. Çocuk büyüdükçe daha üst konumları kullanın. Sabitleme sistemi yerleştirildiği zaman, kemer, sırt kısmına mümkün olduğunca dik konuma çıkmalıdır.
- Alt konumdan üst konuma değiştirildiğinde, kemerin ucunun düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun ve bunu teyit etmek üzere kemerden çekin. **26.a.b.c**

⚠ UYARI Daima sabitleme sistemini kullanarak, düşüşten dolayı oluşabilecek zararları önleyin.

Bloke, frenler ve 5 noktalı sabitleme sistemini içerdiğinden, daima Jané ürününüzün emniyet sistemlerini kullanın.

Sabitlenme sistemi serbest halde iken çocuğu ASLA bu Jané ürünü üzerinde bırakmayın. Çocuk, gevşek şekildedeki kemerlere dolanıp boğulabilir.

13- YORUMLAR

- Bu bebek arabası 6 aylıktan itibaren ve 15 kg'ye kadar olan çocuklar için uygundur.

⚠ UYARI: Bacak arası kayışını asla karın bölgesi kemeri olmadan kullanmayın.

- Sepet içinde izin verilen azami ağırlık: 4 kg. Bebek arabasının denge durumu, sepette oluşacak aşırı yükten etkilenir.

14- YAĞMUR KORUYUCUSU İÇİN TALİMATLAR

- Yağmur koruyucusunu aynen fotoğrafta gösterildiği şekilde ayarlayın. **27**
- Arka cırtcirt kilidini ve ön bilezikleri ayarlayın. **28-29**

15- YIKAMA HAKKINDA BİLGİLER

- **DİKKAT:** Yıkama talimatlarını düzgün bir şekilde takip etmek için, kumaşın üzerinde bulunan yıkama etiketlerini okuyun.
- Başlık ve kaplamalar gibi bazı kumaş temelli parçalar yalnızca elde yıkanabilir.
- Koltuğun kumaş kaplamasını, çok güçlü güneş ışınlarından uzakta, açık havada kurutun.
- Hala nemli halde iseler bebek arabasını veya aksesuarları katlamayın veya nemli bir yerde saklamayın, aksi halde bu durum küflenmeye yol açabilir.
- Plastik parçaları yıkamak için, yalnızca yumuşak deterjan ve ılık su kullanın.



16- BAKIM VE ONARIM

- Aşınma belirtilerini kontrol etmek üzere bebek arabanızı her zaman gözden geçirin. Hareketli parçaları yağlayın.
- Paslanmalarını önlemek üzere metal parçaları temiz ve kuru muhafaza edin. WD40 veya silikon bazlı bir sprey kullanarak seyyar parçaları ve mekanizmaları düzenli olarak yağlayın. Yağ veya gres kullanmayın.
- Sıkı ve güvenli bir konumda olduklarını kontrol etmek amacıyla, özellikle, bebek arabasını düz bir biçimde muhafaza eden birincil ve ikincil bloke mekanizması olmak üzere tüm perçinleri ve güvenlik aygıtlarını düzenli olarak gözden geçirin. Kayış tertibatını, tekerlekleri ve frenleri gözden geçirin ve gerekli ise yenileri ile değiştirin.
- Kaldırım kenarlarından kaçının. Sürekli darbeler arabada hasar meydana getirebilir. Hem emniyetiniz ve hem de bu ürünün iyi bir şekilde muhafazası için, yetkili atölyelerimizin herhangi birinde ürünün düzenli olarak gözden geçirilmesi önemlidir.

GARANTİ HAKKINDAKİ BİLGİLER

Bu ürün, 10 Temmuz tarihli 23 / 2003 sayılı kanunda belirtilen garantiyi karşılamaktadır. Her türlü talebinizin geçerli olabilmesi açısından, ürünü satın almış olduğunuz mağazaya ibraz edilmesi zorunlu olduğundan, alışveriş faturasını muhafaza edin.

Ürünün uygunsuz kullanımından dolayı ortaya çıkan her türlü kusur ve arıza ile talimat kitapçıklarında ve yıkama etiketlerinde belirtilmiş olan emniyet ve bakım normlarına uyulmaması ve normal ve günlük kullanım neticesinde ortaya çıkan aşınma belirtileri gibi unsurlar işbu garantinin kapsamı dışında tutulmuştur.

Modelinize ait şasi numarasının bulunduğu etiket, önemli bilgiler içermesinden dolayı hiçbir durumda yerinden sökülmemelidir.

DİKKAT: Yeni JANÉ ürününüzle ilgili maksimum emniyet ve özenin garanti edilmesi için, www.jane.es sayfasında bulacağınız kayıt kartını doldurmanız çok önemlidir.

Bu kayıt, ürün hakkında bilgilendirmenizi, gerekli olması halinde bu ürününün geliştirilmesi ve bakımını mümkün kılar. Ayrıca, bu sayede dilediğiniz her zaman, ilginizi çekebilecek olan yeni modeller veya bildirimlerle ilgili olarak sizi bilgilendirebiliriz.



目录

注意事项	150
1- 打开及初始组装	152
2- 制动	152
3- 翻倒风险	152
4- 旋转	152
5- 保护装置	153
6- 靠背调节	153
7- 后座椅轮拆卸	153
8- 制动调节	153
9- 遮阳蓬安装	153
10- 座椅折叠	154
11- 布套拆卸	154
12- 安全带	154
13- 备注	155
14- 防雨指南	155
15- 清洗	155
16- 维护及修理	156
保修信息	156

⚠ 注意事项

- 重要提示--请保留本说明书以备未来查询。
- 警告: 请勿留下儿童无人照看。
- 注意事项: 使用前确保所有的闭合装置都已上好润滑剂。
- 注意事项: 为避免损伤, 折叠及打开过程中儿童不可靠近。
- 注意事项: 禁止儿童玩耍本产品。
- 注意事项: 本产品不适合6个月以下的婴儿。
- 注意事项: 始终使用锁定系统。
- 注意事项: 使用前确保所有的部件都已上好润滑剂。
- 注意事项: 本产品不适合在奔跑或滑冰时使用。
- 本产品适用于6个月到15公斤的儿童。
- 将儿童放置到座椅内前, 要激活制动系统。
- 放置在手柄上和/或靠背后部和/或座椅侧边的物品会影响到座椅的稳定性。
- 本产品适用于一个到两个儿童。不适用于更多的儿童。
- 不可使用未经 JANE S.A. 认可的配件。
- 仅使用由 JANE 提供或推荐的替换件。
- 储物篮最大承受重量不可超过指定重量 (4kg) 。
- 注意事项: 当成人在操作移动部件时, 儿童不可靠近这些部件。
- 注意事项: 座椅折叠和打开时, 儿童不可靠近。
- 注意事项: 请小心操作, 避免小伤口、挤压或刮伤。
- 注意事项: 乘坐任何一种交通工具或上下楼梯时, 请勿将儿童留在座椅上。



- 注意事项:请勿令儿童站在脚垫上。
- 注意事项:请勿在遮阳篷上放置重物。
- 注意事项:制动激活时,确保座椅运行正确。
- 可能需要稍微滑动童车以保证正确制动。



中文




1- 打开及初始组装

- * 松开折叠关闭装置，打开底座，直到听到主制动“咔哒”声为止。 **1-2-3**
- * 将把手的倾斜度调节到希望的高度。 **4**
- * 将头部靠垫调节到正常使用位置。 **5-6**
- * 将两个后轮固定到底座上。 **7**
- * 调节前盘。 **8**
- * 持续按下按钮以固定前轮。 **9**

2- 制动

POWERWIN 有两个机械制动系统。

- * 主要制动为后制动，同时作用在两个后轮上。 **10**
- * 前制动类似自行车制动，为渐进型。 **11**

 **注意事项：**使用前制动不能刹住童车。
需要使用后制动。

3- 翻倒风险

- 如果只有后座有重量，童车可能会翻倒。
- * 偏重的儿童始终需放置在前座。
- * 先放置前座的儿童。先取出后座的儿童。
- * 请勿将皮包、购物袋、包裹和其他物品放在把手上或一个或两个遮阳篷上，因为这可能会掉在儿童身上或改变童车的平衡，而导致其不稳定。

4- 旋转

- 要锁定或松开前部旋转轮，将图中杠杆向顺时针和逆时针方向旋转。 **12**



5- 保护装置

- 要拆开保护装置，同时按下两个按钮将其向外拉。**13**

7- 座椅后轮拆卸

- 要取出后轮，持续按住每个后轮的松开按钮，然后将其取出。**15**

8- 制动调节

- 后部制动有两个硬度位置。**16**



软制动



硬制动

6- 靠背调节

- 要调节前座靠背，可拉出手柄，将其放置到希望的位置。**14**
- 注意事项：如果股间安全带松开的话，儿童可能会滑动，从而导致可能的窒息风险。请勿在倾斜位置时使用童车，除非儿童已经按照安全带指示正确固定好了。
- POWERTWIN 的设计符合散步童车安全要求。
头部靠垫提供额外的保护，以避免可能性的跌倒。

9- 遮阳篷安装

- 要安装前座遮阳篷，需将遮阳篷支架滑至扶手插槽中。**17**
- 在后座遮阳篷中插入 PRO-FIX后座联接。**18**

10- 座椅折叠

- 将靠背固定在最垂直的位置。**19**
- 折叠时，建议取下遮阳篷。
- 取出储物篮内任何会阻碍折叠的物品。
- 松开手柄两侧的主锁定，开始折叠。
- 左方锁定配备额外的安全机制。**20**
- 严格按照指示折叠底座，直到锁定为止。**21-22**

11- 布套拆卸

- POWER TWIN 的每个布套都有4个扣子以及一个位于座椅下方的尼龙扣带固定在底座上。**23-24**

12- 安全带


- 本童车具有安全背带，保障儿童的安全。始终需要使用安全带。**25**
- 调节带子长度，固定儿童。使用调节扣调节固定系统的长度。
- 当儿童还小时，使用较低的背带位置。当儿童长大后，可以使用较高的位置。使用安全带时，带子必须尽量与靠背垂直。
- 在将较低位置调节到较高位置时，拉动扣子末端确保已正确放置。**26.a.b.c**

⚠ 注意事项- 始终使用固定系统以避免跌倒。
始终使用 Jane 产品的安全系统，包括锁定、制动、5点固定。
固定系统松开时，请勿将儿童放置在该 Jané 产品上。
儿童可能会由于松开的带子而导致窒息。



13- 备注

- 本产品适用于6个月到15公斤间的儿童。

 注意事项:在不使用腹带时, 请勿使用股带。

- 储物篮最大承重: 4 kg。
童车的稳定可受到储物篮超重的影响。

14- 防雨指南

- 根据图示调节防雨保护装置。27
- 调节后座尼龙扣和前座夹子。28-29

15- 清洗

- 注意事项: 阅读布套上的清洗指示, 正确操作。
- 遮阳篷和布套只能手洗。
- 在荫处晾干布套, 避免过于强烈的阳光直射。
- 在没有干透时, 请勿折叠座椅或配件, 也不要将其保存在潮湿的地方, 以避免发霉。
- 使用柔和的洗洁剂和温水清洁塑料件。



16- 维护及修理

- 定期检查童车，以发现可能性的损坏。
移动部件需上润滑剂。
- 保持金属部件的清洁和干燥，避免生锈。使用 WD40 或硅胶类喷雾定期为移动部件润滑。请勿使用油脂。
- 定期检查铆钉和安全装置，确保全部拧紧固定，特别是用于维持童车直立的第一和第二锁定点。检查吊带、轮子、制动，如有必要及时更换。
- 注意路缘。持续的震动可损坏童车。为了安全和产品的良好保存，建议在我们的官方维修点进行定期检查。

保修信息

按照2003年6月10日第23/2003号法令，本产品具有保修。请保留发票，如需申诉，需在购买商店处出示发票以证明其保质期。

本保修不包括那些因为产品使用不当、违反安全标准和维护说明书及洗涤说明标签以及正常磨损和日常使用造成的缺陷或故障。

切勿撕下包括车型号等重要信息的标签。

注意：要获得有关这一JANE新产品的最大安全性及服务，请务必填写 www.jane.es 网页上获得的注册卡。

通过该注册卡可以在必要情况下获得本产品更新和维护方面的信息。如有需要，我们也会通知您可能感兴趣的新款产品和新闻。

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	158
1- ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΑΡΧΙΚΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	160
2- ΦΡΕΝΑ	160
3- ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΛΟΓΩ ΚΛΙΣΗΣ	160
4- ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΣ ΤΡΟΧΟΣ	160
5- ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ	161
6- ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΗΣ	161
7- ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΟΠΙΣΘΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ	161
8- ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ	161
9- ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΩΝ	161
10- ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ	162
11- ΑΠΟΣΠΑΣΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ	162
12- ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	162
13- ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	163
14- ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΥΚΟΥΛΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗ ΒΡΟΧΗ	163
15- ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ	163
16- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ	164
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ	164



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Σημαντικό – Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις ασφάλισης έχουν συνδεθεί πριν τη χρήση τους.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφευχθεί η πρόκληση τραυματισμών, μην αφήνετε το παιδί να πλησιάζει κατά τη διάρκεια κλεισίματος και ανοίγματος του καροτσιού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε στο παιδί να παίζει με το προϊόν αυτό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καρότσι αυτό δεν είναι κατάλληλο για παιδιά μικρότερα από 6 μηνών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι όλο τα εξαρτήματα έχουν συνδεθεί σωστά πριν τη χρήση τους.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για δραστηριότητες όπως τρέξιμο ή πατίνι.
- Το καρότσι αυτό προορίζεται για παιδιά ηλικίας 6 μηνών και μέχρι 15 kg βάρος.
- Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο προτού τοποθετήσετε ή βγάλετε τα παιδιά από το καρότσι.
- Η τοποθέτηση οποιουδήποτε φορτίου στη χειρολαβή και/ή στην πίσω πλευρά της πλάτης και/ή στα πλαϊνά του καροτσιού, επηρεάζει τη σταθερότητά του.
- Το καρότσι αυτό έχει σχεδιαστεί για χρήση από ένα ή δύο παιδιά. Μην το χρησιμοποιείτε για περισσότερα παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα μη εγκεκριμένα από τη JANE, SA.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που προμηθεύει ή συνιστά η JANE.
- Το φορτίο στο καλάθι αποθήκευσης αντικειμένων δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο



βάρος που αναγράφεται στο καλάθι (4 kg).

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί να πλησιάζει κοντά στα κινητά μέρη, όσο τα χειρίζεται υπεύθυνος ενήλικας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί να πλησιάζει το καρότσι κατά το κλείσιμο και το άνοιγμά του.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εκτελείτε αυτές τις ενέργειες με ιδιαίτερη προσοχή για να αποφεύγεται η πρόκληση κοψιμάτων, συνθλίψεων ή γρατζουνιών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί στο καρότσι όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκάλες ή όταν μετακινείστε με οποιοδήποτε μέσο μεταφοράς.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε ποτέ στο παιδί να στέκεται όρθιο πάνω στο υποπόδιο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε βάρος στην άνω πλευρά της κουκούλας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν το ενεργοποιείτε το φρένο, ελέγχετε ότι το καρότσι έχει ακινητοποιηθεί σωστά. Μπορεί να χρειαστεί να σπρώξετε ελαφρά το καρότσι για να ενεργοποιηθεί πλήρως το φρένο.

1- ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΑΡΧΙΚΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Απελευθερώστε το κλείστρο και ανοίξτε τον σκελετό ώσπου να ακουστεί το χαρακτηριστικό «κλικ», ένδειξη ότι οι βασικές διατάξεις έχουν ασφαλίσει. **1-2-3**
- Ρυθμίστε την κλίση της χειρολαβής στο ύψος που επιθυμείτε. **4**
- Στερεώστε το υποπόδιο στην κανονική θέση χρήσης του. **5-6**
- Προσαρμόστε τους δύο οπίσθιους τροχούς στον σκελετό. **7**
- Ρυθμίστε τον μπροστινό δίσκο. **8**
- Στερεώστε τον μπροστινό τροχό κρατώντας πατημένο το κουμπί. **9**

2- ΦΡΕΝΑ

Το POWERWIN διαθέτει δύο μηχανισμούς πέδησης.

- Το οπίσθιο φρένο είναι το κύριο φρένο και δρα ταυτόχρονα στις δύο οπίσθιες ρόδες. **10**
- Το εμπρόσθιο φρένο είναι ένα προοδευτικό φρένο, παρόμοιο με αυτό ενός ποδηλάτου. **11**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: το καρότσι δεν μπορεί να σταθμευθεί με το εμπρόσθιο φρένο. Χρησιμοποιείτε πάντα το οπίσθιο φρένο.

3- ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΛΟΓΩ ΚΛΙΣΗΣ

- Αν τοποθετήσετε βάρος μοναχά στο πίσω κάθισμα, το καρότσι μπορεί να γείρει προς τα πίσω.
- Βάζετε πάντα το πιο βαρύ παιδί στο μπροστινό κάθισμα.
- Βάζετε πάντα πρώτα να καθίσει το παιδί που κάθεται στο μπροστινό κάθισμα. Βγάζετε πάντα πρώτο από το καρότσι το παιδί που κάθεται στο πίσω κάθισμα.
- Μην τοποθετείτε τσάντες, σακούλες με ψώνια, πακέτα ή άλλα αντικείμενα στη χειρολαβή ή σε μία ή και στις δύο κουκούλες, γιατί μπορεί να πέσουν πάνω στο παιδί ή να επηρεάσουν την ισορροπία του καροτσιού και να το κάνουν ασταθές.

4- ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

- Για να ασφαλίσετε ή να απασφαλίσετε τον μπροστινό περιστρεφόμενο τροχό, γυρίστε δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα τον αντίστοιχο μοχλό που εμφανίζεται στην εικόνα. **12**



5- ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ

- Για να αφαιρέσετε το προστατευτικό, τραβήξτε το πατώντας παράλληλα τα δύο κουμπιά. **13**

6- ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΗΣ

- Για να ρυθμίσετε την πλάτη του μπροστινού καθίσματος, τραβήξτε τη λαβή, ενώ παράλληλα μετακινείτε την πλάτη στην επιθυμητή θέση. **14**
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα παιδιά μπορεί να γλιστρήσουν αν ο ιμάντας που περνά ανάμεσα από τα πόδια είναι ανοιχτός, με επακόλουθο κίνδυνο να προκληθεί στραγγαλισμός. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καρότσι με την πλάτη γερμένη προς τα πίσω, εκτός αν το παιδί είναι σωστά συγκρατημένο, σύμφωνα με τις οδηγίες που αφορούν τη ζώνη ασφαλείας.
- Το POWERWIN σας έχει σχεδιαστεί λαμβάνοντας τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν παιδικό αμάξι ή καρότσι περιπάτου. Το στήριγμα για το κεφάλι προσφέρει επιπλέον προστασία στο παιδί, καθώς αποφεύγεται πιθανές πτώσεις.

7- ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΟΠΙΣΘΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

- Για να αφαιρέσετε τους πίσω τροχούς, κρατήστε πατημένο το κουμπί απασφάλισης κάθε τροχού και προχωρήστε στην αφαίρεσή του. **15**

8- ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ

- Η οπίσθια ανάρτηση διαθέτει δύο θέσεις σκληρότητας. **16**



Μαλακή θέση



Σκληρή θέση

9-ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΩΝ

- Για να συναρμολογήσετε τη μπροστινή κουκούλα, σπρώξτε τα στηρίγματα της κουκούλας μέσα στις υποδοχές των μπράτσων. **17**
- Για την πίσω κουκούλα, εισάγετε τα στηρίγματα της κουκούλας στους πίσω συνδέσμους PRO-FIX. **18**

10- ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

- Φέρετε τις πλάτες στην πιο οριζοντία θέση τους. **19**
- Συνιστάται να αφαιρείτε τις κουκούλες πριν κλείσετε το καρότσι.
- Αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα από το καλάθι, τα οποία μπορεί να δυσχεράνουν τη διαδικασία κλεισίματος του καροτσιού.
- Ελευθερώστε τις βασικές διατάξεις ασφάλισης στις δύο πλευρές της χειρολαβής για να ξεκινήσετε τη διαδικασία κλεισίματος.
- Η αριστερή διάταξη ασφάλισης διαθέτει έναν επιπλέον μηχανισμό ασφαλείας. **20**
- Κλείστε τον σκελετό σύμφωνα με τον ενδεικνυόμενο τρόπο, ώσπου να γαντζωθεί η ασφάλεια κλεισίματος. **21-22**

11- ΑΠΟΣΠΑΣΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

- Κάθε επένδυση του POWERWIN είναι στερεωμένη στον σκελετό με 4 κουμπώματα και μία λωρίδα που κλείνει με βέλκρο και βρίσκεται κάτω από τα καθίσματα. **23-24**

12- ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτό το καρότσι περιπάτου διαθέτει ζώνη ασφαλείας, έτσι ώστε το παιδί να προστατεύεται ανά πάσα στιγμή. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας. **25**
- Ρυθμίστε το μήκος των ιμάντων ώστε το παιδί να συγκρατείται σταθερά. Ρυθμίστε το μήκος του συστήματος συγκράτησης με τα εξαρτήματα ρύθμισης των ιμάντων.
- Όσο το παιδί είναι μικρό, χρησιμοποιείτε τις χαμηλές θέσεις για τους ιμάντες των ώμων. Για μεγαλύτερα παιδιά, χρησιμοποιείτε τις άνω θέσεις. Ο ιμάντας πρέπει να εξέρχεται όσο το δυνατόν πιο κάθετα στην πλάτη του καθίσματος όταν χρησιμοποιείται το σύστημα συγκράτησης.
- Όταν αλλάξετε τους ιμάντες από τη χαμηλή θέση στην άνω θέση, βεβαιωθείτε ότι το άκρο των ιμάντων είναι καλά στερεωμένο. Τραβήξτε για να βεβαιωθείτε. **26.a.b.c**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς που οφείλονται σε πτώσεις, χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.


Χρησιμοποιείτε πάντα τα συστήματα ασφαλείας του προϊόντος σας Jané, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων ασφάλισης, των φρένων και των συστημάτων συγκράτησης 5 σημείων.

Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το παιδί σε αυτό το προϊόν Jané, όταν το σύστημα συγκράτησης είναι λυμένο. Το παιδί μπορεί να στραγγαλιστεί με τους λυμένους ιμάντες.



13- ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- Το καρότσι αυτό προορίζεται για παιδιά ηλικίας από 6 μηνών και μέχρι 15kg βάρους..

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον ιμάντα που περνά ανάμεσα από τα πόδια χωρίς τον ιμάντα κοιλιάς.

- Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος στο καλάθι: 4 kg. Αν το βάρος στο καλάθι υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο, μπορεί να επηρεαστεί η σταθερότητα του καροτσιού.

14- ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΥΚΟΥΛΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗ ΒΡΟΧΗ

- Προσαρμόστε την κουκούλα προστασίας από τη βροχή με τον τρόπο που φαίνεται στην εικόνα. **27**
- Ρυθμίστε το πίσω κλείσιμο από βέλκρο και τα μπροστινά προστατήματα στήριξης. **28-29**

15- ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε τις ετικέτες οδηγιών φροντίδας που βρίσκονται στο ύφασμα, ώστε να ακολουθήσετε σωστά τις οδηγίες πλυσίματος.
- Ορισμένα υφασμάτινα εξαρτήματα, όπως οι κουκούλες και οι θήκες, πλένονται μόνο στο χέρι.
- Απλώστε τη θήκη του καθίσματος να στεγνώσει σε υπαίθριο χώρο, προστατευμένη από τις πολύ έντονες ηλιακές ακτίνες.
- Μη διπλώνετε το καρότσι ή τα εξαρτήματά του αν είναι ακόμα υγρά και μην τα φυλάσσετε σε χώρο με υγρασία γιατί αυτό θα οδηγήσει στην εμφάνιση μούχλας.
- Για το πλύσιμο των πλαστικών εξαρτημάτων, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ήπιο απορρυπαντικό και χλιαρό νερό.



16- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Επιθεωρείτε τακτικά το καρότσι σας για να εντοπίσετε τυχόν δείγματα φθοράς. Λιπαίνετε τα κινητά μέρη.
- Διατηρείτε τα μεταλλικά εξαρτήματα καθαρά και στεγνά ώστε να αποφεύγεται η ρυξιδωσή τους. Λιπαίνετε τακτικά τα κινητά εξαρτήματα και μηχανισμούς με WD40 ή με σπρέι με βάση σιλικόνης. Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή έλαια.
- Επιθεωρείτε τακτικά όλα τα καρφιά και τους μηχανισμούς ασφαλείας για να βεβαιώνετε ότι είναι σφιγμένοι και ασφαλισμένοι. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στον πρωτεύοντα και στον δευτερεύοντα μηχανισμό ασφάλισης που διατηρούν όρθιο το καρότσι. Επιθεωρήστε τη ζώνη ασφαλείας, τους τροχούς και τα φρένα και αντικαταστήστε τα, αν χρειάζεται.
- Ανεβάζετε και κατεβάζετε το καρότσι με προσοχή από τα κράσπεδα. Οι συνεχείς προσκρούσεις μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο καρότσι. Τόσο για την ασφάλειά σας, όσο και για τη σωστή συντήρηση του προϊόντος, είναι σημαντικό να μεταφέρετε το προϊόν τακτικά για έλεγχο σε ένα από τα επίσημα συνεργεία μας.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν αυτό διαθέτει εγγύηση σύμφωνα με τον νόμο 23/2003 της 10ης Ιουλίου. Διατηρήστε την απόδειξη αγοράς. Είναι απαραίτητη η προσκόμισή της στο κατάστημα στο οποίο αγοράσατε το προϊόν, ώστε να δικαιολογηθεί η ισχύς της, σε περίπτωση οποιασδήποτε αξίωσης.

Από την παρούσα εγγύηση εξαιρούνται οποιαδήποτε ελαττώματα ή βλάβες προκύψουν λόγω κακής χρήσης του προϊόντος ή μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και συντήρησης, όπως περιγράφονται στα φύλλα οδηγιών και στις ετικέτες φροντίδας, καθώς και τα μέρη αυτά που υφίστανται φθορά από φυσιολογική και καθημερινή χρήση.

Η ετικέτα στην οποία αναγράφεται ο αριθμός πλαισίου του μοντέλου, δεν πρέπει να αφαιρείται σε καμία περίπτωση καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για μέγιστη ασφάλεια και εξυπηρέτηση όσον αφορά το καινούριο σας προϊόν JANÉ, είναι πολύ σημαντικό να συμπληρώσετε την κάρτα καταχώρησης που θα βρείτε στον ιστότοπο www.jane.es

Η καταχώρηση αυτή σας δίνει τη δυνατότητα, αν χρειάζεται, να ενημερώνετε σχετικά με την εξέλιξη και συντήρηση του προϊόντος σας. Με τον τρόπο αυτό επίσης μπορούμε, αν το επιθυμείτε, να σας ενημερώνουμε για νέα μοντέλα ή θέματα που θεωρούμε ότι μπορεί να σας ενδιαφέρουν.



POWERTWIN



POWER TWIN

166







JANÉ, S.A.

Pol. Industrial Riera de Caldes

C/Mercaders, 34-08184 Palau Solità i Plegamans (BARCELONA) SPAIN

Telf. +34 93 703 18 00 - Fax: +34 93 703 18 04 - email: info@jane.es - www.jane.es

IM-01879